



中伦文德律师事务所  
ZHONGLUN W&D LAW FIRM

# 中伦文德律师事务所 2015年度报告 ANNUAL REPORT 2015

中  
伦  
文  
德





▲ 中伦文德成功中标北京市市级行政事业单位 2015-2016 年度法律定点服务单位。

Zhonglun W&D Successfully Won the Bid and Became the Legal Service Provider for the Beijing Municipal Administrative Departments in 2015-2016.



▲ 2015 年 1 月 29 日，INTERLAW 在巴西的合作所 Manucci 的首席合伙人 Daniel Manucci 先生以及巴西中国商会的费尔南多主任到访中伦文德开展巴西投资知识讲座，中伦文德高级合伙人朱登凯律师（左二）、王伟律师（右三）接待。

Daniel Manucci and The director of Brazil China Chamber of Commerce Mr. Fernando visited to ZIWD. The senior partner Mr. Zhu Dengkai (second from left), and Wang Wei (third from right) reception.



▲ 2015 年 3 月 27 日，美国代表团到访中伦文德交流学习，中伦文德副主任甄庆贵律师（右一）、李铮律师（左二）进行接待。

The United States delegation visit to ZLWD. The partner Mr. Zhenqinggui (The first from right) and Mr. Lizheng (second from left) take photo with them.



▲ 为了践行国家“一带一路”发展战略，服务于走出去客户的实际需求，中伦文德成立“一带一路”法律事务委员会，图为设立会议大会合影。创始合伙人陈文律师（左三）与事务所执委合影纪念。

ZLWD founded One Belt One Road Legal Committee on 7th May 2015.



▲ 2015 年 5 月 29 日，2015 年亚洲品牌论坛暨中国卓越品牌风云榜颁奖典礼上，中伦文德获评亚洲律师行业十大领军品牌的荣誉，中伦文德创始合伙人陈文律师获评中国律师行业十大领军人物称号。

In May 29th 2015, ZLWD was awarded “Top 10 Brand in Asian Lawyers”, and Mr. CHEN Wen was awarded as “Top 10 Leading Lawyer in China” on “2015 Asian Brand Awards and China Excellent Brand Awards Ceremony”.



▲ 2015 年 6 月 11 日至 22 日，中伦文德应爱尔兰、法国、卢森堡、比利时及德国等 5 个国家的著名律师事务所的邀请，由创始合伙人陈文律师率队，对上述律所进行了友好商务访问，图为陈文律师（一排左四）与境外律师合影纪念。

From June 11th to 12th in 2015, the founder of Zhonglun W&D led a 10-person group including partner of Zhonglun W&D, the director of office Shanghai, Taiyuan, Shenzhen to make a friendly business visit to those famous law firms in Ireland, France, Luxembourg, Belgium, Germany and so on.

中伦文德律师事务所

# 2015年度报告

ZHONGLUN W&D LAW FIRM

ANNUAL REPORT 2015



中伦文德律师事务所  
ZHONGLUN W&D LAW FIRM

---

内部文件，请勿外传。

Confidential

Not for commercial use

---



## 目录

董事长寄语 Chairman's Message .....	2
关于我们 About Us.....	4
我们的团队 Our Team.....	6
管理团队 Executive Committee .....	6
董事会 Board of directors .....	6
高级合伙人 Senior Partners .....	7
陈文 Dr. Wen Chen .....	7
方登发 Mr. Dengfa Fang .....	7
李刚 Mr. Gang Li .....	8
甄庆贵 Mr. Qinggui Zhen .....	8
夏欲钦 Mr. Yuqin Xia .....	9
李铮 Mr. Zheng Li.....	9
朱登凯 Mr. Dengkai Zhu.....	9
各地机构负责人 Directors of Offices .....	13
北京合伙人 Beijing Partners.....	16
分所其他合伙人 Partners in Branch Offices .....	23
发展壮大 Remarkable Achievements .....	35
年度荣誉 Honors of the Year .....	37
部门业绩 Representatives Cases .....	43
社会活动 Social Activities .....	86
学术研究 Academic Activities.....	98
奉献社会 Social Responsibility .....	100
捐资助学 Scholarships .....	100
法律援助 LegalAid .....	101
展望未来 Looking Forward .....	103
联系我们 Contact Us .....	105





## 董事长寄语

### 尊敬的客户、朋友们：

我们送走了既繁忙又硕果累累的2015年，迎来了既充满挑战又充满机遇的2016年。首先请允许我代表中伦文德律师事务所的全体合伙人及全体同仁向你们致以最诚挚的问候和新年的祝贺！同时也向你们表达我们最真诚的谢意。感谢你们在过去的一年里对我们事务所各项工作的大力支持，我们所取得的每一个进步都与你们的支持密切相联。

在过去的一年里，中伦文德设立南京、厦门分所，此两家律所是当地有名的律师事务所，拥有良好的法律服务资源和优势。2015年10月16日，中伦文德与香港胡百全律师事务所设立前海联营律师事务所。中伦文德计划将于2016年设立常州、长沙分所，意欲增强中伦文德在东部沿海地区和中南地区法律服务市场的实力，弥补中伦文德在中部地区法律服务市场的空白。目前，我们共在国内外设立了二十家律师事务所，我们的目标是把中伦文德律师事务所打造成一个大型的综合性的国际化一流律师事务所。

2015年我所合伙人及律师参与了大量的新三板法律业务、私募股权投资基金法律业务，还参与了保险基金投资的业务。此外，我所律师还参与了诸多上市公司收购与兼并的法律业务，我所律师承办了大量的房地产基金和信托业务，我所与其他兄弟机构创建了中国房地产品牌资源联盟，为众多房地产公司创建资源及金融投资机构互补业务开拓的平台。我们还参与了数十家企业IPO法律业务。

我们深知在前进的道路上将会遇到许多困难，但我们坚信，在中伦文德全体合伙人和全体同仁的精诚团结和共同努力下，在我们所有客户与朋友们的大力支持下，我们一定会克服一切困难，向着既定的目标胜利前进。

二零一六年元月二十八日



## Chairman's Message

### Dear clients, friends and colleagues:

We just finished a busy year full of achievements, and ushered in a new year of challenges and opportunities.

First of all, please allow me, on behalf of all partners and staff of Zhonglun W&D Law Firm, to extend my sincere greetings and New Year's wishes to all of you. Meanwhile, I would like to express my gratitude to you for your hard work for our law firm that is closely linked to every progress we have made.

Last year, ZLWD set Nanjing office and Xiamen office. These two offices are both renowned local law firms, embracing great legal service resources and advantages. In October 16th 2015, ZLWD and P. C. Woo & Co. in Hong Kong set a joint venture law firm together in Qianhai. ZLWD is planning to set Changzhou office and Changsha office in 2016 to enhance ZLWD's ability for providing legal services in eastern seaboard and expand the legal services market in midlands. Up to now; we have established twenty branch offices all over the world and our aims to develop our firm into an international comprehensive top scale law firm.

In year 2014, the partners and lawyers of our firm conducted a lot of business and made remarkable achievements in fields such as private equity, insurance fund investment, mergers and acquisitions, real estate funds, trusts, and IPO. Moreover, Zhonglun W&D had built a real estate brand resources alliance with other organizations, which provides a favorable platform for real estate companies.

We know that we will come across many challenges in the way forward. However, we still firmly believe that, with joint effort and hard work of all the staff of Zhonglun W&D and great support from our clients and friends, we can overcome all the difficulties and move forward successfully to achieve our goals.

January 28, 2016



## 关于我们

中伦文德律师事务所（中伦文德）起源于1992年，是司法部最早批准设立的第一批合伙制律师事务所，经过多年的发展，现已成为一家扎根于中国并面向国际化发展的大型综合性律师事务所，也是中国第一家在英国伦敦和沙特利雅得设立分所的律师事务所。中伦文德总部位于北京，并在上海、成都、石家庄、天津、太原、武汉、济南、深圳、广州、西安、南京、厦门、前海、常州、长沙、重庆等内地城市设立分所，中伦文德除在香港设有机构外，还将业务服务机构开设到伦敦、利雅得、巴黎、里昂、柏林、汉堡等欧洲和中东地区的主要城市。

中伦文德拥有大批高素质，理论与实践经验丰富的专业律师。现有执业律师及专业人员752名，可为中外客户提供全面、优质、高效的专业法律服务。优秀的律师团队和国际化的地域分布使中伦文德律师事务所在全球范围内的法律业务领域为客户提供一流的法律解决方案。我们能用中文、英文、法文、韩文、日文和阿拉伯文等多种语言为客户提供法律服务。服务法系涵盖了大陆法系、英美法系、伊斯兰法系等，在国内处于领先地位。

中伦文德秉承“中大至正，伦理求是，文以载道，德信为本”的理念，崇尚团队精神，坚持专家化的发展特色，其专业领域除在传统领域能够保持优势外，在新型及热点领域，如私募股权基金（PE）投资和不动产资产证券化（REITS）等法律业务的研究实践中也一直处于业内的前沿。中伦文德多年以来的出色业绩不仅赢得了境内外客户的认可，同时也得到有关政府管理当局的高度肯定：参与多部法律的起草工作，在“南水北调”、“2008奥运工程”、“川气东送”、“中亚管道工程”等国家级重点项目和国家六十周年重大庆典活动中都相继被委以重任。

中伦文德建立并保持与包括国有资产监督管理委员会、国家发展与改革委员会、证券监督管理委员会、财政部和商务部等在内的各政府部门的良好工作关系；与各级司法部门、仲裁机构拥有稳定的交流渠道；与各会计师事务所、咨询机构有广泛的业务合作。

同时，中伦文德与国际知名律师事务所建立了合作关系，最大范围保障客户获得优质的法律服务。中伦文德于2010年4月正式加入INTERLAW国际律师联盟，该组织是全球70多个国家和地区的知名律师事务所组成的国际律师联盟组织，在全球150多个城市均有成员律师事务所，可提供全方位法律服务。中伦文德是目前为止在中国大陆唯一一家加入INTERLAW的律师事务所。

中伦文德的业务领域涵盖了国际律师业务的主要方面，包括：公司与证券、金融、房地产与建设工程、知识产权和信息技术、国际业务、税务、外商投资与并购、保险资金运用、信托与资产证券化、海外上市、PE、海事海商、能源环保、劳动人事、医药、诉讼与仲裁等法律业务。





## About Us

Founded in 1992, Zhonglun W&D Law Firm is one of the earliest-established Chinese law firms approved by the Ministry of Justice. Primarily a large-scale full service law firm, Zhonglun W&D embraces substantial international elements. We are the first Chinese law firm to set up dual-jurisdictional office abroad. Headquartered in Beijing, the firm has China-based offices in Shanghai, Tianjin, Chengdu, Shijiazhuang, Taiyuan, Wuhan, Jinan, Guangzhou Shenzhen, Xian, Nanjing, Xiamen, Qianhai, Changzhou, Changsha and Chongqing, co-functioning with our dual-jurisdictional offices in London (UK) and Riyadh (Saudi Arabia) and our representative/ associated offices in Hong Kong, Lyon, Berlin, Hamburg Paris and major cities in the US.

The multi-national and multi-lingual nature of our team consisting of approximately 752 lawyers and employees enables us to provide streamlined first-class legal service to our diversified Chinese and overseas clients from our strategically placed branch offices across the world. Our working languages include Chinese, English, French, Korean, Japanese and Arabic. Our team is licensed to provide legal advice under Chinese, Anglo-American as well as Islamic law.

Our ability to quickly get to grips with new developments in businesses and regulations is a key strength to our success. We are not only a leading Chinese law firm in traditional areas of law, but also a frontrunner in advising clients on their most important and challenging assignments in emerging areas such as private equity, structured finance and securitization, cross-border corporate transactions, real estate development and investment trusts.

Over the years, Zhonglun W&D has worked tirelessly to develop long-term, close and cooperative partnerships with competent authorities, including SASAC (State-owned Assets Supervision and Administration Commission of the State Council), NDRC (National Development and Reform Committee), CSRC (China Securities Regulatory Commission), MOF (Ministry of Finance, People's Republic of China) and MOFCOM (Ministry of Commerce of the People's Republic of China), judicial departments, arbitration agencies and related intermediaries, such as accounting firms, consulting institutions, etc.

Furthermore, in order to ensure that the clients of Zhonglun W&D can obtain higher quality service at a maximum range, the firm has managed to set up stable and smooth cooperative relationships with international well-known law firms. In April 2010, Zhonglun W&D formally joined the INTERLAW which is a global well-known lawyer's alliance and is composed of law firms from over 70 countries and regions. Providing full legal services, its member firms cover over 150 cities in the world. Zhonglun W&D is the only member firm in mainland China.

Zhonglun W&D's cutting edge expertise covers a wide spectrum of practice areas including corporate and securities, finance, real estate and construction, intellectual property and information technology, international services, tax, foreign investment in China and mergers and acquisitions, insurance fund investments, trusts and assets securitization, domestic and overseas listings, private equity, maritime law, energy and environmental protection, labor and employment, health care, litigation and arbitration.



## 我们的团队 Our Team

### 管理团队

中伦文德建立了完善的管理体制以及配套的规章制度，设有执行委员会（以下简称“执委会”），由方登发、李刚、甄庆贵、夏欲钦、李铮和朱登凯六位资深的高级合伙人律师组成，由方登发律师担任事务所主任，李刚律师担任执委会主任，甄庆贵律师、夏欲钦律师和李铮律师担任副主任。这六位高级合伙人律师均从业逾10年，拥有丰富的执业经验和高精的专业水准，在各自专长领域具有较高声誉和威望。执委会六名成员共同研究拟定本所经营和管理计划，对有关本所经营和发展的重大事项共同商讨和决策，分工处理所内各项具体事务。

### 董事会

中伦文德设有中伦文德董事会（简称“董事会”），由陈文律师担任董事长，方登发律师、李刚律师、甄庆贵律师、林威律师、郑慕智律师、Philip Li、阿罕默德·库赛耶、刘银栋律师、温志胜律师、洪国安律师担任副董事长。薛媛媛主管担任秘书长。董事会成员是：夏欲钦律师、朱登凯律师、李铮律师、王志坚律师、李熙华律师、王爱国律师、许海峰律师、余树林律师、闫武龙律师、林月明律师、刘成江律师、陈永兴律师、陈云峰律师、杨春明律师、冀云峰律师、潘新群律师、林建章律师、岳振宇律师、程海群律师、唐耀强律师。

### Executive Committee

With a well-established management system and relevant regulations, Zhonglun W&D has set up an Executive Committee which is composed of six experienced senior partners, Mr. Dengfa Fang, Mr. Gang Li, Mr. Qinggui Zhen, and Mr. Yuqin Xia, Mr. Zheng Li and Mr. Zhudengkai to draw up plans for the firm's operation, to discuss and make decisions which shall make a significant impact on the firm's management and developing direction and to tackle with routine matters with delegation. Mr. Dengfa Fang is the Managing Director of the firm, Mr. Gang Li is selected as director of the Executive Committee, Mr. Qinggui Zhen Mr. Yuqin Xia and Mr. Zheng Li are the vice director. All six members have practiced law for more than 10 years with rich practice experience and high professional quality.

### Board of directors

Zhonglun W&D has set up the board of directors which Dr. Wen Chen served as the chairman, Mr. Dengfa Fang, Mr. Gang Li, Mr. Qinggui Zhen, Mr. Wei Lin, Mr. Muzhi Zheng, Mr. Philip Li, Mr. Amand, Mr. Yindong Liu, Mr. Zhisheng Wen, Mr. Guoan Hong served as vice chairman. Mrs. Xueyuanyuan served as secretary-general. The members of the board of directors are as follows: Mr. Yuqin Xia, Mr. Dengkai Zhu, Mr. Zheng Li, Mr. Zhijian Wang, Mr. Xihua Li, Mr. Aiguo Wang, Mr. Haifeng Xu, Mr. Shulin Yu, Mr. Wulong Yan, Mr. Yueming Lin, Mr. Chengjiang Liu, Mr. Yongxing Chen, Mr. Yinfeng Chen, Mr. Chunming Yang, Mr. Yinfeng Ji, Mr. Xinqun Xia, Mr. Jianzhang Lin, Mr. Zhenyu Yue, Mr. Haiqun Chen and Mr. Yaoqiang Tang.



## 高级合伙人

### 陈文

中伦文德创始合伙人、董事长。北京大学法学博士、司法部瑞士圣加仑大学国际经济法研究所访问学者；中国国际商会调解中心调解员；中国国际经济贸易仲裁委员会建设工程与房地产专业仲裁员；北京市土地学会法律委员会主任；北京市优秀律师；北京市人民政府专家顾问团顾问，全国优秀律师。

主要从事金融、房地产和公司的法律事务，包括：房地产开发，房地产项目转让、销售和后期服务等房地产法律服务；银行信贷、项目担保、票据、支付结算、基金、信托和融资租赁等金融法律服务；公司并购、股权转让、公司上市、债转股等公司法律服务。

### 方登发

中伦文德主任、副董事长。中国人民大学法学学士，经济学学士，法律硕士，具有法律和会计学双重背景。2000年5月获司法部和证监会颁发的证券律师资格证书。擅长建筑工程与房地产、金融、公司和证券等方面法律业务，包括：房地产开发、房地产项目与股权转让、建设工程实施和管理、建设工程结算谈判与争议解决、证券投资基金的设立与运作、金融信托和资产证券化、企业改制、重组收购、证券的境内外发行及上市等。先后担任过多家有大型金融机构的法律顾问，多家房地产公司的法律顾问，直接负责了多家公司的发行上市、配股、增发项目，并为多家银行和金融机构代理过金额达数十亿元的金融诉讼案件。

## Senior Partners

### Dr. Wen Chen

Founding partner, Chairman; LLD, Peking University; Visiting scholar to Research Institute of International Laws, University of St. Gallen of Switzerland; Conciliator of the Conciliation Center of China chamber of International Commerce; Arbitrator of CIETAC (China International Economic and Trade Arbitration Commission); Chairman of the Law Commission of Beijing Real Estate Committee; Outstanding Lawyer of Beijing; Member of the group of specialists and consultants of Beijing Municipal People's Government; Outstanding Lawyer of China.

Since 1992, Dr. Chen has focused his law-practicing career on providing legal service in the areas of finance, real estate and corporate affairs which covers real estate development, assignment and sale of real estate projects and follow-up service, bank credit, project guarantees, negotiable instruments, payment settlement, funds, trust and financial lease, corporate merger and acquisition, equity transfer, company listing and convertible corporate bonds.

### Mr. Dengfa Fang

Director of the firm; vice chairman, Bachelor of Law and Economics, Master of Law, Renmin University of China; Dual background in law and accounting. Mr. Fang was awarded the Securities Lawyer Qualification Certificate by the Ministry of Justice P.R.C and China Securities Regulatory Commission in May 2000.

Mr. Fang specializes in construction and real estate, finance, corporate affairs and securities, including real estate development, transfer of real estate projects' shares, construction and management of constructional engineering, bill settlement and dispute resolution of constructional engineering, establishment and operation of securities investment funds, financial trust and assets securitization, enterprises' system reform, merger and acquisition, issuance of securities at home and abroad and public listing, etc. Mr. Fang has served as a legal adviser for many large state-owned financial institutions and many real estate companies. He is directly responsible for the release of a number of companies' IPOs, and acted as an agent for a number of banks and financial institutions amounting to several billion in financial litigation.



## 李刚

中伦文德执委会主任、副董事长。北京大学法学硕士,美国芝加哥肯特法学院国际比较法硕士。中华律师协会环境与资源法专业委员会委员,北京市律师协会房地产专业委员会委员,北京市朝阳区第一届律师协会监事。

1993年开始执业,主要从事外商投资、公司、金融领域法律服务,熟悉国际商法、公司法、金融法法律制度,执业经验丰富。擅长交易架构设计、并购、不良资产处置、国际商事仲裁与诉讼,先后为包括中国农业银行、美国中华水电公司、海峡汇富产业投资基金管理有限公司在内的上百家境内外公司提供过法律服务。

## 甄庆贵

中伦文德副主任、副董事长。伊利诺伊理工大学芝加哥·肯特法学院国际比较法LLM,对外经济贸易大学国际经济法专业法学硕士,北京大学法学和哲学学士。全国律师协会知识产权专业委员会委员,北京市律师协会竞争与反垄断专业委员会主任(八届、九届),北京市律师协会商标法专业委员会副主任(本局)。拥有8年大型国企内部法律顾问及21年律师执业经验,擅长公司、投融资、知识产权(含反垄断与反不正当竞争)、并购重组、企事业单位改制、外商投资、房地产开发等法律事务。

## Mr. Gang Li

Director of the Executive Board; vice chairman, Peking University; LLM, Chicago-Kent College; Commissioner of Professional Committee of Environment and Resource Law of All China Lawyers Association; Commissioner of Real Estate Professional Committee of Beijing Lawyer Association; Supervisor of the first Beijing Chaoyang Lawyer Association.

Mr. Li started to practice law since 1993 and mainly engages in the legal services of foreign investment, company affairs and financing. Lawyer Li Gang is familiar with legal system of international commercial law, company law and financial law. He has rich practicing experiences. Mr. Li is expert in transaction architecture, mergers and acquisitions, disposal of non-performing assets, international commercial arbitration and litigation. Mr. Li has provided legal services for hundreds of companies, enterprises both in and abroad including Agriculture Bank of China, China Hydroelectric Corporation, Haixia Capital Management Co., Ltd. etc.

## Mr. Qinggui Zhen

Vice director of the firm; vice chairman. LLM, Chicago-Kent College of Law at Illinois Institute of Technology (IIT); LLM, China University of International Business and Economy (UIBE); LLB and Bachelor of Philosophy, Peking University; Member of intellectual property of China lawyers association; Director of Unfair-competition and Anti-trust Professional Committee of Beijing Lawyers Association (Eighth/Ninth), Vice-director of Trade mark Professional Committee of Beijing Lawyers Association; has been an in-house lawyer 8 years for a large scale state-owned enterprise and a practitioner for 21 years; specialized in corporate, intellectual property (including anti-monopoly and unfair-competition), foreign investment, M&A, assets reorganization, system reform of enterprises and public institutions, PE and real estate.



## 夏欲钦

中伦文德副主任，执委会执委。北京大学法学学士。主要业务领域为房地产及房地产金融（包括房地产类的私募基金、信托、保险资金投资不动产和REITs项目）。夏律师在多年执业过程中积累了丰富的经验，处理了大量的房地产与房地产金融法律业务，并长期担任北京市国土资源局、北京市土地整理储备中心法律顾问团队的业务负责人。夏律师的房地产法律服务领域涵盖了一级开发、土地招牌挂、建设工程、房地产项目并购、房地产项目融资、REITs、商品房销售、物业经营管理等各个领域。

## 李铮

中伦文德副主任、执委会执委。北京市律师协会公司法专业委员会副主任、北京市朝阳区律师协会首届优秀青年律师评选荣膺“标兵青年律师”，获选《亚洲法律杂志》（ALB）“2015年度中国15佳律师新星”并入围“2016年年度最佳交易律师”大奖。李铮律师为荷兰阿姆斯特丹大学法学硕士，对外经济贸易大学法学硕士，北京理工大学法学学士。李铮律师擅长公司法、娱乐业法、房地产法、金融法和跨境投资法等法律服务，擅长重大交易的交易结构设计和企业法律风险防控、大型企业集团及上市公司内部治理和法律风险防控以及劳动纠纷的咨询与处理等。

## 朱登凯

中伦文德执委会执委，高级合伙人。中南财经政法大学国际经济法学士，法国巴黎第一大学欧洲法硕士，中国人民大学国际法硕士。朱登凯律师主要从事公司收购与兼并、外商直接投资、公司上市和证券发行、私募股权融资、风险投资、境外投资等公司法律业务，以及银行信贷、信托和项目融资等金融法律业务。他曾在诸多外资并购项目中为投资人和融资企业提供法律服务。

## Mr. Yuqin Xia

Mr. Xia is the managing partner and vice director of ZLWD. Mr. Xia has obtained the bachelor degree of law in Peking University. Mr. Xia experts in real estate and real estate finance (including private equity, trust, insurance fund investment in real estate and REITs). With many years of experience, Mr. Xia has handled many real estate projects and real estate business. Mr. Xia also serves as responsible person of legal consultant team for Beijing Municipal Bureau of Land and Resources and Beijing Land Consolidation Reserve Center. Mr. Xia's legal services in the field of real estate include primary land development, land bidding and auction, construction project, merger and acquisition of real estate projects, finance in real estate projects, REITs, commodity house sale, property management etc.

## Mr. Zheng Li

Member of the Executive Board, Vice Director of the firm, Vice Director of Corporation Law Commission of Beijing Lawyers Association, Pioneer Lawyer awarded by Lawyers' Association in Chaoyang District, 15 New Star Lawyer of China in 2015 and Nomination Award of Best Deal Maker Lawyer of China in 2016 awarded by ALB. Mr. Li is Bachelor Degree of Law in Beijing Institute of Technology, LL.M of University of Amsterdam and LL.M of University of International Business and Economics. Mr. Li is expert in Corporate Law, Entertainment Law, Real Estate Law, Financial Law, and Transnational Law. He specializes in design of significant transaction structure; legal risk control of corporations; consulting, handling and risk control of labor disputes; corporate governance of large company groups and listed companies.

## Mr. Dengkai Zhu

Member of the Executive Board; senior partner of Zhonglun W & D. Bachelor of International economic Law, Zhongnan University of Economics and Law; Master of European Law, Université Paris 1 Panthéon – Sorbonne; specialized in M&A, FDI, IPO, securities issuance, PE, venture capital, overseas investment, banking, trust, and project financing. Mr. Zhu has provided legal services in many foreign M&A cases for investors and financing enterprises.





## 金鲜花

中伦文德高级合伙人，中国政法大学法学学士，韩国汉阳大学法学硕士。擅长外商投资，国际投融资，国际贸易，公司重组、公司并购、破产清算以及其他诉讼和非诉讼业务。

## 徐昭华

中伦文德高级合伙人，北京大学法学院经济法硕士。北京市律师协会建筑工程与基础设施法律事务专业委员会秘书长；全国工商联房地产业商会法律委员。

专长于金融、公司、房地产法律业务。在金融法律服务方面，先后为多家银行、证券和信托等金融机构提供金融法律服务，成功进行了多起公司并购、股权转让、公司上市和债权转股权、房地产信托等法律业务，包括在现行政策下解决了房地产信托融资的部分法律问题；在房地产法律服务方面，对于项目转让、前期开发、投资融资、股权整合、租售经营、物业管理等方面积累了丰富的丰富经验和专业技巧。

## 林忠国

中伦文德高级合伙人，中国政法大学博士研究生。在二十多年的执业过程中积累了丰富的经验，在公司设立、重组、破产及上市等领域、房地产及建设工程领域的全程法律服务、金融业务及民商事诉讼与仲裁、刑事辩护等领域有独到的见解。先后为数十家公司、企业及金融机构提供包括常年顾问在内的法律服务，是相关领域知名的专家律师，获得各界一致好评。

## Ms. Xianhua Jin

Senior partner of Zhonglun W & D. LLM, Korean Hanyang University; LLB, China University of Political Science and Law; specialized in foreign investment, international investment and financing, international trade, corporate reorganization, merger and acquisition, bankruptcy liquidation, other litigation and non-litigation legal affairs.

## Mr. Zhaohua Xu

Senior partner of Zhonglun W & D. School of Law of Peking University LLM; General Secretary of the Construction Engineering and Infrastructure Professional Committee of Beijing Lawyers Association; Member of the China Real Estate Chamber of Commerce.

Mr. Xu is specialized in legal practice in finance, corporate affairs and real estate business. Mr. Xu has provided excellent legal service for numerous banks, securities companies and other financial institutions and has handled such diverse issues as corporate merger and acquisition, equity assignment, listing of companies and real estate trust. In regard to legal service in real estate, Mr. Xu has rich experience and expertise with respect to projects assignment, initial development, financing arrangement and property management, etc.

## Mr. Zhongguo Lin

Mr. Lin is the senior partner of Zhonglun W & D and the doctor of China University of Political Science and Law. With over twenty years of experience, Mr. Lin experts in company establishment, reconsolidation, bankruptcy and listing, full legal services in real estate and construction project, financial business, civil and commercial litigation and arbitration, criminal defense etc. Mr. Lin has provided legal services to dozens of companies, enterprises and financial institutions and Mr. Lin is renowned for his professions.



### 刘晓琴

中伦文德高级合伙人，风险与控制委员会委员，政法大学研究生。主要业务领域：证券业务（股票发行和上市、非公开发行、股权激励）、公司并购重组业务、新三板业务、公司/企业债业务、投融资业务。刘律师执业近十年，服务客户跨越医疗器械、机械及化工制造、房地产、现代农业、能源、生物科技、信息产业（含软件）、文化传媒及现代服务业等。

### 田磊

中伦文德高级合伙人，北京大学民商法硕士，美国密苏里大学LLM，持中国律师执业证和美国纽约州律师执照，擅长IPO、企业并购、土地一级开发、房地产项目并购和融资、信托、涉外投资、诉讼与仲裁等。

### 王伟

中伦文德高级合伙人，北京大学法律硕士。擅长基金设立、私募股权（PE）投资、公司改制重组、股票发行与境内外上市、外商直接投资、跨境并购、海外债券融资等业务。业务涵盖高科技、电信、传媒、矿业、房地产、钢铁、交通等众多领域。

### 姚正旺

中伦文德高级合伙人，西南政法大学研究生，中伦文德律师事务所劳动人事专业委员会主任、建设工程与房地产专业委员会副主任，北京律师协会劳动与社会保障法律专业委员会委员。姚律师的主要业务领域涉及建设工程房地产、公司证券、金融能源、劳动人事、外商投资、诉讼仲裁及高等学校法律事务。

### Ms. Xiaoqin Liu

Senior partner of Zhonglun W & D. Member of Zhonglun W&D Risk Management Commission, LLM from China University of Politics and Law. Ms. LIU has 10 years legal practice experience in medical equipment industry, machinery and chemical industry, real estate, modern agriculture, energy, bio-tech, IT (including software), culture media and modern service industry. Ms. LIU specializes in stock issuance, IPO, non-public offering, stock ownership incentive, M&A, new three board, company bond, PE, venture capital, split-share reform, trust and environment protection.

### Mr. Lei Tian

Senior partner of Zhonglun W & D. LLM of Peking University, focus on civil and commercial law; LLM of University of Missouri. Mr. Tian is the registered lawyer of both Peoples' Republic of China and New York State, USA. Mr. Tian is expert in providing legal services in the fields including IPO; merger & acquisition of corporation; first-level land development; M&A and financing of real estate project; trust; foreign investment; litigation and arbitration.

### Mr. Wei Wang

Senior partner of Zhonglun W & D. LLM, Peking University; specialized in fund formation, private equity investment, cooperation restructuring, IPO, foreign direct investment, cross-border merger, overseas-bond financing. The business involves the fields of IT, telecommunications, media, mineral, estate, steel, traffic and so on.

### Mr. Zhengwang Yao

Senior partner of Zhonglun W & D. LL.M. of Southwest University of Political Science & Law; Director of the Labor issues and HR Law Professional Committee of Zhonglun W&D, Vice director of the Construction & Real Estate Law Professional Committee of Zhonglun W&D, member of labour & Social Security Committee of Beijing Bar Association, specialized in construction and real estate, corporate and securities, finance and energy, HR and labor issues, foreign investment, litigation and arbitration, and the legal affairs on Colleges and universities.



## 张海军

中伦文德高级合伙人，北京大学法学院法律硕士。本所房地产与建设工程专业委员会主任、保险资金运用委员会副主任，主要从事金融、房地产及争议解决法律业务，已积累十余年的从业经验，擅长交易设计、不良资产处置、诉讼与仲裁，包括为银行贷款、信托、资管、委债、保险投资、信托、基金、资产重组、资产证券化、债转股等业务提供专业法律服务；曾代理过项目金额达数十亿元的金融诉讼及不良资产处置案件。

## 张叶飞

中伦文德高级合伙人，中央财经大学在读法律硕士。同时具备注册会计师资格，擅长公司（改制、重组、企业并购等）、金融、票据、房地产、财政税收、不良资产处置、投融资、国际贸易、WTO事务、诉讼与仲裁等方面法律业务。

## 赵梦晗

中伦文德高级合伙人，英国艾塞克斯大学法律硕士，吉林大学经济法学士。其业务领域包括：风险投资、私募股权投资、合并、收购、基金设立、境外投资、股权激励计划、外商投资、境内外上市、企业债、过桥贷款等。

## Mr. Haijun Zhang

Senior partner of Zhonglun W & D.J.M of Peking University, Director of the Construction Engineering & Real Estate Commission, vice-Director of the Insurance Fund Investment, Zhang is specialized in the fields of finance, real estate and dispute resolution, especially proficient in transaction architecture, mergers and acquisitions, disposal of non-performing assets, real estate development, construction engineering, bank credit, project guarantees, funds, trust and financial lease, corporate merger and acquisition, equity transfer, company listing ,ABS, and convertible corporate bonds. Zhang acted as an agent for a number of banks and financial institutions amounting to several billion in financial litigation.

## Mr. Yefei Zhang

Senior partner of Zhonglun W & D.LLM of Central University of Finance and Economy. Mr. Zhang has both the registered lawyer and registered accountant qualification and is expert in the legal services including corporation law (restructuring, and merger & acquisition); financing; bill; real estate; financing and taxation; disposal of bad assets; investment and financing; international trade; WTO affairs; litigation and arbitration.

## Mr. Menghan Zhao

Senior partner of Zhonglun W & D.LLM, University of Essex-United Kingdom; LLB, Jilin University, specialized in VC/PE Financing, Merger and Acquisition, Fund Formation, Outbound Investment, Employees Share Option Plan, Foreign Direct Investment, IPO, Notes and Bridge Loans and other Corporate Affairs.



## 各地机构负责人

中伦文德力求为全球客户提供更完善、高水准的法律服务，由资深和高威望的合伙人律师担任全球各个分所的主任，负责分所的事务管理，共同携手促进中伦文德的发展。

### 陈永兴

中伦文德高级合伙人，上海办公室主任。上海市律师协会第八届、第九届房地产业务研究委员会委员。2010年度上海优秀房地产专业青年律师。陈律师专长于房地产及相关投融资法律服务领域。在房地产领域，其服务范畴涵盖了住宅项目的兼并收购、开发和预售阶段法律服务，以及包括商场、办公楼及酒店式公寓和酒店在内的商业、工业地产的开发及经营的专业法律服务。

### 王志坚

中伦文德高级合伙人，成都办公室主任，四川大学硕士。中华全国律师协会建设工程与房地产专业委员会委员、四川省律师协会房地产专业委员会主任、四川省建筑业协会法律事务委员会副主任、成都市住宅与房地产业协会常务理事，中国医药企业管理协会会员、四川省药学会会员法律顾问、成都市食品安全专家委员会委员；四川省外来企业投诉中心专家顾问、四川省保护消费者权益委员会维权律师、成都市保护消费者权益委员会理事。主要从事房地产、医药、公司和诉讼法律事务。2013年、2014年、2015年分别被国际权威律所评级机构评为中国医药健康领域领先律师。

## Directors of Offices

Zhonglun W&D appoints experienced and prestigious partners as directors of our worldwide offices to take charge of the offices' management. All the offices are striving together to promote the development of the firm and provide more perfect and higher-standard services for global clients.

### Mr. YongXing Chen

Mr. Chen is senior partner of Zhonglun W & D, the director of Shanghai office and the 8th & 9th Real Estate Committee member of Shanghai Bar Association. He was awarded as "Shanghai 2010 Outstanding Real Estate Young Lawyers". Mr. Chen specializes in real estate, investment and finances. His professional services include the areas of development and operation of shopping malls, office buildings, serviced apartments and etc.

### Mr. Zhijian Wang

Mr. Wang has a master degree in Sichuan University, and is a senior partner of Zhonglun W & D Law Firm and the director of Chengdu branch. Mr. Wang is a member of the Professional Committee of Construction Engineering and Real Estate of China National Lawyers Association, the director of Real Estate Professional Committee of Sichuan Lawyer Association, the deputy director of Legal Affairs Committee of Sichuan Construction Industry Association, the standing director of Chengdu Housing and Real Estate Industry Association, a member of Chinese Pharmaceutical Enterprise Association, a legal adviser of Sichuan Pharmaceutical Association, a member of Chengdu Food Safety Commission, an expert adviser of Sichuan Complaint Center for External Enterprises, a rights protection lawyer of Sichuan Consumer Protection Committee and the director of Chengdu Consumer Protection Committee. Mr. Wang mainly specializes in legal affairs of real estate, medicine, corporation and litigation. Mr. Wang was named as one of the leading lawyers in the field of China Medicine and Health by an international authoritative law-firm-rating agency in 2013, 2014 and 2015.



## 李熙华

中伦文德高级合伙人，石家庄办公室主任。中国人民大学法学学士。主要擅长的业务领域为：公司业务、私募股权、融资、海外投资。李熙华律师根据二十多年的执业经验，探索、总结出一整套系统化的、成熟的、运行有效的企事业单位法律风险控制体系。

## 温志胜

中伦文德高级合伙人，天津办公室主任。中国政法大学法学学士。主要业务领域为金融、房地产、公司事务、海事海商、涉外贸易及投资、商事纠纷等方面的诉讼、仲裁及相关法律业务等。目前担任第七届天津市律师协会副会长，天津南开区政府及津南区政府法律顾问，天津市民政局法律顾问等职务，同时被聘任为天津工业大学文法学院客座教授。

## 王爱国

中伦文德高级合伙人，武汉办公室主任。西南政法大学法学硕士。主要从事资本市场及公司业务，专长于金融证券、私募股权、公司改制、并购重组、房地产、民事代理等。

## 刘银栋

中伦文德高级合伙人，太原办公室主任。山西大学学士，山西财经大学法学硕士。曾获全国优秀律师、全国五一劳动奖章，现任山西省第11届政协委员、全国律协法律援助专业委员会委员、山西省律师协会房地产专业委员会主任、太原仲裁委员会仲裁员。擅长办理金融、公司、房地产、建筑、招标投标、政府采购等方面的法律事务。

## 许海峰

中伦文德高级合伙人，济南办公室主任。中国人民大学法学硕士。主要擅长公司、证券、企业上市、私募等法律业务。

## Mr. Xihua Li

Senior partner of Zhonglun W & D. Director of Shijiazhuang Office. LLB, Renmin University of China, specializes in corporate issues, PE, financing and oversea investment. Through 20 years practice, LI is well experienced in preventing and controlling company legal risks.

## Mr. Zhisheng Wen

Senior partner of Zhonglun W & D. Director of Tianjin Office. LLB, China University of Political Science and Law; specialized in finance, real estate, corporate affairs, maritime affairs, foreign trade and investment, and commercial disputes. Currently serves as the deputy chairman of the 7th Lawyers Association of Tianjin, legal adviser of Tianjin Nankai District and Jinnan District Government, legal adviser of Tianjin Municipal Civil Affairs Bureau, and was appointed as a visiting professor of School of Humanity and Law of Tianjin Polytechnic University.

## Mr. Aiguo Wang

Senior partner of Zhonglun W & D. Director of Wuhan Office. Mr. Aiguo Wang, Senior Partner, Director of Wuhan Office, LL.M., Southwest University of Political Science and Law, specializes in financial securities, real estate, private equity, corporate reconstruction, merger and acquisition, real estate and civil cases.

## Mr. Yindong Liu

Senior partner, Director of Taiyuan Office; Bachelor, Shanxi University; Master of Law, Shanxi University of Finance & Economics; Liu Yindong won The national Excellent lawyer, The national May 1 labor medal, and now is a member of CPPCC in Shanxi Province, member of Professional committee of the national bar legal aid, the director of Real Estate Association in Shanxi Province, and arbitrator in Taiyuan arbitration commission. Mr. Liu specialized in finance, corporate, real-estate, construction, bidding and bid, government procurement.

## Mr. Haifeng Xu

Senior partner, Director of Ji'nan Office; Bachelor of Law, Remin University of China; Master of Economics, Hebei University; specialized in corporate, securities, IPO, PE.



## 余树林

中伦文德高级合伙人，广州办公室主任。浙江大学法学学士，中国人民大学法学硕士。余律师擅长公司上市、改制、收购、工程招投标、BOT运作以及专利、商标、著作权知识产权方面的业务。

## 程海群

中伦文德高级合伙人，深圳分所主任，前海分所主任。中南财经政法大学法学学士，中国政法大学法学硕士，香港中文大学金融MBA，现任广东省律师协会金融法律专业委员会委员，广东省律师协会港澳台和外事工作委员会委员，深圳市龙华新区政府、深圳市水务局法律顾问，深圳市政府采购评审专家。具有良好的法律与金融双重背景，擅长于公司私募股权融资、重组、并购、上市、债券发行、基金募集、信托与资产证券化、不良资产处置、企业常年法律顾问等法律业务。

## 郑慕智

香港联营所主任，中国人民政治协商会议全国委员会委员，北京市政协委员。中伦文德香港联营所负责人，香港胡百全律师事务所首席合伙人。香港大学法学学士、香港浸会大学荣誉法学博士、香港岭南大学荣誉法学博士。郑律师的主要业务领域为知识产权、公司、证券、诉讼等法律业务。

## 阿罕默德·库赛耶

中伦文德高级合伙人，利雅得办公室主任。在处理多种文化和语言交错的国际贸易方面具备丰富经验和专业素质，在中国、中东和美国拥有广泛的商业和社会资源。

## Mr. Shulin Yu

Senior partner, Director of Guangzhou Office; Bachelor of Law, Zhejiang University; Master of Law, Renmin University of China ; specialized in corporate listing, restructuring, acquisitions, project bidding, BOT business operations, patent, trademark, copyright and intellectual property rights.

## Ms. Haiqun Cheng

Senior partner of ZIWD, Director of Shenzhen and Qianhai Office; LLB from Zhongnan University of Economics and Laws; LLM from China University of Politics and Laws; MBA in Finance from the Chinese University of Hong Kong; member of Financial Specialized Committee Legal Committee at Guangdong Lawyers Association. member of Hong Kong, Macao Taiwan and Foreign Affairs Committee at Guangdong Lawyers Association, legal adviser of Longhua district government and Municipal Bureau at Shenzhen, procurement experts of Shenzhen municipal government. Mr. CEHNG has professional legal and financial backgrounds and specializes in PE, restructuring, M&A, IPO, bond issuance, fund raising, trust and asset secularization, bad asset management and permanent legal adviser.

## Mr. Muzhi Zheng

Director of Hongkong Office. Mr. Zheng responsible for Zhonglun W&D Law Firm's associated office in HK, chief Senior partner of P. C. Woo & Co.. LLB, the University of Hong Kong; LLD Honoris Causa, Hong Kong Baptist University; LLD Honoris Causa, Lingnan University; specialized in IP, corporate, securities, litigation.

## Mr. Ahmad T • Al-Kusayer

Senior partner, Director of Riyadh Office; Juris Doctorate in Law, University of Missouri, Mo, USA; Bachelor of Science, Computer Engineering, Florida Institute of Technology, Florida, USA; applying diverse cultural, linguistic, and professional experience in promoting international business transactions; has very good business and social connections throughout the Middle East, China and USA.



## 李荫培

中伦文德高级合伙人，伦敦办公室主任。业务领域涉及商业地产和民宅相关的非诉讼业务，尤其擅长与地产相关的各种商业买卖，包括酒吧，俱乐部，超市，饭店，邮局，加油站，药店，零售商店，仓库，工业厂房，疗养院等。

## 北京合伙人

### 李敏

中伦文德合伙人，毕业于清华大学建筑学院和清华大学法学院，具有建筑和法律的双重知识背景，自从事律师职业近十年。李敏律师的主要执业领域为房地产和建设工程业务、企业投资并购业务、信托业务、诉讼仲裁业务、常年法律顾问业务。

### 李政明

中伦文德合伙人，保险业务委员会主任、金融业务委员会副主任。中国人民大学法学学士，中国政法大学法律硕士；中国海事仲裁委员会仲裁员、北京仲裁委员会仲裁员，中国保险行业协会外部律师团律师、中国保险学会外部专家。主要从事保险、证券、金融、房地产和公司的法律事务，包括：人寿保险、财产保险、保险资金运用等保险法律服务；公司并购、股权转让、IPO和新三板等证券法律服务，银行信贷、基金、资产证券化等金融法律服务；房地产开发、销售和后期服务等房地产法律服务。

## Mr. Philip Li

Senior partner, Director of London Office. He deals with all aspects of non-contentious commercial and residential property matters and particularly specialises in the acquisition and sale of all types of businesses which include public houses, clubs, convenience stores, restaurants/hot food premises, post offices, petrol stations, pharmacies, retail shops, warehouses, industrial units, residential and nursing care homes.

## Beijing Partners

### Mr. Min Li

Partner, Mr. Li was graduated from School of Architecture and School of Law of Qinghua University and he has the double backgrounds of architecture and law. Mr. Li has been practicing law for nearly ten years. Mr. Li is expert in providing legal services including real estate and construction project; company investment; merger and acquisition; trust; litigation and arbitration; long-term legal counsel.

### Mr. Zhengming Li

Partner, the Director of Zhonglun W&D Insurance Commission, the Deputy Director of Finance Commission of the firm; J.M of Renmin University of China, LL.M from China University of Politics and Law. Arbitrator of China Maritime Arbitration Commission, Arbitrator of Beijing Arbitration Commission. Outstanding Lawyer of Insurance Association of China. Member of the group of specialists of The Insurance Institute of China. Mr. Li has focused his law-practicing career on providing legal service in the areas of insurance, securities, finance, real estate and corporate affairs which covers life insurance, general insurance and insurance fund investment; M&A, stock issuance, IPO, non-public offering, new three board, ABS, bank, PE, venture capital; Real estate projects and follow-up service.



## 郝伟

中伦文德合伙人，中国政法大学双学士，中国政法大学民商法硕士，英国阿伯丁大学国际商法硕士。中伦文德律师事务所诉讼与仲裁委员会主任，北京市律师协会破产与清算委员会委员。主要从事企业发行债券、资产证券化、诉讼仲裁、劳动争议、外商投资和公司治理等法律业务。

## 许波

中伦文德合伙人，兰州大学法律硕士（Juris Master），中伦文德诉讼与仲裁、公司法专业委员会委员。具有多年人民法院工作经历，主要从事刑事辩护、民商事诉讼与仲裁、房地产与房地产金融、公司全面法律风险防控体系建设等法律服务。许波律师办理过多起有重大影响的刑事辩护、民商事诉讼与仲裁案件，提供法律服务的单位包括中国人民解放军海军司令部、中国黄金集团、光大集团等。

## 王敦平

中伦文德合伙人，中南财经政法大学法学学士，中国政法大学民商法硕士。主要从事公司及资本市场法律业务、外商投资法律业务和诉讼仲裁法律业务。擅长投、融资中的交易结构设计，并具有良好的财务、税务基础。

## Mr. Wei Hao

Partner, Dual bachelor degree, China University of Political Science and Law; Master degree of Law, China University of Political Science and Law; LLM, University of Aberdeen, the director of the committee of the litigation and arbitration of Zhonglun W&D law firm, the member of the committee of bankruptcy and liquidation of Beijing Lawyers Association, specialized in debenture issue, ABS, litigation and arbitration, labor disputes, foreign investment and corporate governance etc.

## Mr. Bo Xu

Partner, graduated from Lanzhou University and obtained the Juris Master degree. Mr. Xu is the member of ZLWD's litigation and arbitration committee and company law committee. With years of work experience in people's court, Mr. Xu now specializes in criminal defense, civil and commercial litigation and arbitration, real estate and real estate finance, company's establishment of legal risk management system. Mr. Xu has handled a lot of criminal cases with significant influence as well as civil and commercial cases. Mr. Xu has provided legal services to many enterprises, such as People's Liberation Army Navy, China Gold Group and Ever bright Group etc.

## Mr. Dunping Wang

Partner, LLB of Zhongnan University of Economics and Law; LLM of China University of Political Science and Law; Mr. Wang is mainly engaged in the legal fields including corporation and capital market; foreign direct investment; litigation & arbitration. Mr. Wang is expert in transaction structure design of investment and financing, and has good financial and taxation basis.



## 王雍方

中伦文德合伙人，北京大学法学博士，中伦文德律师事务所海峡两岸法律事务部主任，台籍大陆律师。王律师曾多次参与两岸重大引资投资案、辅导企业架构符合产业及营运的商业模式，并能成功调解涉外经济纷争，带领大陆律师团队研究及处理企业投资经营过程中所需的各种法律事务，切实保障当事人权益并争取创造企业获益。主要业务领域有大陆经济法、公司法及三资企业；涉外公司案件；引资与投资；商业谈判与调解；企业常年法律顾问、专项法律顾问；涉外离婚、继承等。

## 武坚

中伦文德合伙人，中央财经大学法学院博士研究生，具有上市公司独立董事资格和证券从业资格。武坚律师是中国能源法研究会会员、中国民营文化产业商会会员、北京市律师协会并购重组与不良资产处置法律专业委员会委员、朝阳区律师协会执业纪律与执业调处委员会委员、北京山西企业商会理事。

## 肖丽华

中伦文德合伙人，公司与证券专业委员会主任，证券法律业务风险控制委员会委员。中国政法大学法学学士、对外经济贸易大学经济学硕士。从事律师职业10多年，擅长公司、证券、金融等法律业务，已为100多家公司的股份制改组、首次公开发行股票与上市、增发、配股、股权分置改革、非公开发行股票、收购兼并、资产重组、破产重整、投融资、公司日常经营、中外合资合作、债券发行等提供了专业法律服务。

## Mr. Yongfang Wang

Partner, JSD of Peking University, Director of Taiwan and Mainland China Commission of the firm. Mr. Wang is Taiwanese and the registered lawyer of Mainland of China. Mr. Wang participated in numbers of significant investment projects between Taiwan and Mainland of China. In these projects, Mr. Wang assisted corporations in organizing business modeling; successfully resolved international economic disputes, and led his lawyer team to research on and deal with various legal issues during the investment and operation of corporations, which ensure the interests and profits of the clients. Mr. Wang is expert in economic law of Mainland China; corporation law, foreign invested company law; foreign corporation case; foreign direct investment; commercial negotiations and mediations; long-term legal consultant service, expert legal consultant service; foreign divorce and inheritance.

## Mr. Jian Wu

Partner, doctoral candidate of law in Central University of Finance and Economics. has qualification of security practice and is qualified to serve as an independent director for listed companies. Mr. Wu is member of china energy law institute and china private culture industry associational, Committee member of acquisitions and dispose nonperforming assets in Beijing lawyers association, the member of Practice Discipline Committee of Lawyers Association in Chaoyang District and the director of Beijing Shanxi Chamber of Commerce.

## Ms. Lihua Xiao

Partner, Director of Company and Securities Commission, Member of Zhonglun W&D Risk Management Commission. China University of Political Science and Law, LLB in Law; University of International Business & Economics, Master of Economics. Ms. Xiao have been engaged in legal practice for more than 10 years and proficient in securities, corporate, financial and so forth. Ms. Xiao have provided professional legal services for more than 100 companies on stock reorganization, stock offerings(IPO and additional offerings) and listings, new stock insurance, stock rations, shareholder structure reform, non-public offering, M&A, assets reorganization, foreign investment and financing, corporate daily operations, , Sino-foreign joint venture and cooperation, bond issuance and otherwise.



## 谢阳

中伦文德合伙人，中国政法大学法学学士。加入中伦文德之前曾在联想集团有限公司担任法律顾问。主要从事商业诉讼和仲裁、IPO、项目融资、知识产权和劳动人事法律业务，尤其熟悉高科技、信息技术、传媒、房地产等行业。

## 郑明

中伦文德合伙人，美国印第安纳州立大学法学院法律硕士；1991年律师资格，1993年专利代理人资格，1993年技术合同仲裁员资格。业务专长：知识产权事务的预先法律风险评估和相关尽职调查，及提供解决应对方案，准备有关知识产权事务的相关法律文件，涉及知识产权事务各级法院的诉讼代理和知识产权国家各局的行政复议事务代理。

## 曹春芬

中伦文德合伙人，北京大学法律硕士，北京市律师协会国有资产法律委员会委员，中华全国律师协会会员，本所信托委员会主任，从事律师职业近十年。曹律师主要从事的业务有企业投资并购、IPO、新三板、私募融资、企业债券、信托、外商投资、知识产权等。曹律师曾担任过以北京市发展和改革委员会为代表的政府法律顾问，参与国家法律、法规和北京市政府规章、规范性文件草案的审核，应政府机关要求出具专项法律意见，参与政府机关执政风险防范的研究等。

## Mr. Yang Xie

Partner, LLB, China University of Political and Law. Mr. Xie has served as the in-house legal counsel in Lenovo Group before joined Zhonglun W & D, Mr. Xie is expert in Commercial Litigation, IPO, Project Financing, Intellectual Property and Employment, and particularly well acquainted with the fields of high-tech, IT, Media and Estate.

## Mr. Ming Zhen

Partner, LLM, Indiana State University School of Law; LLB, Dual bachelor degree, China University of Political Science and Law; Master degree of Law; lawyer qualifications in 1991; agent of patent qualifications in 1993, technology contracts arbitrator qualifications in 1993; specialized in intellectual property matters pre-legal risk assessment, due diligence, provide solutions to the response plan, preparing legal documents on intellectual property matters, agency of administrative reconsideration of intellectual property matters in all levels courts and intellectual property rights Bureaus.

## Ms.ChunFen Cao

Partner, Ms. CAO received her LLM from Peking University. She is the member of the State Owned Assets Law Commission of Beijing Lawyers Association, China Lawyers Association and the director of the Trust Commission of the firm. Practicing law nearly a decade.

Ms. CAO specializes in Corporate/Merge and Acquisitions, Initial Public Offering, Three Board, Private Equity, Securities, Trust, Foreign Investment, Intellectual Property, etc.

Ms. CAO has served as governmental counsel for Beijing Municipal Development and Reform commission, participated in examining and verifying laws, the regulations issued by the State, the provisions and regulations issued by the government of Beijing; provided legal advices according to the governmental requirements and participated in the research regarding the government authority governing risk prevention.





## 陈禄堂

中伦文德合伙人，西北政法大学法学学士，中国政法大学在职硕士。拥有工商银行信贷员资格，擅长银行和公司方面法律事务。主要从事银行和企业不良资产处置及资产剥离事务、公司法律顾问、公司诉讼仲裁案件等方面的法律事务。

## 蔡莹

中伦文德合伙人，中国政法大学经济法学硕士，主要从事金融市场及公司业务，专长于信托、基金、房地产投融资、私募股权等。

## 胡洁

中伦文德合伙人，美国天普大学法律硕士，现为北京市律师协会劳动和社会保障专业委员会委员，北京市劳动和社会保障法学会理事，曾任北京市劳动人事争议仲裁委员会兼职仲裁员。胡洁律师长期从事劳动法业务，处理过数百起劳动争议案件，为多家国有大中型企业和外商投资企业提供劳动法律服务，具有丰富的处理劳动法业务经验。

## 李云海

中伦文德合伙人，九三学社社员，毕业于东北师范大学、比利时鲁汶技术工程学院和中央民族大学，获得软件工程硕士学位和经济法法学硕士学位。中伦文德律师事务所金融委员会主任，北京市律师协会信息网络法专业委员会委员，中国银行间市场交易商协会非金融企业债务融资工具市场自律处分会议专家。主要从事的业务领域有房地产和建筑工程、金融、公司证券、软件工程、诉讼和仲裁等等。

## Mr. Lutang Chen

Partner, Mr. Chen is a LL.B of Northwest University of Politics & Law and a part-time master of China University of Political Science and Law. Mr. Chen who is qualified as a loan officer in Industrial and Commercial Bank, specializes in legal affairs of bank and corporation, including bad asset disposal and asset stripping affairs, corporation legal advises, litigation and arbitration affairs and etc.

## Ms. Ying Cai

Partner, Ms. Cai is a master of economic law in China University of Political Science and Law. Ms. Cai is mainly engaged in financial markets and corporation affairs and specializes in areas of trust, fund, real estate investing and financing, private equity and etc.

## Ms. Jie Hu

Partner, LLM, Temple University U.S.A. , Member of Labor and Social Security Commission of Beijing Lawyers Association. Practicing of direction of Beijing Labor and Social Security Law Association. Ms. Hu has served as a part-time arbitrator in Beijing Labor and Personnel Disputes Arbitration Committee. Ms. Hu has long been specialized in Labor Law fields, handled hundreds of labor disputes cases.

## Mr. Yunhai Li

Partner, Mr. Li is the member of Jiusan Association. He was graduated from Northeast Normal University, Group T Leuven Engineering College and Central University of Nationalities, and got the MSE, LLM (focus on economic law) degree. Mr. Li is the Director of Finance Commission of the firm; member of Information and Internet Law Commission of Beijing Lawyers Association; and the expert of the conference of Self-regulatory Disciplinary for the Debt Financing Instrument Market of Non-Financial Enterprises of National Association of Financial Market Institutional Investors. Mr. Li is expert in the providing legal services including real estate and constructional engineering; finance; company and security; software engineering; litigation and arbitration.



### 娄耀雄

中伦文德法律顾问，北京大学法学院法学博士，美国芝加哥肯特法学院访问学者。中国科技法学会理事；北京通信法制研究会理事；中华全国律师协会信息网络与高新技术法律专业委员会委员；北京律协电信法委员会委员。有着深厚的理工科背景，具有电子工程专业工学学士学位和自动化控制专业工学硕士学位，从事法律工作近十年，擅长知识产权、房地产和公司类诉讼和非诉讼法律业务。

### 李静

中伦文德合伙人，兰州大学法律硕士，北京市律师协会证券专业委员会委员。主要从事新三板挂牌、定向增发和常年法律服务、项目融资、企业债、公司债、银行间市场短期融资债券市场及各种短期融资债券、资产证券化的发行业务、企业并购重组、不良资产处置、公司法律事务、诉讼及仲裁等业务。

### 石菲

中伦文德合伙人，东北财经大学法学学士，曾任职于大中型国有企业法务部门，具有超过十年的律师执业经验，主要业务领域包括公司设立、收购兼并、资产重组、证券发行上市及外商投资、银行信贷等方面。

### 宋达宇

中伦文德合伙人，内蒙古大学法学学士，北京大学法律硕士。执业二十余年，宋达宇律师积累了丰富的实践经验，擅长法律顾问、民商事诉讼或者仲裁案件及刑事案件的代理与辩护，业务涉及公司、能源、金融、文化产业、知识产权等领域。

### Mr. Yaoxiong Lou

LLD, Peking University; visiting scholar of (USA) Chicago-Kent College of Law. Practicing in direction of IP and Telecommunication Law; Syndic in Council of China Science and Technology Law Association; Syndic in Council of Beijing Telecommunication Law Research Institute; Member of Telecommunication Law Committee of Beijing Lawyers Association; Member of Information Networks and High-tech Professional Committee of all China Lawyers Association (ACLA); Master of Engineering, Automation Control; Bachelor of Engineering, electronic engineering; specialized in legal consultant and litigation concerning intellectual property, real estate and corporate affairs.

### Ms. Jing Li

Partner, LLM from Lanzhou University, member of Band committee of Beijing lawyers association. Specializing in some high-end legal services especially in real estate, finance and international investment and trad, bank credit, projects guarantees, negotiable instruments, payment settlement, funds, trust and financial lease, corporate merger and acquisition, equity transfer, company listing and convertible corporate bonds.

### Ms. Fei Shi

Partner, Bachelor of Law, Dongbei University of Finance & Economics, specialized in company establishment, M&A, assets reorganization, issuance of securities and public listing, foreign investment, bank credit.

### Mr. Dayu Song

Partner, Bachelor of Law of Inner Mongolia University; LLM from Peking University; Having been engaged in legal practice for over twenty years, Mr. Song has accumulated abundant practice experience. Mr. Song is an expert in Legal Counsel, Civil and Commercial Litigation and Arbitration, and Criminal Litigation. His legal practice fields include corporation, energy, finance, cultural industry, Intellectual Property, and other aspects.



## 孙洪江

中伦文德合伙人，内蒙古大学法学学士，拥有工业经济师资格，证券业资格，北京市律师协会证券法律专业委员会委员。主要从事外商投资、公司股票发行及上市、上市公司并购、私募融资、危机处置、不良资产处置等法律业务。经典案例主要包括潍柴动力并购湘火炬汽车集团28.3%的股份、四川化工控股集团收购宁夏第三套大化肥及宁夏美宁管道尽职调查、某上市公司设立有限合伙企业收购浙江某大型民营企业集团方案分析。

## 佟建国

中伦文德合伙人，东北财经大学日语系语言学学士，中国政法大学法学学士，中国政法大学知识产权国际保护专业硕士。擅长知识产权业务、房地产投融资业务、信托业务、企业改制业务、兼并收购业务、公司股权争议业务、产品侵权责任业务等。

## 魏瑾华

中伦文德合伙人，中国政法大学法学硕士、西北政法大学法学学士。主要业务领域为：房地产、公司重组与并购、不良资产处置、信托、融资、发行债券、诉讼和仲裁代理等。

## Mr. Hongjiang Sun

Partner, Graduated from Inner Mongolia university law school, Industrial economist qualification, lawyer to engage in securities business qualification, Mr. Sun is member of Beijing Lawyer Association Securities Law Professional Committee. lawyer sun is mainly engaged in the foreign investment, stock issuing and listing, mergers and acquisitions of listed companies, private financing, crisis handling, bad asset disposal and other legal business. Classic case including Weichai Power for 28.3% stake in Hunan Torch Auto Group, Sichuan Chemical Holding Group to buy The third biggest chemical fertilizer and Ningxia Meining Pipeline due diligence, A listed company establishment of a limited partnership scheme analysis of a large acquisition of Zhejiang private enterprises group.

## Mr. Jianguo Tong

Partner. Bachelor of Linguistics, Japanese Department of Dongbei University of Finance and Economics; LLB, China University of Political Science and Law; Master of International Protection of Intellectual, China University of Political Science and Law; specialized in intellectual Property, investment and financing in real estate, trust, enterprise restructuring, mergers and acquisitions, equity controversial business, product tort liability.

## Ms. Jinhua Wei

Partner. LL.M of China University of Political Science and Law; LL.B of Northwest University of Politics and Law, specialized in real estate, corporate restructuring, mergers and acquisitions, the disposal of non-performing assets, trusts, finance, issue bonds, litigation and arbitration agent etc.



## 杨德欣

中伦文德合伙人，复旦大学管理学院工商管理硕士（MBA）。北京市律师协会公司法专业委员会委员，本所公司与证券专业委员会、金融专业委员会委员。曾担任多家国有大中型企业、股份有限公司、民营企业的常年法律顾问，主要从事企业股份制改造，公司股权转让、收购与兼并，IPO及上市公司非公开发行、PE的设立及投资、公司债、企业债、中期票据（含短期融资券）、资产证券化等方面的法律业务。

## Mr. Dexin Yang

Partner. Mr. Yang is a partner of Zhonglun W & D Law Firm and a MBA in Management School of Fudan University. Mr. Yang is a member of Corporation Law Committee of Beijing Lawyer Association, and a member of Corporation and Security Committee and Finance Committee of our firm. Mr. Yang has served as a regular legal counsel for many large and medium-sized state-owned enterprises, corporations limited by shares and private enterprises. Mr. Yang specializes in enterprises' shareholding reform, share transfer, merger and acquisition, IPO, listed companies' private placement, establishment and investment of PE, corporation bonds, enterprise bonds, medium term note(including short-term financing bonds) and asset securitization.

（注：以上合伙人在同一级别排名顺序按姓氏汉语拼音首字母排列。）

## 分所其他合伙人

### 上海

#### 林威

中伦文德高级合伙人，中伦文德董事会副董事长。厦门大学国际经济法学士，大连海事大学国际法硕士，法国巴黎第二大学民商法博士，并在美国哈佛大学进修管理课程。2011年获亚洲法律杂志“年度中国热门律师”称号，2013获“中国首15位律师新星”及“客户之选中国二十佳”称号。现为国际青年律师协会中国代表。擅长外商直接投资、国际贸易救济，跨国收购兼并等，主要涉及涉外房地产、银行、保险、运输等领域。

## Partners in Branch Offices

### Shanghai

#### Dr. Wei Lin

Dr. Wei LIN, Senior partner, vice chairman, China Representative of AIJA (International Association of Young Lawyers). L.L.B in International Economic Law, Xiamen University; L.L.M in international law, Dalian Maritime University; Université Panthéon-Assas (Paris II) Doctorat en Droit (Ph.D in Law). He has also participated in executive programs at Harvard University Law School. Dr LIN has been named in Asian Legal Business' (ALB) "Hot Lawyer in China" in 2011, "Top 15 Rising Lawyers" and "Client Choice Top 20" in China in 2013. He is specialized in foreign direct investment, international business resolutions, cross-border M&A, PE, mainly related to fields of foreign relative real estate, banking, insurance, transportation etc.



## 刘成江

西北政法大学法学学士，美国纽约理工大学工商管理研究生。擅长金融证券与公司法律业务，包括并购重组、企业及公司债、私募股权投融资、境内外 IPO、股权激励、融资租赁、外商投资、项目融资、以及公司治理法律顾问咨询等。

## 陈云峰

上海大学法学硕士。中伦文德高级合伙人，中伦文德互联网金融律师团队负责人。业务领域：互联网金融、刑事诉讼、企业法务等领域。执业 20 年，擅长金融业务。主要从事互联网金融法律服务工作，在互联网金融平台产品交易结构设计、互联网金融企业运营合规化、法律风控体系设计、危机公关及互联网金融犯罪刑事辩护方面有丰富的实战经验。

## 李大泓

美国明尼苏达曼凯托州立大学政治学硕士，复旦大学国际经济法学士。李律师在多个法律领域向国内外客户提供其优良的服务：外商投资、企业海外投资、公司业务、公司兼并与收购、公司设立和资产重组、房地产业务、国际贸易纠纷、商帐管理与催收、银行业务、项目融资以及商标和知识产权保护、技术转让和特许使用等。

## 史宏伟

国际经济法硕士，杜克大学访问学者。主要从事涉外民商事法律诉讼业务，特别擅长海事商事，国际贸易诉讼、仲裁案件的处理，有丰富的诉讼、仲裁经验。

## 邓瑜

中国政法大学法学本科专业。擅长外商直接投资、公司法等业务，主要包括公司设立、变更、清算、管理层收购、公司并购、股东纠纷解决、股权及管理层重组、公司劳动人事法律、日常商业合同的起草、审核等相关法律业务以及相关商事、经济纠纷诉讼和仲裁。

## Mr. Chengjiang Liu

LLB, Law School of South-North University of Political Science and Law, MBA Candidate of New York Institute of Technology. Mr. Liu specializes in Financial & Securities, Corporate Laws, including M&A, PE, Financial Lease, Project Lease, VC, Asset Securitization, IPO, Financial Equity, Restructuring, as well as Foreign Investments.

## Mr. Yunfeng Chen

Chen Yunfeng, Master of Law of Shanghai University. Chen is the senior partner of ZHONGLUN W&D law firm and he leads the ITFIN practice area. Business areas: ITFIN, criminal litigation, corporate counsel, etc. Chen has practiced law for 20 years and he is an expert in finance area. Chen is mainly engaged in ITFIN practice area and he has rich actual combat experience in designing the product structure on the ITFIN platform, ITFIN enterprise compliance operation, designing a legal system of risk control, public relation crisis management and criminal defense for the ITFIN crime.

## Mr. Dahong Li

Master in politics from Mankato State University, Minnesota; LLB in economics law from Fudan University. Mr. Li specializes in foreign investment, company foreign investment, corporation related issues, M&A, establishment of corporation, assets restructuring, real estate, international trade, debt collection, banking, project financing, IP protection, and technology transfer and licensing.

## Mr. Hongwei Shi

L.L.M of Shanghai Maritime University, visiting scholar of Duke University, USA. Shi Hongwei has rich experience in the handling of various litigation/Arbitration related to Maritime & Admiralty, International Trading, Insurance.

## Mr. Yu Deng

L.L.B of China University of Politics and Law. Mr. Deng is specialized in foreign direct investment and corporate, including establishment, alteration, liquidation, MBO, M&A, shareholder dispute resolution, labor and commercial contract drafting, review and negotiation, commercial litigation and arbitration.





## 黄敏

上海财经大学法学硕士、德国马丁路德大学法学硕士。擅长风险投资、私募股权融资、外商直接投资、境内企业海外投资、公司上市、日常商业合同起草与谈判。

## 黄翊炜

同济大学法学学士，英国曼彻斯特大学国际贸易法法学硕士。主要从事公司治理法律业务、诉讼仲裁法律业务（劳动争议、刑事辩护及控告、家事法律等）

## 汪滢

擅长房地产、外资投资、兼并收购业务，主要包括商业地产开发及经营，公司设立，公司并购以及国际贸易与国际航运相关法律业务以及相关诉讼和仲裁。

## 朱向鸣

日本贸易振兴机构外部法律事务专家，上海市律师协会国际投资与反垄断业务研究委员会委员、税法业务研究委员会委员。长期致力于外商直接投资、企业购并、劳动人事、税收筹划等各方面的法律问题。工作语言为中文和日文。

## 翟纯君

华东政法大学法律硕士。主要从事民商事诉讼与仲裁业务，包括股权转让纠纷、投融资纠纷、建设工程合同纠纷、民间借贷纠纷、融资租赁纠纷、劳动争议等领域的诉讼、仲裁。同时，在企业日常法律顾问服务方面也有丰富经验。

## Mr. Min Huang

L.L.M. at Shanghai University of Finance and Economics, and Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg (Germany); Attorney Huang is specializes in VC, PE, and foreign direct investment, overseas investment by Chinese enterprises, IPO, commercial contract drafting and negotiation.

## Ms. Huang Yiwei

LLB of Tongji University; LLM of University of Manchester. Ms. Huang is mainly engaged in the legal fields including corporation; litigation & arbitration, such as labor law, criminal law and family law etc.

## Ms. Ying Wang

Ms Wang specializes in FDI, M&A, real estate development and operation. Her professional services include the areas of development and operation of commercial real estate, international trade and maritime issues.

## Mr. Xiangming Zhu

Expert of external legal matters of Japan External Trade Organization, member of International Investment and Anti-monopoly Legal Research Committee of Shanghai Bar Association, Member of Tax Legal Research Committee of Shanghai Bar Association; specializes in Foreign Direct Investment, Mergers and Acquisitions, Labor and Employment, Tax Planning; Fluent in Chinese and Japanese.

## Mr. Chunjun Zhai

L.L.M from East China University of Political Science and Law .Mr. Zhai is specialized in civil and commercial litigation and arbitration, including litigation/arbitration on dispute over equity transfer contract, dispute over investment and financing contract, dispute over construction contract, dispute over private loan contract, dispute over financial leasing contract, labor dispute. And Mr. Zhai has rich experience in enterprise legal counseling services.



## 天津

### 杨春明

中国政法大学法学学士。现担任第七届天津市律师协会民商专业委员会副主任，主要业务领域为企业上市、公司并购重组、企业债券发行和资产证券化等资本市场相关业务，以及外商投资、知识产权、商事纠纷等方面的诉讼及仲裁等。

### 王蓉

中国政法大学法学学士，南开大学国际法专业法学硕士，2005年曾赴香港美富律师事务所（MORRISON&FOERSTER HONGKONG OFFICE）进修学习。主要业务领域为金融、公司、外商投资方面的法律服务以及一般商务纠纷、进出口贸易及破产法等方面的相关业务等。

### 田长慧

南开大学法律硕士。一级律师，天津仲裁委员会仲裁员、天津市政府采购评审专家、天津市工程评标专家；第七届天津市律师协会理事、天津市律师协会房地产专业委员会副主任、天津市律师协会纪律委员会委员、天津市律师协会刑事辩护业务委员会委员、天津市律师协会知识产权业务委员会委员；天津市企业家协会理事、天津市女企业家协会监事。主要业务领域为建筑工程和房地产、公司、金融、投资、刑事辩护等。

### 宁培军

中国政法大学法学学士。主要业务领域为公司企业并购、解散清算、金融、知识产权等方面的诉讼和非诉讼法律事务。

## Tianjin Office

### Mr. ChunMing Yang

LLB, China University of Political Science and Law; deputy director of Civil and Commercial Professional Committee of the 7th Lawyers Association of Tianjin. Specialized in the enterprise market, mergers and acquisitions, corporate bond issuance and asset securitization and capital markets-related businesses, as well as foreign investment, intellectual property, commercial disputes, litigation and arbitration.

### Ms. Rong Wang

LLM, International Law of Nankai University, LLB, China University of Political Science and Law, took a refresher course in MORRISON&FOERSTER HONGKONG OFFICE in 2005; specialized in finance, corporate, foreign investment, legal services and general business disputes, import and export trade, and bankruptcy law and related business.

### Ms. Changhui Tian

JM, Nankai University. First grade lawyer, arbitrator of Tianjin Arbitration Commission, review expert of Tianjin government procurement, bid evaluation expert of engineering. Member of a council, deputy director of Real Estate Professional Committee, member of Discipline Committee, Criminal Defense Committee and Intellectual Property Business Committee of the 7th Lawyers Association of Tianjin. Member of Tianjin Entrepreneurs Association, supervisor of Tianjin Women Entrepreneurs Association; specialized in construction engineering and real estate, corporation, finance, investment and criminal defense.

### Mr. Peijun Ning

LLB, China University of Political Science and Law; specialized in the litigation and non-litigation legal affairs of the company merger, dissolution of liquidation, finance and intellectual property rights.



## 肖青

兰州大学法学学士，南开大学法律硕士。现担任第七届天津市律师协会仲裁专业委员会副主任，主要业务领域为金融、保险、建筑、知识产权等领域的诉讼、仲裁及相关法律业务等。

## 周永利

南开大学法学学士。主要业务领域为公司法律事务、刑事辩护、建筑合同纠纷、知识产权纠纷、企业并购重组、国企改革、破产清算等。

## 郭明

中国政法大学经济法系法学学士，中国政法大学在职法学博士研究生。主要业务领域为民商、保险、房地产、建设工程、交通运输、刑事诉讼案件和地产、企业、教学方面的非诉讼业务。

## 唐震

天津商业大学经济学学士。现担任第七届天津市律师协会工程建设法律专业委员会副主任，主要业务领域为房地产与建设工程法律事务、公司法律事务、项目投融资等。

## 周景伟

中国政法大学法学学士。主要业务领域为金融、保险、海事海商、房地产以及各类合同、贸易等方面的诉讼、非诉讼法律事务，尤其擅长保险领域的律师业务。

## 张世明

法学学士。现担任第七届天津市律师协会律师事务所建设指导委员会委员，主要业务领域为劳动法、国际贸易、公司、合同以及国有资产的并购及转让等。

## Ms. Qing Xiao

JM, Nankai University; LLB, Lanzhou University; deputy director of Arbitration Professional Committee of the 7th Lawyers Association of Tianjin. Specialized in the litigation, arbitration and related legal services of finance, insurance, construction and intellectual property rights.

## Mr. Yongli Zhou

LLB, Nankai University; specialized in corporate legal affairs, criminal defense, construction contract disputes, intellectual property disputes, corporate mergers and acquisitions, restructuring of state-owned enterprises, bankruptcy and liquidation.

## Mr. Ming Guo

LLB, China University of Political Science and Law; Ph.D, China University of Political Science and Law; specialized in the litigation of civil and commercial matters, insurance, real estate, construction engineering, transportation and criminal, and non-litigation business of real estate, business and education.

## Mr. Zhen Tang

BEc, Tianjin University of Commerce. Deputy director of Engineering Construction Law Professional Committee of the 7th Lawyers Association of Tianjin; specialized in real estate and engineering construction legal affairs, corporation legal affairs and project investment and financing.

## Mr. Jingwei Zhou

LLB, China University of Political Science and Law; specialized in the litigation and non-litigation legal affairs of finance, insurance, maritime affairs, real estate, all kinds of contract and trade, especially expert in attorney practicing in insurance field.

## Mr. Shiming Zhang

LLB. Member of Law Firm Construction Steering Committee of the 7th Lawyers Association of Tianjin. Specialized in labor law, international trade, corporation, contract and acquisition and transfer of state-owned assets.



## 刘志刚

天津商业大学法学学士，主修经济法，辅修会计学，并取得中级会计师和上市公司独立董事资格。主要业务范围包括：投融资法律服务、公司法律服务、建设工程与房地产法律服务、民商事纠纷处理、公司合并、分立、并购、破产清算等重组法律服务。

## 董萌

河北地质大学法学学士，南开大学经济学硕士在职研究生在读。现担任第七届天津市律师协会房地产专业委员会副主任，主要业务领域为公司治理、保险、房地产、建设工程、民商事诉讼。

## 高士誉

天津财经大学会计学学士，法学学士。现担任第七届天津市律师协会维护律师执业合法权利委员会委员，主要业务范围包括建设工程、公司、海事海商及经济纠纷等民商事诉讼。

## 成都

### 宋民宪

成都中医药大学学士，四川大学华西药学院客座教授、博士研究生指导老师，成都中医药大学、四川省药学会副理事长。擅长为当事人提供专业的高品质医药企业法律服务。

### 代渠阳

西华师范大学文学学士、四川大学法律硕士。主要业务领域为房地产、公司收购与兼并、医药、人力资源等法律业务。

## Mr. Zhigang Liu

LLB, Tianjin University of Commerce, majored in economic law, minored in accounting, and obtained the qualification of Medium Level Accountant and Independent Director in the listed companies; specialized in investment and financing legal services, corporation legal services, engineering construction and real estate legal services, civil and commercial disputes, and company reorganization legal services of merger, division and bankruptcy liquidation.

## Mr. Meng Dong

LLB, Hebei Geo University, Economics-the-job Postgraduate, Nankai University. Deputy director of Real Estate Professional Committee of the 7th Lawyers Association of Tianjin; specialized in corporate governance, insurance, real estate, engineering construction and civil and commercial litigation.

## Mr. Shiyu Gao

Bachelor of accounting, LLB, Tianjin University of Finance and Economics. Member of Protect the Legal Rights of Lawyer's Practice Committee of the 7th Lawyers Association of Tianjin; specialized in the civil and commercial litigation of engineering construction, corporation, maritime affairs and economic disputes.

## ChengDu Office

### Mr. Minxian Song

Bachelor of Chengdu University of Traditional Chinese Medicine, Ph.D., instructor Sichuan University, Vice chairman of the Pharmaceutical Society of Sichuan Province; specialized in providing professional legal services of high-quality pharmaceutical companies.

### Mr. Quyang Dai

JM, Sichuan University; BA, China West Normal University; real estate, corporate acquisitions and mergers, medicine, human resources, legal business.



## 汪倩

四川大学哲学学士，四川大学刑法专业法律硕士。主要从事公司、著作权、刑事及民商事领域的法律事务及诉讼仲裁。

## 王兰

西南师范大学法学学士，四川大学法律硕士。擅长公司法律事务，建筑工程事务以及各类诉讼法律事务。

## 王自英

西南政法大学法学学士、中国政法大学民商法研修生、西南财经大学国际商学院工商管理在读博士。擅长于公司法律业务、房地产建筑和知识产权等诉讼、非诉讼法律事务。

## 石家庄

### 王淑英

河北大学法律法学学士，河北农业大学经济与管理硕士。王律师的业务领域主要为涉及公司、金融、矿产资源、房地产有关的法律事务，先后担任多家公司、企业、金融机构的常年法律顾问。

## 武汉

### 邓幼华

武汉理工大学学士，中南财经政法大学经济学硕士。擅长于房地产、金融及公司的法律事务，包括银行信贷、证券、期货；公司并购、股权转让、公司上市、不良资产处置；税法服务；房地产开发，房地产项目转让、销售后期服务。

## Ms.Qian Wang

Bachelor of Philosophy, Sichuan University; JM in Criminal Law Professional, Sichuan University; specialized in corporate, copyright, criminal, and civil and commercial areas of legal affairs and litigation and arbitration.

## Mr. Lan Wang

JM, Sichuan University; LLB, Southwest University; specializes in corporate legal affairs, construction services and litigation legal affairs.

## Ms.Ziying Wang

LLB from Southwest Politics and Law University; LLM from China Politics and Law University in civil and commercial law, a Doctor candidate of Southwestern University of Finance and Economics in MBA, specializes in legal service relating to corporate-related issues, real estate construction and IP.

## Shijiazhuang Office

### Ms. Shuying Wang

LLB, Hebei University, Master of Economics Management, Agricultural University of Hebei, specializes in corporate, financial, mineral resources, real estates.

## Wuhan Office

### Mr. Youhua Deng

LLB, Wuhan University of Technology, Master of Economics, Zhongnan University of Economics and Law, specializes in real estate, financial and corporate business.





## 牛德安

武汉大学国际经济法专业毕业，先后取得律师资格、企业法律顾问资格、企业登记代理资格，1994年开始从事律师工作。主要从事公司、民商、房地产、刑事和涉外的法律事务，业务专长于民事、经济、刑事案件的诉讼代理。

## 向勇

华中师范大学法学学士。主要从事民事诉讼、刑事辩护业务，同时担任政府、金融、房地产企业机关常年法律顾问。擅长于民事合同、房地产、金融及公司的法律事务，包括房地产开发，房地产项目转让、销售后期服务；银行信贷、项目担保、票据、支付结算、基金、信托和融资租赁以及与房地产、金融相关的诉讼和仲裁；公司并购、股权转让、公司上市、公司债转股。

## 太原

### 冀云峰

首都经贸大学经济法硕士，中国政法大学法学学士。曾荣获山西省五一劳动奖章、现任山西省律师协会金融保险与证券期货专业委员会、法律援助委员会副主任、太原仲裁委员会仲裁员、山西省保险纠纷人民调解委员会人民调解员。冀律师主要业务领域为金融、保险、房地产、建筑、公司、民商事和知识产权诉讼和仲裁代理、行政复议诉讼代理等。

### 郝晓明

山西大学法学本科。主要业务领域为建设工程实施和管理、建设工程纠纷处理、房地产、公司、金融、刑事辩护、民事诉讼和仲裁代理等。

## Mr. De'an Niu

Mr. Niu graduates from Wuhan University international economic law. Mr. Niu has obtained the qualification of lawyers, corporate legal adviser and enterprise registration agent. Mr. Niu started legal work at 1994 and he mainly engaged in the company, civil and commercial, real estate, criminal and foreign-related legal affairs, business expertise in civil, economic and criminal litigation.

## Mr. Yong Xiang

Mr. Xiang graduates from Huazhong Normal University. Mr. Xiang mainly engaged in civil litigation, criminal defense business and was the perennial legal counsel on government, financial and real estate enterprises. Mr. Xiang specializes in civil contract, real estate, finance and corporate legal affairs, including real estate development, transfer of real estate projects, the sale of the late service; bank credit, project guarantee, bills, pay settlement, funds, trust and leasing and real estate, finance related litigation and arbitration; listed company mergers and acquisitions, equity transfer, company, debt to equity swap.

## Taiyuan Office

### Mr. Yunfeng Ji

Deputy Director, senior partner, Taiyuan office. LL.M., Capital University of Economics and Business; LL.B., China University of Political Science and Law; Ji Yunfeng won May 1 labor medal of Shanxi Province, now is a member of Financial professional committee of Shanxi Province, the director of legal aid board, the arbitrator in Taiyuan arbitration commission, and a member of The people's conciliation committee of Shanxi Province about insurance disputes. Mr. Ji specialized in finance, insurance, real estate, construction companies, civil and commercial matters and intellectual property litigation and arbitration agency, the administrative reconsideration proceedings agent.

### Mr. Xiaoming HAO

LL.B., Shanxi University; specialized in construction of the project implementation and management, construction project disputes, real estate, corporate, financial, criminal defense, civil litigation and arbitration agent.



### 邓建成

中国政法大学成人教育学院研究生。主要业务领域为建筑、房地产、项目融资、不良资产处置、公司改制与重组、公司兼并与收购、公司上市等。

### 张秋峰

山西财经大学经济法学士。主要业务领域为民商事诉讼代理、房地产项目开发及融资、建设工程项目合作开发、公司上市等。

### 樊黎丽

山西大学法学学士。主要业务领域为房地产项目建设、房地产项目销售、建设工程实施和管理、建设工程结算、物业管理、公司改制和重组、上市等。

### 张燕

山西大学法学学士。主要业务领域为公司改制和重组、公司兼并与收购、公司设立和运营、公司上市、房地产项目建设、建设工程实施和管理、对外投资等。

### 霍喜军

山西大学法学学士。主要业务领域为建设工程项目合作开发、建设工程实施和管理、建设工程结算、房地产项目建设、公司、投融资等。

### 陈建军

中国政法大学法学硕士、太原理工大学工学学士。主要业务领域为房地产项目开发及融资、房地产项目建设和销售、公司设立与运营、公司改制与重组、公司上市等。

### Mr. Jiancheng Deng

Adult Education Graduate School of China University of Political Science; specialized in construction, real estate, project finance, the disposal of non-performing assets, corporate restructuring and reorganization, mergers and acquisitions, the company listed.

### Mr. Qiufeng Zhang

Bachelor of Shanxi University of Finance and Economics; specialized in the agent of commercial litigation, real estate project development and financing, cooperative development of the construction project, the company is listed.

### Ms. Lili Fan

LLB, Shanxi University; specialized in real estate projects, sales of real estate projects, implementation and management of construction projects, construction projects settlement, property management, corporate restructuring and reorganization, IPO.

### Ms. Yan Zhang

LLB, Shanxi University; specialized in corporate restructuring and reorganization, mergers and acquisitions, company establishment and operation of the company listed real estate projects, implementation and management of construction projects, foreign investment and so on.

### Mr. Xijun Huo

LLB, Shanxi University; specialized in Construction projects to the development, implementation and management of construction projects, construction of the project settlement, real estate projects, companies, investment and financing.

### Mr. Jianjun Chen

LLM, China University of Political Science and Law, Bachelor of Engineering of Taiyuan University of Technology; specialized in real estate project development and financing, real estate projects, construction and sales, the company set up and operation of the company's restructuring and reorganization, IPO.



### 郭宏伟

山西大学法学学士。主要业务领域为建筑工程与房地产、公司、人力资源管理、知识产权等民商事诉讼、行政诉讼及非诉讼等。

### 李云照

山西省教育学院本科。主要业务领域为建设工程实施和管理、房地产项目建设、企业改制与重组、并购、上市、投融资等。

### 冯冬梅

山西大学法学学士。主要业务领域为企业兼并和重组、劳资纠纷仲裁和诉讼处理、风险投资及私募股权投资（融）资、城中村改造等。

### 张保新

中国政法大学法学学士。主要业务领域为建设工程项目合作开发、建设工程结算、建设工程纠纷处理、公司、金融、发行公司债券等。

### 任卫东

山西矿院矿山机械专业。主要业务领域为矿山能源、知识产权、刑事辩护、人身损害诉讼代理等。

### 赵峰

山西财经大学法学硕士。主要业务领域为诉讼代理、公司事务、金融、建筑房地产、企业重组并购等。

### Mr. Hongwei Guo

LLB, Shanxi University; specialized in Construction projects and real estate, corporate, human resource management, intellectual property rights, civil and commercial litigation, administrative litigation and non-litigation.

### Mr. Yunzhao Li

Undergraduate of Shanxi Institute of Education, specialized in Implementation and management of construction projects, real estate projects, corporate restructuring and reorganization, mergers and acquisitions, market, investment and financing.

### Ms. Dongmei Feng

LLB, Shanxi University; specialized in Corporate mergers and acquisitions, labor disputes, arbitration and litigation processing, venture capital and private equity investment (financial) capital, the transformation of villages.

### Mr. Baoxin Zhang

LLB, China University of Political Science and Law, specialized in Construction projects cooperate in the development, construction, construction disputes, corporate, financial, corporate bonds.

### Mr. Weidong Ren

Shanxi Mining Institute mine machinery, specialized in Mining energy, intellectual property, criminal defense, personal injury litigation.

### Mr. Feng Zhao

Mr. Zhao graduates from Shanxi Finance and Economics University, LL.M. Mr. Zhao specializes in Litigation agency, corporate affairs, finance, construction real estate, corporate restructuring and mergers and acquisitions, etc.



## 济南

### 赵军

山东大学理学士，法律硕士。执业律师，企业法律顾问、保险代理人、注册保险公估师，注册保险经纪人。擅长保险纠纷诉讼。

### 齐淑梅

济南市法学会刑事法学研究会（筹）秘书长，专业资深刑事辩护律师。经常代理全国各地毒品案件、涉枪杀人案件、黑社会性质组织案件、贪污受贿案件等重大疑难案件。

## 广州

### 唐耀强

中山大学学士，中山大学工商管理专业硕士。擅长投资项目方案策划、房地产、金融及公司的法律事务，在组建投资组合、投资（及房地产）项目转让、融资安排、股权整合、资产包处置等方面拥有优良业绩和专长。

## 深圳

### 洪国安

中伦文德副董事长，高级合伙人，中国政法大学法学博士。深圳市福田区第六届人大常委会法工委委员，深圳市第五届侨联法律顾问委员会委员，深圳市联合专家工作联合会、深圳市法制专家工作委员会专家，深圳市政府采购评审专家，延安深圳律师希望小学名誉校长。首届全国建设领域百名优秀专业律师，深圳市优秀专业律师。洪国安律师精通公司业务（改制、重组、并购）、擅长投资项目方案策划、高速公路 BOT 项目、建筑工程与房地产、投融资、重大疑难案件的诉讼与仲裁等法律业务。

## Jinan Office

### Mr. Jun Zhao

Mr. Jun Zhao has got Bachelor of Science and Juris Master of Shandong University. Legal consultant, insurance agent, registered insurance public evaluation, registered insurance broker.

### Ms. Shumei Qi

Ms. Shumei Qi is the General Secretary of Jinan Criminal Law Institute, professional senior criminal defense lawyer. Ms. Shumei Qi frequently represents various drug cases, gun-related killing cases, the Mafia cases, corruption cases and difficult cases.

## Guangzhou Office

### Mr Yaoqiang Tang

MBA, Sun Yat-Sen University; LLB, Sun Yat-Sen University; specialized in investment projects in program planning, real estate, finance and corporate legal affairs, has a good track record and expertise in the formation of portfolio investments (real estate) project for sale, financing arrangements, equity consolidation, asset package disposal.

## Shenzhen Office

### Mr. Guoan Hong

Vice of Zhonglun W & D, LLD, China University Political Science and Law; the sixth session Committee member of the NPC Standing Committee Law of Futian District Shenzhen, the fifth Federation Legal Advisory Committee, Association for Shenzhen joint expert work, experts of legal experts committee, procurement experts of Shenzhen municipal government, honorary president of the Shenzhen Yan'an school, one of the First National 100 Outstanding Lawyers in the Construction Field; and The Outstanding Lawyer in Shenzhen. Mr. Guoan Hong is specialized in corporate law (restructuring, reorganization, mergers and acquisitions), the highway BOT project, construction and real estate, investment and financing, litigation and arbitration and other legal business.



### 施晓亚

清华大学法学学士，清华大学理学学士。施晓亚律师主要从事公司及资本市场领域的法律服务，主要业务领域包括公司设立及运营过程中的一般法律事务、公司并购与重组、企业改制与上市、投资与融资、债券发行、信托与资产证券化、不良资产处置、企业常年法律顾问等非诉业务以及诉讼仲裁业务。施晓亚律师的业务涉及信息科技、环保、制造、能源、通讯、银行、投资等多个行业。

### 李炜昭

武汉大学法学、金融学双学士。李炜昭律师主要从事房地产及建设工程、金融法、企业投融资、公司治理、知识产权及诉讼仲裁业务。

### Ms. Xiaoya Shi

LLB from Tsinghua University, BS from Tsinghua University. Ms. SHI specializes in legal service relating to corporation and capital market, including M&A, restructuring, IPO, investment, financing, bond issuance, trust, asset secularization, bad asset management and permanent legal adviser. Ms. SHI's practice covers industries of IT, environment, manufacturing, energy, communication, banking, and investment.

### Mr. Weizhao Li

LLB and Bachelor in finance from Wuhan University, specializes in legal service relating to real estate, construction, finance, investment, company management, IP and arbitration.





## 发展壮大 Remarkable Achievements

### 中伦文德律师事务所积极拓展国际法律业务

2015年中伦文德律师事务所（以下简称“中伦文德”）在以往的基础上，于2015年6月11日至22日，应爱尔兰、法国、卢森堡、比利时及德国等5个国家的著名律师事务所的邀请，由创始合伙人陈文律师率队，带领中伦文德律师代表团，对上述5个律所进行了友好商务访问，访问取得了圆满成功。2015年，中伦文德与俄罗斯ALRUD律师事务所、日本沼田法律事务所、英国领先律师事务所Bristows LLP、印度LS律师事务所商谈所际合作事宜，并与其中两家签订了合作协议，共同发展国际法律业务。2015年8月12日，中伦文德举办“2015美国资本市场中概股私有化”国际高峰论坛。2015年9月21日，中伦文德举办“‘一带一路’中欧投资及家族信托”国际高峰论坛。2015年11月2日，中伦文德举办“2015中国企业走出去——投资欧盟各国”国际主题峰会，体现了中伦文德在国际上的影响力。

### 中伦文德律师事务所积极发展国内法律服务市场

2015年，中伦文德设立了南京、厦门分所，此两家律所是当地有名的律师事务所，拥有良好的法律服务资源和优势。2015年10月16日，中伦文德与香港胡百全律师事务所设立前海联营律师事务所。中伦文德计划于2016年设立常州、长沙分所，意欲增强中伦文德在东部沿海地区法律服务市场的实力，弥补中伦文德在中部地区法律服务市场的空白。

### Zhonglun W&D xpanded international legal business

Invited by renowned law firms in Ireland, France, Luxembourg and Belgium, from June 11th to 22nd 2015, Mr. CHEN Wen, the founding partner, along with other lawyers in ZLWD, made business visit to the five law firms above. The visit was perfectly successful. In 2015, ZLWD has negotiated with ALRUD (a Russian law firm), Numata (a Japanese law firm), Bristows LLP (a leading British law firm) and LS (an Indian law firm) on cooperation, and signed cooperation agreements with two of them to develop international legal business. In August 12th 2015, ZLWD held “2015 US Capital Market CCS Privatization” International Summit Forum. In September 21st 2015, ZLWD held “One Silk One Road China EU Investment and Family Trust” International Summit Forum. In November 2nd 2015, ZLWD held “2015 Chinese Enterprises Go Global – Investment in EU Countries” International Theme Summit which all represented that ZLWD has a great international influence.

### Zhonglun W&D expanded the domestic legal service market

In 2015, ZLWD set Nanjing office and Xiamen office. These two offices are both renowned local law firms, embracing great legal service resources and advantages. In October 16th 2015, ZLWD and P. C. Woo & Co. in Hong Kong set a joint venture law firm together in Qianhai. ZLWD is planning to set Changzhou office and Changsha office in 2016 to enhance ZLWD's ability for providing legal services in eastern seaboard and expand the legal services market in midlands.



## 中伦文德律师事务所积极开拓律师法律服务领域

2015年中伦文德坚持以往踏实、专业的法律工作作风，为中航油、中石化、五矿集团、中信集团、国开银行等大型客户单位提供了优质的常年法律顾问服务。2015年，中伦文德大力发展专业领域的优势。在房地产与建筑工程法律业务领域继续保持业界领先地位，中伦文德创始合伙人陈文律师蝉联钱伯斯评选的“房地产与建筑工程业界元老”的荣誉称号，是中国唯一一位在房地产与建筑工程领域获得此荣誉称号的律师。2015年被国家商务部评选为指定法律服务单位。中伦文德在国企改制法律服务领域取得巨大发展，为大型央企提供了高效优质的法律服务。中伦文德在境外投资并购法律服务领域获得一致好评，中伦文德2015年处理新三板业务共计138个。本所涉及的法律服务领域还有公司并购、IPO专项、资产重组、基金设立、仲裁等法律服务。

## Zhonglun W&D developed legal business

In 2015, insisting on the principle of earnest and profession, ZLWD has provided legal services to large scale clients like CNAF, Sinopec, Minmetals, CITIC and China Development Bank etc. Meanwhile, ZLWD developed its advantages and kept the leading position in the field of real estate and construction project. Mr. CHEN Wen, the founding partner of ZLWD, has continued to be awarded as “Giant in Real Estate and Construction Project”, and Mr. Chen is the only lawyer who obtained this award. In 2015, ZLWD was chosen as selected legal service entity by MOFCOM. ZLWD



## 年度荣誉 Honors of the Year

中伦文德一贯以追求优质服务为己任，凭借杰出的服务和优秀的业绩，多次获得国内外殊荣，并得到社会的认可。

Thanks to its outstanding achievement, Zhonglun W&D has received social recognition and is award-winning at home and abroad in 2015.

### 中伦文德获得《商法》杂志（China Business Law）2015年度亚洲卓越律所大奖

2016年1月，在《商法》杂志（China Business Law）“2015年度亚洲卓越律所大奖”评选中，北京市中伦文德律师事务所荣获“房地产与建筑工程”领域年度卓越律所大奖。荣获该领域卓越律所大奖的主要业绩来自以中伦文德副主任、高级合伙人夏欲钦律师为代表的房地产与建筑工程法律服务团队。

### Excellent Asian Law Firm of the Year *China Business Law Journal*, 2015

In January 2016, in the selection of “Excellent Asian Law Firms in 2015” held by China Business Law Journal, ZLWD was awarded as excellent law firm in the field of “Real Estate and Construction”. The real estate and construction team represented by Mr. XIA Yuqin, the vice director and the senior partner of ZLWD mainly contributed for the award.

### 中伦文德获评“亚洲卓越律所”法律大奖

2015年1月，亚洲商法杂志（China Business Law）举行年度“亚洲卓越律所”法律大奖评选活动，中伦文德律师事务所以其2014年度法律业绩的卓越表现及法律领域中的影响力获评“亚洲卓越律所”大奖。

### Excellent Asian Law Firm *China Business Law Journal*, 2015

In January 2015, in the selection of “Excellent Asian Law Firm” held by China Business Law Journal, with excellent accomplishments and great influence in the field of law in 2014, ZLWD was awarded as “Excellent Asian Law Firm”.

### 2015年度中国法律大奖并获提名

2015年4月23日，《亚洲法律杂志》(ALB)2015年度中国法律大奖颁奖典礼在北京柏悦酒店举行。此次，中伦文德获得法律大奖两项提名：

年度最佳交易律师大奖——中国组——夏欲钦



年度最佳股票市场项目大奖——中国组——连晶

## Nominations of China Legal Awards *Asian Legal Business, 2015*

In April 23rd 2015, 2015 China Legal Awards Ceremony was held by ALB in Park Hyatt Beijing. ZLWD was nominated for two awards:

Best Transaction Lawyer of the Year – China – Mr. XIA Yuqin

Best Stock Market Project of the Year – China – Ms. LIAN Jing

## 中伦文德荣登钱伯斯 2015 年律所排行榜

2015年2月,著名法律评级机构钱伯斯(Chambers and Partners)最新出炉的《2015亚太法律指南》(2014 Asia-Pacific Guide)中,北京市中伦文德律师事务所取得了领先的排名。

陈文律师蝉联“房地产与建筑”业务领域业界元老。

中伦文德医药健康法律团队连续三年获得医药健康领域优秀团队,王志坚律师连续被评为医药健康领域领先律师。

中伦文德海事海商法律团队获得海事海商领域优秀团队,中伦文德上海办公室郭敏辉律师获得海事海商专业领域优秀律师。

## Listed in Chambers and Partners 2015 Law Firm Rankings *Chambers Asia, 2015 Rankings*

In February 2015, ZLWD was ranked high by Chambers and Partners in its “2015 Asia-Pacific Guide”.

Mr. CHEN Wen was awarded as “Giant Lawyer” continually in the field of real estate and construction.

ZLWD's medicine and health team was awarded as “Great Medicine and Health Team” three years in a row, and Mr. WANG Zhijian was awarded as “Leading Lawyer” in the field of medicine and health.

ZLWD's maritime team was awarded as “Great Maritime Team”, and Mr. GUO Minhui was awarded as “Great Lawyer” in the field of maritime.

## 中伦文德获评亚洲律师行业十大领军品牌

创始合伙人陈文律师获评中国律师行业十大领军人物。

2015年5月29日,由亚洲品牌论坛中心联合广东省企业品牌建设促进会、第一财经日报、亚太卫视、亚洲企业家协会等机构共同主办的2015年亚洲品牌论坛暨中国卓越品牌风云榜颁奖典礼在广州南丰朗豪酒店隆重举行。中伦文德律师事务所在此次颁奖典礼上获评亚洲律师行业十大领军品牌的荣誉,中伦文德创始合伙人陈文律师获评中国律师行业十大领军人物称号。

## Top 10 Brand in Asian Lawyers

Asian Brand Forum Center & Guangdong Enterprise Brand Construction Promotion Association & China Business News & Asia-Pacific Satellite TV & Asian Entrepreneur Association, 2015



In May 29th 2015, Asian Brand Forum Center, Guangdong Enterprise Brand Construction Promotion Association, China Business News, Asia-Pacific Satellite TV and Asian Entrepreneur Association collectively held “2015 Asian Brand Awards and China Excellent Brand Awards Ceremony” in Langham Place Guangzhou. ZLWD was awarded “Top 10 Brand in Asian Lawyers”, and Mr. CHEN Wen was awarded as “Top 10 Leading Lawyer in China”

### 热烈祝贺中伦文德获得“先进党支部”荣誉称号

2015年7月，朝阳区司法局及朝阳区律师协会党委积极开展评优活动。在此次评优中，北京市中伦文德律师事务所获得“先进党支部”荣誉称号；中伦文德执委、高级合伙人李铮律师、律师刘庆伟及李晓丽获得“优秀共产党员”荣誉称号；中伦文德高级合伙人张海军律师获得“优秀党务工作者”荣誉称号；中伦文德合伙人郝伟律师获得“党建之友”荣誉称号。

### Advanced Party Branch *Beijing Chaoyang District Justice Bureau & Chaoyang Lawyers Association's Party Committee, 2015*

In July 2015, Chaoyang District Justice Bureau and Chaoyang Lawyers Association's Party Committee held appraising activity. ZLWD was awarded as “Advanced Party Branch” ; Mr. LI Zheng (the managing director and the senior partner of ZLWD), Ms. LIU Qingwei and Ms. LI Xiaoli were awarded as “Great Member of Chinese Communist Party” ; Mr. ZHANG Haijun (the senior partner of ZLWD) was awarded as “Great Party Worker” and Mr. HAO Wei was awarded as “Friend for Party Building” .

### 中伦文德所刊获评优秀奖、中伦文德微信公众号获评三等奖

2015年10月15日，北京律协召开“会刊优秀撰稿人、所刊和微信号评选颁奖座谈会”。会上，公布了2015年度北京市律师事务所优秀所刊、微信公众号评选结果。北京市中伦文德律师事务所《中伦文德》所刊获评优秀奖，中伦文德微信公众号获评三等奖。

### Great Law Firm Journal Great WeChat Public Account (Tier 3) *Beijing Lawyers Association, 2015*

In October 15th 2015, Beijing Lawyers, Beijing Lawyers Association held “Great Writer for Association Journal, Law Firm Journal and WeChat Public Account Award” . Zhonglun W&D, the law firm journal of ZLWD was awarded as “Great Law Firm Journal”, the WeChat public account of ZLWD was awarded as “Great WeChat Public Account (Tier 3)” .

### 中伦文德相关业务领域和律师荣获 legal 500 Asia pacific 2016 推荐

2015年11月，国际知名法律评级机构Legal 500公布了2016年度亚太地区排名推荐名单。中伦文德律师事务所在以下业务领域获得排名：

房地产与建筑工程

海事海商

中伦文德创始合伙人、集团董事长陈文律师以及中伦文德副主任、执委、高级合伙人夏欲钦律师在房地产与建筑工程领域获得高度推荐。





## Recommended by Legal 500 Asia Pacific 2016 *Legal 500*, 2015

In November 2015, Legal 500, the famous international legal rating institute, released the Asia-Pacific recommendation list of 2016, ZLWD was recommended for the fields below:

- Real Estate and Construction
- Maritime

Mr. CHEN Wen, the founding partner and chairman of ZLWD and Mr. XIA Yuqin, the vice director, managing director and senior partner of ZLWD were highly recommended in the field of real estate and construction.

2015 年 12 月，太原办公室被山西省团委、山西省司法厅评为全国青少年维权岗创建活动单位

In December 2015, Taiyuan office was awarded as “National Teenage Rights-Protecting Creation Activity Entity” by Shanxi Province Youth League Committee and Shanxi Justice Department

2015 年 6 月，太原办公室被山西省司法厅、山西省律师行业党委评为先进律所党支部，所党支部书记郝晓明被评为优秀党员律师

In June 2015, Taiyuan office was awarded as “Advanced Party Branch” by Shanxi Justice Department, Shanxi Lawyers Party Committee, Mr. HAO Xiaoming, the party branch secretary of Taiyuan office was awarded as “Great Lawyer as member of China Communist Party”

中伦文德武汉办公室获 2015 年度武汉股权托管中心 “优秀服务奖

Wuhan office has obtained “2015 Wuhan Equity Exchange Great Service Award” .

中伦文德天津办公室被天津市南开区司法局评选为 2015 年度优秀律师事务所

ZLWD Tianjin office was awarded as “2015 Great Law Firm” by Tianjin Nankai District Justice Bureau.

## 先进个人 Advanced individual

中伦文德主任方登发律师荣获 2012-2014 年度北京市优秀律师称号

北京市律师协会于2015年3月组织开展的“2012—2014年度北京市优秀律师”评选活动已圆满落幕，中伦文德主任方登发律师荣获“2012—2014年度北京市优秀律师”称号。



### Mr. FANG Dengfa was awarded as “2012 – 2014 Beijing Great Lawyer”

In the selection of “2012 – 2014 Beijing Great Lawyer” held by Beijing Lawyers Association, Mr. FANG Dengfa was awarded as “2012 – 2014 Beijing Great Lawyer” .

### 中伦文德主任方登发律师高票当选北京市第十次律师代表大会代表

2015年4月18日，北京市朝阳区第二届律师代表大会召开第三次全体会议。全区116名律师代表参加会议。中伦文德主任方登发律师在此次会议上高票当选北京市第十次律师代表大会代表。

### Mr. FANG Dengfa was selected as representative of Beijing 10th Lawyers Representatives Congress

In April 18th 2015, Beijing Chaoyang District 2nd Lawyers Representative Congress held the third general meeting, and 116 lawyers attended the meeting. Mr. FANG Dengfa was selected as representative of Beijing 10th Lawyers Representatives Congress.

### 中伦文德李铮律师被 ALB（亚洲法律杂志）评为中国 2015 十五佳新星律师

2015年5月，经过一个多月从客户评价、本所认可及社会活动等多方面因素的考察，中伦文德执委、管理合伙人李铮律师以其在专业领域出众的表现及卓越的领导力，被《亚洲法律杂志》(Asian Legal Business, ALB)评选为中国2015十五佳律师新星。

### Mr. LI Zheng was awarded as “China Top 15 New Star Lawyer” by Asian Legal Business

In May 2015, based on the assessment of clients' comments, law firm' recognition, social activities and other factors, Mr. LI Zheng, the managing director and senior partner of ZLWD, was awarded as “China Top 15 New Star Lawyer” by Asian Legal Business for his excellence.

### 中伦文德王志坚律师被授予 2013——2014 年度四川省“优秀律师”称号

2015年7月25日，四川省律师协会召开第八届律师代表大会第二次会议，中伦文德律师事务所成都办公室主任王志坚律师被四川省司法厅、四川省律师协会授予2013——2014年度“优秀律师”称号并予以表彰。

### Mr. WANG Zhijian was awarded as “2013 – 2014 Sichuan Great Lawyer”

In July 25th 2015, Sichuan Lawyers Association held the second meeting of 8th Lawyers Representative Congress, Mr. WANG Zhijian was award as “2013 – 2014 Sichuan Great Lawyer” by Sichuan Justice Department and Sichuan Lawyers Association.

### 2015 年，中伦文德上海办公室主任陈永兴律师被选为上海市律师协会房地产委员会委员

Mr. CHEN Yongxing, the director of ZLWD Shanghai office, was awarded as the member of Shanghai Lawyers Association Real Estate Committee in 2015.



2015 年，中伦文德上海办公室陈永兴律师被选为上海市第十届律师代表大会代表

Mr. CHEN Yongxing, the director of ZLWD Shanghai office, was selected as the representative of Shanghai 10th Lawyers Representative Congress in 2015.

中伦文德深圳办公室主任、前海办公室主任程海群律师于 2015 年先后被深圳市律师协会评为“2015 年度优秀专业律师”，并被中共福田区直属机关工作委员会评为“2013-2015 年度福田区直属机关优秀共产党员”

Ms. CHEN Haiqun, the director of ZLWD Shenzhen office and Qianhai office, was awarded as “2015 Great Professional Lawyer” by Shenzhen Lawyers Association, and was awarded as “2013 – 2015 Futian District Authority Directly Under Center Government Great CCP member” by CCP Futian District Authority Directly Under Center Government Working Committee.



## 部门业绩 Representative Cases

### 房地产与建筑工程法律业务

- 中国光大银行股份有限公司基建工程专项法律顾问
- 北京第五广场置业有限公司与兴业银行北京分行房屋租赁合同纠纷专项法律顾问
- 中景恒基投资集团股份有限公司与四川眉山市政府合作投资城市运营项目一级开发
- 中国人民保险集团股份有限公司人保集团南信息中心（二期）工程综合楼项目
- 北京市恒通信德投资管理有限公司“北京卓龙庄园”项目转让事宜
- 刘春梅投资缅甸国地产项目
- 首创置业股份有限公司收购北京翠宫饭店有限公司项目
- 首创置业股份有限公司阳春光华会所转让项目
- 首创置业股份有限公司天津北运河项目
- 好莱坞(中国)投资集团派拉蒙项目（90亿-100亿美元）
- 商务部援外试点项目合同文本项目
- 北京源深节能技术有限责任公司房地产全过程法律服务
- 中国人寿保险股份有限公司北京研发中心项目专项顾问
- 深圳市迅雷网络技术有限公司深圳迅雷大厦项目专项顾问
- 北京源深节能技术有限责任公司源深节能高安屯燃气热电厂烟气余热热泵供暖项目专项顾问

### Real Estate and Construction Practice

- China Everbright Bank Co. LTD's Construction Projection
- Beijing Fifth Square Properties Co.Ltd .vs Industrial Bank Co. Ltd. Beijing Branch
- CHIC Investment Group Co., Ltd and Sichuan Meishan Government Primary Development of City Operation
- PICC Property and Casualty Co. Ltd's Southern Information Center(2nd) Complex Construction
- The transfer of Beijing Hengtong Xinde Investment and Management Co. Ltd.'s “Beijing Zhuolong estate”
- Liu Chunmei Investing Burma's Real Estate
- Beijing Capital Land's Acquisition of Beijing Jade Palace Hotel
- Transfer of Beijing Capital Land's Yangchun Guanghua Club
- Beijing Capital Land's Tianjing Northern Canal Project
- Hollywood(China) Investment Group's Paramount Project (9 billions-10billions)
- Review of Related Contracts of Commerce Department of China's pilot project of foreign aid
- Whole Legal Service to Beijing Yuanshen Energy Saving Technology Co. Ltd.
- China Life Insurance Co., Ltd.'s Beijing Research and Development Center Construction Project.
- Shenzhen Thunder Network and Technology Co. Ltd's Skyscraper Project
- Beijing Yuanshen Energy Saving Technology Co. Ltd's Ga An Tun Gas-Fired Cogeneration Plant



- 北京大学北大肖家河教职工住宅项目全过程法律服务
- 秦皇岛市海港区海阳片区开发工作指挥部与秦皇岛住达房地产开发有限公司的秦皇皓月城项目一级开发补充协议起草、签署、专项顾问
- 国寿投资控股有限公司投资郑州国寿大厦项目
- 北京新兴联华房地产开发有限公司土地项目
- 新华人寿保险公司山东菏泽办公楼购置项目
- 中国人民人寿保险公司办公楼项目
- 宜宾申蓉汽车有限公司建设工程合同纠纷
- 四川申蓉与宜宾市翠屏区政府投资行政协议经济损失纠纷
- 上海证大西镇置业发展有限公司朱家角项目开发与房屋销售之法律服务
- 天津工业大学建筑工程项目
- 天津大元永泰建筑工程有限公司建设工程合同纠纷
- 天津精达里亚特种漆包线有限公司建设工程施工合同纠纷
- 麦当劳食品有限公司房屋租赁合同纠纷
- 天津保利香槟房地产开发有限公司商品房买卖
- 天津临港经济区管理委员会建设工程合同项目
- 天津皆鑫电力工程有限公司建设施工合同纠纷
- 中冶天工集团有限公司、中冶天工机电安装分公司建设工程合同纠纷
- 天津市冠华伟业电力工程有限公司工程施工合同纠纷
- 天津京基地产发展有限公司商品房买卖
- Peking University Xiaojiahe Faculty's Dwelling House Project.
- The Design of Supplement Agreement of Qinghuang Haoyue City Primary Development between Qin Huang Dao Hai Gang District Hai Yang Sub-district Development Headquarter and Qin Huang Dao Zhuda Real Estate Development Co. Ltd.
- Zhen Zhou Guoshou Buinding invested by Guoshou Investment Holding Co. Ltd
- Beijing Xinxing Lianhua Real Estate Development Land Project
- Xinhua Life-insurance Company's Purchase of Office in Heze Municipality.ds
- PICC' s Office Building
- Construction Dispute of Yibing Shenrong Vehicle Co. Ltd
- Sichuan Shenrong vs. Yibing Pingcui District Government
- Real Estate Development and sale of Zhujia Jiao Project of Shang Hai Zheng Daxi Estate Development Co. Ltd.
- The Construction Project of Tian Jin Industry University
- Construction Contract Dispute of Tianjin Dayuan Yongtai Construction Co. Ltd.
- Construction Contract Dispute of Tianjin Jinda Liya Special Enameled Wire Co. Ltd.
- Tenant Contract Dispute of McDonald Food Co. Ltd.
- Sale of Real Estate of Tianjin Baoli Champion Estate Development Co. Ltd.
- Construction Contract Project of Tianjin Lingang Economy District Management Committee
- Construction Contract Dispute of of Tianjin Jiexin Electronic Construction Co.Ltd.
- Construction Contract Dispute of Zhongye Tiangong Group Company and Zhongye Tiangong electromechanical Branch Company
- Construction Contract Project of Tianjin Guanhua Weiye Electronic Construction
- Sales of Property of Tianjin Jindi Real Estate Development Co.Ltd.





- 天津临港工业区建设开发有限责任公司建设工程施工合同纠纷
- 中国机械工业建设集团有限公司建设工程施工合同纠纷
- 上海山益服装服饰有限公司建设工程施工合同纠纷
- 中国市政工程华北设计研究总院有限公司工程总承包合同纠纷
- 中国能源建设集团山西电力建设有限公司建设工程施工合同纠纷
- 中铁三局集团华东建设有限公司南京地铁BOT项目专项
- 山西西山金信建筑有限公司古交电厂全过程法律服务
- 山西老年大学新校建设项目专项法律服务
- 天津南洋装饰工程公司与万向若水（鄯善）酒店有限公司工程款项目
- 山西宝佳房地产开发有限公司项目开发项目
- 太原市商业建设综合开发有限公司房地产项目转让
- 河北金大地房地产开发有限公司建筑工程项目
- 卓尔发展（中国）有限公司“汉口北批发第一城”项目
- 湖北红莲湖旅游度假区开发有限公司红莲湖高尔夫项目
- 成都裕龙壹号房地产开发有限公司诉讼代理
- 惠州广河高速公路有限公司建设工程施工合同纠纷
- 深业泰富物流集团股份有限公司物业回购
- 佛山市顺德区深业房地产有限公司深业城小学项目规划变更法律风险防范
- 佛山市顺德区深业房地产有限公司项目入伙前期法律风险排查及法律风险防范
- Construction Contract Dispute of Tianjin Lingang Industrial Construction Development Co. Ltd.
- Construction Contract Dispute of China Engineering Industry Co. Ltd.
- Construction Contract Dispute of Shanghai Shanyi Apanel Co. Ltd.
- Contracting Project Dispute of China Municipal Engineering NC Design and Research Institute Co. Ltd.
- Construction Contract Dispute of China Energy Construction Group Shanxi Construction Co. Ltd.
- Nanjing Subway BOT Project of Iron three Bureau Group Co., Ltd EC construction Co. Ltd.
- Legal Service to Gujiao Power Plant of Shanxi Xishan Jinxing Construction Co. Ltd
- Legal Service to Construction of New Campus of Shanxi University of Elderly
- Project Funds Project of Tianjin Nanyang Decoration Co. Ltd NAD Wanxiang Ruoshui Hotel Co. Ltd.
- Real Estate Development of Shanxi Baojia Estate Development Co. Ltd.
- Transfer of Real Estate of Taiyuan Commercial Construction Comprehensive Development Co. Ltd.
- Construction Project of Hebei Gold Land Estate Development Co. Ltd.
- “Northern Hankou First City” Project of Zhuoer Development Co. Ltd
- Golf Project of Honglian lake of Hubei Honglian Lake Touristic Zone Development Co. Ltd.
- Case Agent of Chengdu Yulong Yihao Estate Development Co. Ltd.
- Construction Contract Dispute of Huizhou Guanghe Highway Co. Ltd.
- Property Buy-Back of Shenye Taifu Logistic Stock Group Company
- Prevention of Legal Risk for Shenye City Primary School Project of Foshan Shunde District Shenye Estate Co. Ltd
- Examination of Preliminary Legal Risk and Prevention of Legal Risk for Foshan Shunde Shenye Estate Co.Ltd.



- 刘金桂、白敏、商勇、韩冬、姜斌、于淑贞等28人房屋合同及确权纠纷
- 五家渠京能新能源有限责任公司奇台分公司新疆北塔山一、二期风电项目
- 北京京能天泰房地产开发有限公司丽泽商务区集中供冷供热项目
- 中国航空油料集团公司总部基地建设专项法律服务项目
- 丹东金山热电有限公司-购买办公楼项目
- 广州市深业房地产有限公司深业金翠湾项目（二期）入伙前期法律风险排查及法律风险防范
- 中国人民财产保险股份有限公司中国人保华东后援中心建设项目
- 上海碧峰房地产发展有限公司·凯德闵行龙之梦·商业房地产专项服务
- 上海岳峰置业开发有限公司·凯德虹口龙之梦·商业房地产专项服务
- 上海龙之梦百货有限公司·龙之梦购物中心·商业房地产专项服务
- 广东瑞华集团有限公司·萝岗区班岭村·旧村改造项目

## 金融法律业务（银行、融资租赁）

- 东方资产天津办对方正集团贷款项目
- 融慧（北京）投资管理有限公司P2P项目
- 唐山天洋商业管理有限公司融资租赁项目
- 北京金融资产交易所保理业务平台设立
- 国寿投资控股有限公司不良资产处置
- 中国中纺集团公司2015年度中期票据短期融资项目
- 东方资产管理公司天津办事处—融资项目

- Real Estate Contract Dispute of Liu Jingui, Bai Ming, Shang Yong, Han Dong, Jiang Bin and Yu Shunzhen
- WuJia Qu Jin Neng New Energy Co. Ltd. Qifentai Branch's Xinjiang Northern Tower Mountain 1st and 2nd wind power project
- Beijing Jinneng Tiantai Real Estate Development Co., Ltd. Lize Commercial Zone heat supply project
- Dandong Golden Mountain Heat and Electricity Co. Ltd. Office Building Purchasing Project
- Guan Zhou Shenyue Real Estate Co. Ltd. Shenyue Jincuiwan Project (2nd) Survey and Prevention of Legal risks
- PICC (People's Insurance Company of China) Huadong Assistance Center Construction Project
- Shanghai Bifeng Real Estate Development Co., Ltd · CapitaLand Minxing Dragon's Dream · Commercial Real Estate Legal Service
- Shanghai Yuefeng Land Development Co., Ltd · CapitaLand Hongkou Longemont · Commercial Real Estate Legal Service
- Shanghai Longemont General Co., Ltd · Longemont Shopping Mall · Commercial Real Estate Legal Service
- Guangdong Ruihua Group Co., Ltd · Luogang District Banling Village · Old Village Renovation Project

## Finance Practice（银行、融资租赁）

- Loan Project from Orient Asset Tianjing Branch to Founder Group Company
- P2P project of Ronghui Investment Management Co. Ltd.
- Financial Leasing Project of Tangshan Tianyang Commercial Management Co. Ltd.
- The Foundation of Beijing Financial Asset Exchange
- NPA of Guoshou Investment Holding Co. Ltd.
- 2015 Medium Term Short-term Financing
- Orient Asset Management Corporation Tianjin Office - Financing Project



- 国开（北京）新型城镇化发展基金-股权融资项目
- 内蒙古岱海发电有限责任公司发行4亿元短期融资券项目
- 北京能源投资（集团）有限公司发行2014年第三期超短期融资券项目及2015年第一期超短期融资券项目
- 北京京能电力股份有限公司发行2015年度一期短期融资券项目
- 北京能源投资（集团）有限公司发行2015年度第一期中期票据项目
- 北京能源投资（集团）有限公司发行2015年度第二期中票项目
- 京能置业股份有限公司发行2015年度第一期8亿元中期票据项目
- 北京天圆祥泰置业有限公司+中融-融昱9号集合资金信托计划项目
- 北京天圆祥泰置业有限公司+A座、B座廊坊银行票据贴现项目
- 北京天圆祥泰置业有限公司+A座、B座爱建信托贷款项目
- 北京云霄之翼信息科技有限公司天使轮融资项目
- 国寿投资控股有限公司不良资产处置
- 中国中纺集团公司2015年度中期票据、短期融资券发行
- 中信证券股份有限公司P2P项目
- 北京鸿坤伟业房地产开发有限公司股权收购北京京芯产业园项目
- 西藏林芝富利投资有限公司湖北奥特莱斯债权投资项目
- 北京市市委房屋租赁专项法律服务
- 为某市政府处理非法集资提供法律服务
- 友邦保险有限公司直接股权投资项目
- CDB (Beijing) new town development fund - equity financing project
- Daihai Power Generation Co. Ltd. issued 400 million yuan of short-term financing bills project
- Beijing Energy Investment (Group) Co., Ltd. issued in 2014 over a third of short-term bonds in 2015 and the first phase of the project over the short-term financing bills project
- Beijing Beijing Electric Power Co., Ltd. issued a 2015 annual short-term financing bills project
- Beijing Energy Investment (Group) Co., Ltd. The first issue of the year 2015, medium-term notes program
- Beijing Energy Investment (Group) Co., Ltd. issued 2015 annual ticket projects second phase
- Beijing will have their own Limited Release 2015 the first tranche of 800 million yuan medium-term notes program
- Beijing Tianyuan + Xiangtai Properties Limited in the financial - financial Yu No. 9 Capital Trust projects
- Beijing-day round Xiangtai Properties Limited + A Block, B Block Langfang bank bills discounted items
- Beijing-day round Xiangtai Properties Limited + A Block, B Block AJ Trust loan program
- Beijing Information Technology Co., Ltd. sky Wings angel round of financing projects
- China Life Investment Holdings Limited non-performing assets
- China Textile Corporation medium-term notes, short-term financing bonds issued fiscal 2015
- CITIC Securities Co., Ltd. P2P project
- Beijing Real Estate Development Co., Ltd. shares acquired Beijing Beijing Hong Kunwei industry core industrial park project
- Tibet Linzhi Fu Li Investment Co., Ltd. Hubei Outlets debt investment projects
- the Beijing Municipal Realtor special legal services
- deal with illegal fund-raising for a municipal government to provide legal services
- International Assurance Company Limited direct equity investments



- 中国保监会《保险法》修订项目
- 京东金融保险筹建项目
- 新沃资本集团公司与乐视网保险筹建项目
- 广汇租赁服务有限公司融资租赁执行异议案件
- 山西省投资集团融资担保有限公司与山西嘉通汇银投资有限公司惠商通卡以及山西省农村信用社系统准贷记卡发放项目
- 太原高新股权投资有限公司投融资项目
- 大唐山西恒山风电有限公司资产处置专项
- 中国邮政储蓄银行河北省分行借款合同纠纷案
- 河北文通国际贸易有限公司保证合同纠纷案
- 众邦银行筹建项目
- 中国长城资产管理公司深圳办事处中信2015-02号资产包资产转让
- 众邦银行筹建项目
- 天津市北辰村镇银行股份有限公司贷款合同纠纷
- 平安银行股份有限公司天津分行欠款纠纷
- 平安银行股份有限公司天津分行租赁合同纠纷
- 天津市北辰村镇银行股份有限公司借款合同纠纷
- 中国农业银行股份有限公司天津塘沽支行欠款纠纷
- 中国农业机械华北集团有限公司金融借款合同纠纷
- 中纺原料国际贸易有限公司票据纠纷
- 天津滨海农村商业银行股份有限公司和平支行借款合同、票据纠纷
- China Insurance Regulatory Commission, "Insurance Law" project
- Jingdong to build the project finance and insurance
- the new Wal Capital Corporation and project preparation Letv Insurance
- Guanghui Rental Services Ltd. finance leases executed opposition cases
- Shanxi Province Investment Group Financing Guarantee Co., Ltd. and Shanxi, Jia Tong Huiyin Investment Limited Preferential Trade Card Shanxi Rural Credit Cooperatives and quasi-credit card payment system project
- Taiyuan High-tech Co., Ltd. equity investment and financing projects
- Datang Shanxi Hengshan Wind Power Co., Ltd. special disposal of assets
- China Postal Savings Bank branch in Hebei Province loan contract dispute
- Hebei International Trade Co., Ltd. guaranteed contract disputes
- Zhongbang Bank to build the project
- China Great Wall Asset Management Corporation Shenzhen Office CITIC No. 2015-02 Portfolios asset transfers
- Zhongbang Bank to build the project
- Beichen Rural Bank Co., Ltd. loan contract disputes
- Ping An Bank Co., Ltd. Tianjin Branch of debt disputes
- Ping An Bank Co., Ltd. Tianjin Branch lease contract disputes
- Beichen Rural Bank Co., Ltd. loan contract disputes
- Agricultural Bank of China branch in Tianjin Tanggu debt dispute
- China Agricultural Machinery Group Co., Ltd. in North China financial loan contract dispute
- International Trade Company Textile raw materials bill disputes
- Tianjin Binhai Rural Commercial Bank branch peace loan contract, bill disputes



- 华夏银行股份有限公司天津分行债权人撤销债务纠纷
- 天津市滨海新区塘沽国有资产投资经营有限公司融资租赁合同纠纷
- 民生金融租赁股份有限公司船舶融资租赁合同纠纷
- 远东国际租赁有限公司融资租赁合同纠纷
- 交银金融租赁有限责任公司融资租赁项目
- 代表大新银行上海分行处理其多宗金融借款合同纠纷案件
- 某上市公司应收账款资产证券化
- 代理北京佰格林进出口有限公司诉荷兰合作银行有限公司见索即付银行保函纠纷案件。

- Huaxia Bank Co., Ltd. Tianjin Branch creditor cancellation of debt disputes
- Tanggu in Tianjin Binhai New Area State-owned Assets Investment Management Co., finance lease contract dispute
- Minsheng Financial Leasing Co., Ltd. ship financing lease contract disputes
- International Far Eastern Leasing Co., Ltd. finance lease contract dispute
- Financial Leasing Project for BOC Financial Leasing Co., Ltd
- Represent Shanghai Branch of Dah Sing Bank to handle a lot of Financial Loan Contract Disputes
- ABS of a listed company's accounts receivable
- Represent Be Green Import & Export Co., Ltd to file against RABO BANK NEDERLANDS re Demand Guarantee dispute

## 公司与证券法律业务

- 山东晨鸣纸业集团股份有限公司债券（中票、短融、超短融）发行专项法律顾问
- 寿光晨鸣控股有限公司非公开发行公司债专项法律顾问
- 中国五矿集团公司与中国冶金科工集团有限公司战略重组项目专项法律顾问
- 友邦保险投资股权能力备案项目
- 桑德环境资源股份有限公司收购天津新能再生资源有限公司项目
- 内蒙古民族控股集团有限责任公司收购内蒙古包头百货大楼集团股份有限公司项目
- 联通创新创业投资有限公司投资北京康源互动健康科技有限公司项目
- 源深节能嘉兴并购尽调项目

## Company and Securities Law Practice

- Shandong Chenming Paper Holdings Limited Notes (in the vote, short financial, ultrashort financial) issue special legal counsel
- Shouguang Chenming Holdings Limited non-public offering of corporate bonds special legal counsel
- China Minmetals Corporation and China Metallurgical Group Corporation Limited strategic restructuring project special legal counsel
- AIA ability equity investment projects for the record
- Sound Environmental Resources Inc. acquired Tianjin New Energy Co., Ltd. renewable resources projects
- Inner Mongolia National Holding Group Co., Ltd. to acquire Baotou Department Store Group Co., Ltd. project
- Unicom, innovation and entrepreneurship Investment Co. Ltd. Beijing Kang Source Technology Co., Ltd. Interactive health programs
- the best source of deep energy-transfer project in Jiaying acquisitions





- 中国新城镇国开农业项目、南京A5项目
- 中央美院中法学院项目
- 新达通2015年第一次、第二次定向发行项目
- 安徽宾肯定向发行项目
- 中再资产投资硅谷天堂公司尽调项目
- 东旭光电并购尽调项目
- 中国五矿集团公司重组项目
- 中国交建发行优先股项目
- 北京水务投资中心发行2015年度第一期中期票据发行
- 北京天劲房地产开发有限公司国有股权转让
- 浙江浙大网新兰德科技股份有限公司H股增发项目提供法律服务
- 北京国际电气工程有限责任公司对某合资公司增资项目
- 新世纪运通融资租赁有限公司参与太平资产管理有限公司设立的专项资产管理计划项目
- 中信证券国际有限公司成渝租赁项目跨境融资专项法律服务
- 北京天劲房地产开发有限公司国有股权转让
- 陕西秦岭水泥（集团）股份有限公司非公开发行股票项目提供法律服务
- 香港瑞卡有限公司新加坡借壳上市项目
- 哈尔滨九洲电气股份有限公司上市公司重大资产重组
- 天津金融资产交易有限责任公司法律服务
- 中信富通有限公司原股东中信资产、国润投资及新股东富邦金控增资及股权转让项目
- China New Town CDB agricultural projects, Nanjing A5 project
- the Central Academy of Fine Arts in Law Project
- 2015 Suntec through the first, second private placement projects
- Anhui Binken private placement projects
- Cramc Paradise Valley investment firm tone to make the project
- Dongxu photoelectric transfer project to make acquisitions
- China Minmetals Corporation reorganization project
- China issued preference shares to pay to build the project
- 2015 Beijing Water Development Center issued the first tranche of medium-term notes issued
- Beijing Real Estate Development Co., Ltd. Jin-day state-owned equity transfer
- Zhejiang Insigma Technology Co., Ltd. Rand H share issuance programs provide legal services
- Beijing International Electric Engineering Co., Ltd. a joint venture company for capital projects
- New Century Express Financial Leasing Co., Ltd. to participate in special asset management project Pacific Asset Management Co., Ltd., established
- CITIC Securities International Company Limited cross-border project financing lease Chengyu special legal services
- Beijing Real Estate Development Co., Ltd. Jin-day state-owned equity transfer
- Shaanxi Qinling Cement (Group) Co., Ltd. non-public offering of stock items provide legal services
- Hong Kong Ruika Ltd Singapore backdoor listing projects
- Harbin Jiuzhou Electric Co., Ltd. a major asset restructuring of listed companies
- Tianjin Financial Assets, LLC Legal Services
- the former shareholders of CITIC CITIC Limited Fortis assets, State-run investment and new shareholders Fubon Financial and capital stock transfer project



- 中信商业保理有限公司前海新设网络金融公司出具法律意见书
- 北京天圆胜祥投资控股有限公司收购西安瑞通能源科技有限公司项目
- 首创置业股份有限公司下属公司北京奥莱创新商业管理有限公司股权转让项目
- 首创置业股份有限公司下属公司北京融金房地产开发有限公司股权转让项目
- 汤森路透租车及租房项目
- 中国电影导演协会2015年度青年导演辅导计划项目
- 北京中标方圆防伪技术有限公司员工持股会权益分配项目
- 谦君一法文化传播(北京)有限公司外资公司设立项目
- 香港嘉利来公司投资收回项目法律服务
- 振华石油控股公司股权收益权转让项目法律服务
- 中华水电合资公司退出项目法律服务
- 四川北方红光特种化工有限公司氢气合作项目纠纷解决法律服务
- 东旭光电科技股份有限公司收购迎辉科技股份有限公司尽职调查
- 环汇国际集团有限公司获取德金资源集团有限公司（HK）2012年11月至今期间财务报告相关事宜
- 中国市政华北设计研究总院有限公司对转让其应收款项
- 天津翰睿资产管理有限公司为海天翔泰在天津OTC股份转让平台挂牌
- 深圳比亚迪戴姆勒技术有限公司产品责任合规项目
- CITIC commercial factoring Co. Qianhai new network of financial companies issuing legal opinions
- Beijing-day round wins Cheung Investment Holdings Limited acquired Xian Rui Tong Energy Technology Co., Ltd. Project
- Beijing Capital Land Ltd subsidiary Ole Business Innovation Management Ltd. Equity Transfer Project
- Beijing Capital Land Ltd subsidiary Beijing Royal King Real Estate Development Co., Ltd. equity transfer projects
- Thomson Reuters and rental housing project
- China Film Directors' Association 2015 annual youth mentoring project director
- Beijing awarded a radius of security Technology Co., Ltd. Employee Stock equity allocation of items
- Jun Qian a method of cultural transmission (Beijing) Co., Ltd. of foreign companies to set up projects
- Garley Hong Kong to recover the investment projects of legal services
- Zhenhua Oil holding company return on equity right transfer project of legal services
- the Chinese joint venture hydropower project withdraw legal services
- Sichuan Chemical Co., hydrogen northern red special cooperation project dispute resolution legal services
- Dongxu Optoelectronic Technology Co., Ltd. Ying-hui Technology Co., Ltd. acquisition due diligence
- Central Department of International Holdings Limited to obtain financial reporting period Germany Golden Resources Group Limited (HK) 2012 since November related matters
- North China Municipal Design Institute Limited to transfer its accounts receivable
- Tianjin Han Rui Asset Management Co., Ltd. for the sea in Tianjin Tianxiang Thai OTC platform for the transfer of shares listed
- Ltd. Shenzhen BYD Daimler product liability compliance program



- 宁波鼎一资产管理有限公司公司设立事宜
- 北京新锦城房地产经营管理有限公司为SK大厦建设空中花园及安装电梯项目
- 中煤陕西榆林能源化工有限公司法律培训项目
- 北京义本中兴投资管理有限责任公司OTC股份转让平台挂牌
- 信中利投资股份公司增发项目
- 信中利投资股份公司发债项目
- 信中利投资股份公司与恒泰证券、长安责任保险股份有限公司公募基金项目
- 丰联酒业控股集团有限公司股权转让纠纷
- 上海星景股权投资管理有限公司对苏州市龙利园艺有限公司股权收购项目
- 上海星景股权投资管理有限公司对宁波市市政设施景观建设有限公司股权收购项目
- 山西晋能燃料公司清算注销关闭专项法律服务
- 中国人寿保险股份有限公司山西分公司不动产购置法律服务
- 中国信达资产管理股份有限公司山西分公司债权清收专项法律服务
- 国网山西省电力公司招标采购专项法律服务
- 中国国电集团公司霍州发电厂改制、重组、上市等专项法律服务
- 中信证券互联网金融项目
- 石家庄五龙制动器股份有限公司定向发行股票专项法律服务
- 河北省新华书店有限责任公司投资法律尽职调查专项法律服务
- A Ningbo Ding Asset Management Co., Ltd. established matters
- Beijing's new Jincheng Real Estate Management Co., Ltd. Construction and installation of elevators Hanging Gardens project SK building
- Coal Shaanxi Yulin Energy and Chemical Co., Ltd. legal training programs
- Beijing Zhongxing meaning of the Investment Management limited liability company listed on the OTC platform for the transfer of shares
- ChinaEquity AG additional projects
- ChinaEquity AG project bonds
- ChinaEquity AG and Hengtai Securities, Changan liability insurance AG raised funds projects
- Feng Lian Wine Group Holdings Ltd. equity transfer dispute
- Shanghai Xing Jing Equity Investment Management Co., Ltd. in Suzhou City, Long Horticultural Co., Ltd. shares acquisitions
- Shanghai Xing Jing Equity Investment Management Co., Ltd. of Ningbo municipal facilities Landscape Construction Co., Ltd. shares acquisitions
- Shanxi fuel companies can close the liquidation and writing off special legal services
- China Life Insurance Company Limited Shanxi Branch of real estate acquisition Legal Services
- China Cinda Asset Management Co., Ltd. Shanxi Branch of debt clearance received special legal services
- State Grid Power Company, Shanxi Province bidding special legal services
- China Guodian Corporation Huozhou Power Plant restructuring, reorganization, listing and other special legal services
- CITIC Securities Internet financial items
- Shijiazhuang Wulong Brake Co. oriented offering special legal services
- Hebei Province, Xinhua Bookstore, limited liability companies to invest in legal due diligence special legal services



- 北洋出版传媒股份有限公司投资法律尽职调查专项法律服务
- 天津市华森给排水研究设计院有限公司职工持股重组
- 天津临港投资控股有限公司申请120亿股权债权融资事宜
- 天津滨海新区鼎湖投资管理有限公司清算法律意见书
- 天津市滨海新区港兴企业管理服务有限公司审查及签署的相关文件
- 天津摩比斯汽车零部件有限公司法律服务
- 天津海泰控股集团有限公司对外增资扩股、转让股权和相关宽带资产
- 天津保税区投资控股有限公司国有股权转让
- 天津摩比斯汽车零部件有限公司收购资产
- 天津天保股权投资基金管理有限公司公司设立
- 天津保税区投资控股集团有限公司股权转让
- 天津津投金厦房地产发展股份有限公司上市项目
- 天津滨海盛世国际汽车园投资发展有限公司股权转让
- 天津津信房地产开发有限公司股权转让
- 天津天保控股有限公司股权转让
- 天津空港国际汽车园发展有限公司股权转让
- 大字（中国）有限公司股权清算
- 北京和信创天科技有限公司非上市股份公司股份转让
- 天津市滨海新区轨道交通《天津市滨海新区轨道交通Z4线特许权协议》
- 海南金茂源投资置业有限公司海南省乐东黎族自治县九所镇建设项目
- Northern Publishing & Media Co., Ltd. invested legal due diligence special legal services
- Tianjin Hua Miao Drainage Research Institute Co., Ltd holds the right staff restructuring
- Tianjin Lingang Investment Holdings Limited for 12 billion of equity debt financing arrangements
- Tianjin Binhai New Area Investment Management Ltd. liquidation Dinghu legal opinions
- Tianjin Binhai New Area Hong Kong Hing Enterprise Management Services Ltd. to review and sign the relevant documents
- Tianjin Mobis Automotive Parts Co., Ltd. Legal services
- Tianjin Hi-Tech Holding Group Co., Ltd. of foreign capital increase, transfer of ownership and broadband-related assets
- Tianjin Bonded Zone Investment Holdings Limited, the state-owned equity transfer
- Tianjin Mobis Automotive Parts Co., Ltd. acquired assets
- Tianjin Tianbao Equity Investment Fund Management Co., Ltd. set up
- Tianjin Bonded Zone Investment Holding Group Co., Ltd. equity transfer
- Tianjin Real Estate Development Co., Ltd. Jinsha cast listed projects
- Tianjin Binhai International Automobile Spirit Park Investment Development Co., Ltd. Equity Transfer
- Tianjin Real Estate Development Co., Ltd. Equity Transfer
- Tianjin Tianbao Holdings Limited Equity Transfer
- Tianjin Airport International Automobile Park Development Co., Ltd. Equity Transfer
- Daewoo (China) Co., Ltd. shares liquidation
- Beijing Science and Technology Co., Ltd. and the letter A day transfer of shares in unlisted companies
- Tianjin Binhai New Area Rail Transit "Tianjin Binhai New Area Rail Transit Line Z4 concession agreement"
- Hainan Jinmao Yuan Investment Properties Limited Hainan County nine town Ledong Li construction projects



- 丰利（天津）基金管理有限公司设立事宜
- 广州市茂资商贸有限公司就银行对上海硕钢实业有限公司等8家公司的债权情况出具法律意见书
- DS Law Firm 设立外商投资企业
- 汇杰创富有限公司 设立外商投资企业
- Hugegems International Development Limited 设立外商投资企业
- Third Step Company 设立外商投资企业
- Fieldstone King's College School幼儿园项目设立外商投资公司
- Ms. Sasso Christelle设立外商独资公司

- Li Feng (Tianjin) Co., Ltd. established fund management matters
- Represented Guangzhou Zimao Commerce and Trade Co., Ltd to issue legal opinion on the banks' credits of Shanghai Shuogang Industry Co., Ltd and other seven companies
- Represented DS Law Firm to set foreign-invested enterprise
- Represented Huijie Chuangfu Co., Ltd to set foreign-invested enterprise
- Represented Hugegems International Development Limited to set foreign-invested enterprise
- Represented Third Step Company to set foreign-invested enterprise
- Represented Fieldstone King's College School to set foreign-invested investment company for its kindergarten project
- Represented Ms. Sasso Christelle to set foreign-invested company

## 新三板业务

- 天津保税区投资控股集团有限公司
- 天津佰亿达生物科技有限公司
- 河南贯辰通用航空有限公司
- 河南利伟生物药业股份有限公司
- 元和药业股份有限公司
- 海航思福租赁股份有限公司
- 河北白鹿温泉旅游度假股份有限公司
- 河北华安生物医药股份有限公司
- 北京沐融科技有限公司
- 河北昌江牧业股份有限公司
- 上海藏凤影视传媒有限公司
- 内蒙古贝伦实业有限公司
- 龙盛世纪科技股份有限公司

## China New OCTBB Project

- Tianjin Bonded Area Investment Holding Group Co., Ltd.
- Tianjin baiyida Biological Technology Co., Ltd.
- Henan Guanchen General Aviation Co., Ltd.
- Henan Liwei Biopharmaceutical Co., Ltd.
- Yuanhe Pharmaceutical Co., Ltd.
- HNA Safe Leasing Co., Ltd.
- Hebei White Deer Hotsprings Resort Co., Ltd.
- Hebei Hua'an Biopharmaceutical Co., Ltd.
- Beijing Murong Technology Co., Ltd.
- Hebei Changjiang animal husbandry Co., Ltd.
- Shanghai Cangfeng Television media Co., Ltd.
- Inner Mongolia Beilun Industrial Co. Ltd.
- Longsheng Shiji Technology Co., Ltd.





- 翔博科技股份有限公司
- 湖南有色铂业有限公司
- 信中利投资股份公司
- 河北贝特赛奥生物科技有限公司
- 成都泰聚泰科技股份有限公司
- 北京宗源营销策划股份有限公司
- 江苏瑞和新材料股份有限公司
- 安徽宾肯电气股份有限公司
- 颍安冠软通信技术（北京）有限公司
- 北京禄智科技股份有限公司
- 河北汉尧环保科技股份有限公司
- 厦门易法法务信息管理有限公司
- 北京哟哈科技股份有限公司
- 苏州未来电器有限公司
- 深圳博科智能科技有限公司
- 深圳市捷视飞通科技有限公司
- 深圳市同步齿科投资顾问有限公司
- 中山灯都古镇有限公司
- 深圳万国思迅公司
- 北京荣盛时代科技发展有限公司
- 北京欧美利华科技有限公司
- 内蒙古大唐药业股份有限公司
- 红有软件股份有限公司
- 陇药皇甫谧制药股份有限公司
- 内蒙古仁和物业服务有限责任公司
- 湖北中桥科技有限公司
- 长江期货有限公司
- 武汉艾德信息科技有限责任公司
- 常州市协和电路板有限公司
- Xiangbo Technology Co., Ltd.
- Hunan nonferrous platinum industry Co., Ltd.
- China Equity Investment Co. Ltd.
- Hebei Beite Sai'ao Biological Technology Co., Ltd.
- Chengdu Taijutai Technology Co., Ltd.
- Beijing Zongyuan Marketing Planning Co., Ltd.
- Jiangsu Ruihe New Materials Co., Ltd.
- Anhui Beacon Electric Engineering Co., Ltd.
- Juan Communication Technology (Beijing) Co., Ltd.
- Beijing Luzhi Technology Co., Ltd.
- Hebei Hanyao Environmental Technology Co., Ltd.
- Xiamen Yifa Legal Information Management Co., Ltd.
- Beijing Uhut Technology Co., Ltd.
- Suzhou Future Electrical Co., Ltd.
- Shenzhen Boke Intelligent Technology Co., Ltd.
- Shenzhen Ifreecomm Technology Co., Ltd.
- Shenzhen Top Dental Investment Consultants Co., Ltd.
- Zhongshan Guzhen Lighting Capital Co., Ltd.
- Shenzhen Wanguo Sixun Co., Ltd.
- Beijing Rongsheng Shidai Technology Development Co., Ltd.
- Beijing Omerica Technology Co., Ltd.
- Inner Mongolia Datang Pharmaceutical Co., Ltd.
- Karamay Hongyou Software Co., Ltd.
- Longyao Huangfumi Pharmaceutical Co., Ltd.
- Inner Mongolia Renhe Property Management Co., Ltd.
- Hubei Chidge Technology Co., Ltd.
- Changjiang Futures Co., Ltd.
- Wuhan Aide Information Technology Co., Ltd.
- Changzhou Xiehe Circuit Board Co., Ltd.



- 河北东华冀衡化工有限公司
- 宁夏杞芽食品科技有限公司
- 许昌瑞雅发饰有限公司
- 太原石化工贸集团有限公司
- 大冶市石开工艺青铜铸造股份有限公司
- 湖北新景新材料有限公司
- 兰州虹盛百货购物广场有限公司
- 内蒙古统壹测绘有限责任公司
- 内蒙古统壹工贸有限责任公司
- 蚌埠翔宇玻璃制造有限公司
- 山东晶鑫晶体科技有限公司
- 河北金维重工有限公司
- 宏岳塑胶集团有限公司
- 辽宁金旭特种玻璃科技有限公司
- 山西求索门业有限公司
- 徐州吉祥鸟工艺品有限公司
- 郑州华意客车有限公司
- 武汉申安智能系统股份有限公司
- 湖北将军红酒业股份有限公司
- 湖北万松堂科技有限公司
- 贵州贵材创新科技股份有限公司(832061)
- 贵州亨达集团科技股份有限公司(832108)
- 柏承科技(昆山)股份有限公司(831861)
- 江苏润达光伏股份有限公司(832391)
- 无锡巨龙硅钢股份有限公司(834764)
- 无锡翔龙环球科技股份有限公司(836809)
- 无锡舜阳新能源科技股份有限公司(835323)
- 北京星河康帝思科技开发股份有限公司(430202)
- 上海飞田通信股份有限公司(430427)
- Hebei Donghua Jiheng Chemical Co., Ltd.
- Ningxia Qiya Food Technology Co., Ltd.
- Xuchang Ruiya Hair Products Co., Ltd.
- Taiyuan Petrochemical Industry&Trade Group Co., Ltd.
- Daye Shikai Gongyi Bronze Casting Co., Ltd.
- Hubei Xinjing New Material Co., Ltd.
- Lanzhou Hongsheng Department Store Plaza Co., Ltd.
- Inner Mongolia Tongyi Surveying&Mapping Co., Ltd.
- Inner Mongolia Tongyi Industry&Trade Co., Ltd.
- Bengbu Xiangyu Glass Manufacturing Co., Ltd.
- Shandong Gemsung Technology Co., Ltd.
- Hebei Jinwei Heavy Industry Co., Ltd.
- Hongyue Plastic Group Co., Ltd.
- Liaoning Jinxu Special Glass Technology Co., Ltd.
- Shanxi Qiusuo Door Industry Co., Ltd.
- Xuzhou G.bird Arts&Crafts Co., Ltd.
- Zhengzhou Huayi Bus Co., Ltd.
- Wuhan Shen'an Intelligent System Co., Ltd.
- Hubei Jiangjun Distillery Co., Ltd.
- Hubei Wansongtang Technology Co., Ltd.
- Guizhou Guicaichuangxin Keji Aluminum Co., Ltd
- Guizhou Hengda Group Science Co., Ltd
- Plotech Technology (Kunshan) Co., Ltd
- Jiangsu Runda Photovoltaic Co., Ltd
- Wuxi Julong Silicon Steel Co., Ltd
- Wuxi Xianglong Global Technology Co., Ltd
- Wuxi Shunyang New Energy Science Technology Co., Ltd
- Beijing Xinghe Kangdisi Technology Development Co., Ltd
- Shanghai Fleety Communication Co., Ltd



## 四板业务

- 湖北帛典纺织品股份有限公司
- 湖北宏大玻璃制品股份有限公司
- 湖北欧达新型建材股份有限公司
- 湖北国桥电子股份有限公司
- 武汉大思想信息股份有限公司
- 湖北华利塑业股份有限公司
- 湖北麦斯合普新材料股份有限公司
- 武穴市长江工具股份有限公司
- 湖北黄冈盛通弹簧有限公司
- 湖北健康天升畜牧股份有限公司
- 湖北英山茶业股份有限公司
- 英山县永丰茶业有限公司
- 湖北灵芝家具股份有限公司
- 黄石市宏风饲料有限公司
- 湖北离湖禽蛋股份有限公司
- 湖北天湖蛋禽股份有限公司
- 武穴大宋食品股份有限公司
- 武穴市久安化工股份有限公司
- 武穴市自祥包装股份有限公司
- 武穴市阳泰化工股份有限公司
- 武汉居益物业股份有限公司

## Regional Equity Trading Market Project

- Hubei Bodian Textile Co., Ltd.
- Hubei Hongda Glass Products Co., Ltd.
- Hubei Ouda New Building Materials Co., Ltd.
- Hubei Guoqiao Electronics Co., Ltd.
- Wuhan Dasixiang Information Co., Ltd.
- Hubei Huali Plastic Co., Ltd.
- Hubei Maisi Hepu New Material Co., Ltd.
- Wuxue Changjiang Tools Co., Ltd.
- Hubei Huanggang Shengtong Spring Co., Ltd.
- Hubei Jiankong Tiansheng Animal Husbandry Co., Ltd.
- Hubei Yingshan Tea Co., Ltd.
- Yingshan Yongfeng Tea Co., Ltd.
- Hubei Lingzhi Furniture Co., Ltd.
- Huangshi Hongfeng Feed Co., Ltd.
- Hubei Lihu Egg Co., Ltd.
- Hubei Tianhu Egg Co., Ltd.
- Wuxue Dasong Food Co., Ltd.
- Wuxue Jiu'an Chemical Co., Ltd.
- Wuxue Zixiang Packing Co., Ltd.
- Wuxue Yangtai Chemical Co., Ltd.
- Wuhan Juyi Property Management Co., Ltd.



## 投资与并购法律业务

- 北京首旅酒店（集团）股份有限公司重大资产重组项目
- 江河机电装备有限公司收购福建南电股份有限公司的尽职调查
- 深圳市慧康精密仪器有限公司并购尽职调查
- 海航旅游集团有限公司与上海景域文化发展有限公司股权转让项目
- 哈尔滨九洲电气（股票代码：300040）重大资产收购项目提供法律服务
- 沧州天河化纤制品有限公司购买任丘市新兴机电公司土地及厂房收购项目专项法律服务
- 信达地产股份有限公司收购网新科技股项目
- 北京京能清洁能源电力股份有限公司收购某光伏项目（前期专项法律尽调）
- 四川大川电力公司吸收合并黑水县三联水电公司项目
- 为中合供销（上海）股权投资基金管理有限公司香港收购上市公司股权尽职调查
- 中国钢铁研究集团与中国铝业集团关于山东稀土公司重大资产重组并购项目
- 北京京源水务有限公司并购国有资产划转项目
- 巴彦淖尔市建技中研风力发电有限责任公司 - 股权并购项目
- 凯德集团收购内部某商场项目
- 沈阳中体倍力健身俱乐部有限公司商标收购、并购股权项目
- 航高尔夫控股参与中体旅国企改制项目
- FACTA 项目
- EB5 项目

## International Investment and M&A Legal Services

- Major Assets Corporate Restructuring Projects of BTG Hotels (Group) Co., Ltd
- Dual Diligence for JME Engineering Co., Ltd. acquire Fujian Nandian Co., Ltd.
- Dual Diligence for M&A Project of Shenzhen Huikang Precision Instrument Co., Ltd
- Equity transfer project of HNA Tourism Group Co., Ltd. and Shanghai joyu Culture Development Co., Ltd.
- Major asset acquisition project for Harbin Jiuzhou electric
- M&A project for Cangzhou Tianhe chemical fibre product Co., Ltd.'s purchase of the land and plant of Renqiu new mechanical and electrical company
- M&A project for Cinda Real Estate Co., Ltd.'s acquisition of Insigma Technology
- M&A project for Beijing Jingneng Clean Energy Co., Limited's acquisition of a photovoltaic
- M&A project for Sichuan Dachuan electric power Co., Ltd.'s absorption and merger of Heishui Sanlian hydropower development Co., Ltd.
- Dual Diligence for coopfunds' acquisition of listed company in HongKong
- Project for China iron and steel research group and China aluminum group's major asset reorganization merger and acquisition a Shandong tombarthite company
- M&A project for Beijing Jyoy source water Co., Ltd.'s acquisition of state-owned property
- M&A project for Bayannaoer sharetech China Research wind power generation Co., Ltd.
- M&A project for Capitaland's acquisition of a shopping mall
- Trademark acquisition and M & A project for Shenyang CSI-bally total fitness club Co., Ltd.
- Project for airlines golf's participate in the restructuring of the reform of state-owned enterprise of China Sport travel
- FACTA Project
- EB5 Project



- 华芯投资管理有限责任公司海鸥项目并购投资基金参与收购目标公司 Seagull Technologies, Inc.
- 北京北控光伏科技发展有限公司收购易县中能太阳能有限公司、易县创能太阳能有限公司、涞源县科瑞新能源发电有限公司、大理瑞德兴阳新能源科技有限公司
- 光为绿色新能源股份有限公司收购东阿县联创光电科技有限公司、鄱阳县博达电力投资有限公司、甘肃鑫和阳光能源有限公司
- 桃尾松尾難波法律事務所中国法下与农业机械销售相关之法律法规汇总及概要
- Farrer & Co LLP伦敦国王学院与中国某学院合作办学事宜
- 广汇汽车股份公司与山东潍坊 4S 店并购全程法律服务
- 新疆龙泽公司石家庄联润美迪 4S 店收购项目
- 华衡能源投资有限公司收购深圳中油通石油有限公司
- 光大永明人寿保险有限公司收购重庆“国金中心”地标性建筑项目
- 陕西厚德同兴投资有限公司 公司并购尽职调查
- Yamato Holdings Co. Ltd. 宅急便（雅玛多）公司并购尽职调查
- 统一企业泰国中富收购项目尽职调查
- M&A project for Sino ic capital Management Co., Ltd.'s acquisition of Seagull Technologies, Inc.
- M&A project for Beijing Beikong photovoltaic technology development Co. Ltd.'s acquisition of Yi County Solar Energy Co. Ltd. Yi County Creative Solar Energy Co. Ltd. Laiyuan Kerui new energy power generation Co. Ltd. and Dali Redsolar New Energy Technology Co. Ltd.
- M&A project for Lightway Green New Energy Co., Ltd.'s acquisition of Donge Lainchuang Optoelectronic Technology Co., Ltd. Poyang Boda Electric Power Investment Co. Ltd. and Gansu Xinhe Sun Energy Co., Ltd.
- Momo-o, Matsuo & Namba's arrangement of the summary and overview of laws and regulations about agricultural machinery under Chinese law
- Project for joint program of King's College London and a china college
- M&A project for China Grand Automotive Services Co., Ltd. and Weifang 4S shop
- M&A project for Xinjiang Longze company's acquisition of Shijiazhuang Lianrunmeidi 4S shop
- M&A project for Huaheng energy Co., Ltd.'s acquisition of Shenzhen Petroleum Oil Mastery Co., Ltd.
- M&A project for sun life everbright life insurance co., Ltd.'s acquisition of Chongqing IFC project
- Represented Shanxi Houde Tongxing Investment Co., Ltd to conduct due diligence on its merger and acquisition project
- Represented Yamato Holdings Co., Ltd to conduct due diligence on its merger and acquisition project
- Represented Uni-president to conduct due diligence on its merger and acquisition project in Thailand





## 信托、私募与资产证券化法律业务

- 北京信托国际有限公司松江生态林信托项目
- 代表联想集团对国内一家移动互联网广告公司进行Pre-A轮投资
- 代表联想集团对国内一家社区运动公司进行Pre-A轮投资
- 代表58同城（NYSE: WUBA）对深圳土巴兔进行C轮投资
- 代表58同城（NYSE: WUBA）收购中华英才网
- 代表58同城（NYSE: WUBA）对呱呱洗车进行投资
- 代表58同城（NYSE: WUBA）对驾校一点通进行投资
- 代表创新工场对U+优财进行投资
- 代表经纬、顺为对易点租进行投资
- 代表经纬、顺为对格格家进行投资
- 代表赛领资本对洋码头进行投资
- 代表宜花接受元璟和SIG的投资
- 代表经纬对大丰收进行投资
- 代表顺为对空间智慧进行投资
- 代表Medlinker接受华兴的投资
- 代表IDG对追梦网进行投资
- 代表太火鸟接受京东的投资
- 代表榔榔接受红点创投的投资
- 西部证券-长盛创富-招商银行-闽兴医药应收账款债权专项资产管理计划

## Trust, Private Fund and Asset Securitization Legal Services

- BeiJing International Trust Co. Ltd – SongJiang Ecological Forest trust project
- Pre-A-round investment in a Mobile and Internet Advertising Company as the representative of Lenovo
- Pre-A-round investment in a Community sports Inc. as the representative of Lenovo
- C-round investment in Shenzhen TUBATU as the representative of 58 City
- To acquire ChinaHR as the representative of 58 City
- Investment in GuaGua Xiche as the representative of 58 City
- Investment in JXEDT as the representative of 58 City
- Investment in Wealthbetter as the representative of Innovation Works
- Investment in Edianzu as the representative of Matrix Partners and Shunwei
- Investment in ymatou as the representative of Matrix Partners and Shunwei
- Investment in ymatou as the representative of Sailing Capital
- Investment in Easyflower from Vision and SIG as the representative of Easyflower
- Investment in Good Harvest as the representative of Matrix Partners
- Investment in Wisdom Space as the representative of Shunwei
- Investment in Medlinker from HuaXin as the representative of Medlinker
- Investment in Dreamore as the representative of IDG
- Investment in Taihuoniao from JD as the representative of Taihuoniao
- Investment in Bangbang from Redpoint Ventures as the representative of Bangbang
- Western Securities –Changsheng Fund –China Merchants Bank -account receivable asset management plan



- 北京信托-星火财富2015004号集合资金信托计划
- 陆家嘴-湘潭九华应收账款转让与回购集合资金信托计划
- 中融-融臻27号财产权信托
- 建州基金管理
- 华美汇达基金设立和运营
- 盈冠基金设立和运营
- 瑞熙基金设立和运营
- 安泽投资信托计划和基金设立
- 深圳前海东方创业金融控股有限公司投资贵州可佳艺术品投资股份有限公司项目
- 海航易生控股有限公司拟投资八爪鱼在线旅游发展有限公司法律尽调项目
- 中信国安（北京）基金管理有限公司通过私募基金投资深圳某房地产项目
- 工信部设立中小企业发展基金事项
- 沃冠资本青岛旭域土工材料股份有限公司设立基金项目
- 沃冠资本新疆鸿跃国瑞能源有限公司设立基金项目
- 中国电影导演协会设立基金项目
- 深圳前海东方创业金融控股有限公司投资贵州可佳艺术品投资股份有限公司项目
- 代表卓尔控股有限公司对北京约瑟投资有限公司进行战略投资
- 新华信托股份有限公司新华信托华惠65号后期资产处置
- 中信信托有限责任公司中信平安融资租赁贷款集合资金信托计划1401-1406期
- 五矿信托-鼎盛2号信托计划
- 五矿信托-双桥经开投信托贷款集合资金信托计划
- BITIC-XHCF No. 2015004 assembled fund trust plans
- Lujiazui - Xiangtan Jiuhua accounts receivable transfer and repurchase Trust Fund
- Zhongrong-Rongzhen No.27 property right trusts
- Jianzhou Fund management
- Huameihuida Fund- Fund and Operation
- Yingguan Fund- Fund and Operation
- Ruixi Fund- Fund and Operation
- An share investment Trust plan and Fund- Fund
- Qianhai Shenzhen Oriental venture Efficient Finance Holding Ltd to invest in Guizhou KEJIA art investment Limited by Share Ltd project
- Dual Diligence for HNA prone Holdings Limited's investment in 8 CTOPUS
- Investment in a Shenzhen real estate project from Citic Guoan (Beijing) Fund Management Co., Ltd. through private-collection fund
- Project of MIIT setting up development fund for small and medium-sized enterprises
- Project of BOSTD Geosynthetics Qingdao Ltd. setting up fund
- Project of Xinjiang Hong Yue State Energy Co., Ltd. setting up fund
- Project of China Film Directors' Guild setting up fund
- Investment in Guizhou from Shenzhen Qianhai Oriental venture Finance Holding Co. Ltd. artwork investment company
- Strategic investment in Beijing Joseph Investment Co., Ltd. as the representative of Zall Holdings Co., Ltd.
- New China trust huahui No.65 post asset disposal
- Citic Trust Co.Ltd CITIC Ping An finance lease loan capital trust plan 1401-1406 period
- Minmetals International Trust-Credperite Wealth No.2 Trust Plans
- Minmetals International Trust-Bridging Economic Development Loan and Investment Trust Capital Trust scheme



- 大业信托·包头名都恒大一期特定资产收益权投资集合资金信托计划
- 大业信托·北大资源贷款项目集合信托计划
- 大业信托·中捷资源股票收益权投资集合信托计划
- 大业信托·贵州遵义水投贷款集合资金信托计划
- 北京北咨投资基金管理有限公司北京市农产品流通产业发展基金公司设立项目
- 上海东方证券资产管理有限公司“12致富债”项目
- 邦讯技术股份有限公司私募债券项目
- 中国再保险投资股份公司参股硅谷天堂股权投资项目
- 贵州铁路投资有限责任公司、贵州铁路发展基金公司与中国人保资本设立铁路基金项目
- 深圳前海东方创业金融控股有限公司对厦门雅讯私募投资项目
- 山西煤炭运销集团太原有限公司与华融国际信托投资有限责任公司法律服务（标的为7亿）
- 代表北京北斗融创投资管理公司对武汉大势智慧科技有限公司战略投资
- 代表卓尔控股有限公司对湖北连北仓储有限公司战略投资
- 中信信托多宗基金发行出具法律意见书
- Collective fund trust plan project for daye trust—Baotou Mingdu evergrande phase one specific assets investment
- Collective fund trust plan project for daye trust-Peking Resources loans
- Collective fund trust plan project for daye trust-Zoje resources
- Collective fund trust plan project for daye trust-zunyi water investment loans
- The project of Beijing agricultural products circulation industry development fund company's found
- 12 rich debt project for Shanghai orient securities management company limited
- Private placement bond project for Beijing Boomsense Technology Co., Ltd.
- Investment in HEAVEN-SENT from China Reinsurance Investment Co., Ltd.
- Guizhou Railway Investment Co., Ltd. Guizhou railway development fund company and PICC Capital Investment Management Co., Ltd. establish railway fund project
- Private equity investment project in Xiamen Yaxun from Shenzhen Qianhai Oriental venture Finance Holding Co. Ltd.
- Legal services for Shanxi Coal Transportation and Sales Group ( Taiyuan ) Co. Ltd. and Huarong international trust Co. Ltd.
- Strategic investment in Wuhan daspatial Co. Ltd. as the representative of Beijing BD Star Capital Co., Ltd.
- Strategic investment in Hubei Lian Qiu storage Co. Ltd. as the representative of Zall Holdings Co., Ltd.
- Represented CITIC Trust to issue legal opinion on its funds



## 知识产权和信息技术法律业务

- 上海麦司投资管理有限公司诉国家工商总局商标评审委员会 商标行政诉讼
- 大连聚盟科技发展有限公司商标注册项目
- 高志石、北京石中剑国际文化有限公司  
“VM” “VERO MODA” 眼镜商标确权纠纷案
- 北京新月长城投资管理公司侵害商业秘密侵权  
再审案
- 北京爱慕内衣有限公司专利确权纠纷案
- 天天太美网络科技（北京）有限公司图片侵权  
项目
- 北京凹凸微细电子开发有限公司诉网神信息技  
术（北京）股份有限公司著作权纠纷
- 云辰中能（北京）科技有限公司商标异议、复议
- 美国博格诉商标侵权案件
- 统杰法宝（北京）超市有限公司与内蒙古蒙牛  
乳业（集团）股份有限公司商标专用权纠纷案
- 桑德环境资源股份有限公司专利侵权预防分析  
与防范、专利分析法律意见书
- 东莞泰茂五金塑胶有限公司专利权纠纷
- 脚轮外观设计专利行政诉讼
- 爱慕内衣有限公司发明专利无效行政诉讼
- 丰联酒业控股集团有限公司ERP软件实施合同  
纠纷
- 桑德环境股份有限公司知识产权普法培训
- 中煤集团榆林公司知识产权普法培训
- 台湾正光制药有限公司商标异议案

## Intellectual Property and Information Technology Legal Business

- Shanghai Maisi Investment & Management Co., Ltd's dispute regarding with trademark
- Dalian Concentrix Corporation Co., Ltd's Trademark Registration Project
- Gao Zhishi, Beijing xxx International Culture Co., Ltd's dispute regarding with trademark confirmation
- Beijing New Moon Investment & Management Co., Ltd's dispute regarding with violation of business secret retrieval
- Beijing Aimer Co., Ltd's dispute regarding with patent confirmation
- Tiantian Taimei Network Technology (Beijing) Co., Ltd's dispute regarding with violation of image's copyright
- Beijing Aotu Micro Electron Develop Co., Ltd's dispute regarding with copyright
- Yunchen Zhongneng (Beijing) Technology Co., Ltd's objection and reconsideration of trademark
- American Berg Company's dispute regarding with trademark violation
- Beijing Unimart Co., Ltd's dispute regarding with exclusive right of trademark
- Sound Environmental Resources Co., Ltd.'s Legal Opinion of patent infringement prevention analysis and prevention, patent analysis
- Dongguan Taimao hardware Plastic Co., Ltd.'s dispute regarding with patent right
- Caster industrial design patent administrative dispute
- Beijing Aimer Co., Ltd's administrative dispute regarding with patent invalidity
- Funlian Holdings Co., Ltd's dispute regarding with EPR software contracts
- Sound Environmental Resources Co., Ltd.'s training of intellectual property law dissemination
- China National Coal Group Co. Yulin Co.'s training of intellectual property law dissemination
- Cheng Kuang Pharmaceutical Co., Ltd. 's dispute regarding with Trademark Opposition



- 上海天津信息技术有限公司股权融资项目
- 山西观丰文化传媒有限公司专利权专项法律服务
- 山西沃特海默新材料科技股份有限公司商标注册服务
- 山西宝鼎世纪汽车销售服务有限公司商标专利权法律服务
- 河北长城传媒集团有限公司肖像名誉权纠纷案
- 河北贝特赛奥生物科技有限公司商标注册申请及撤销连续三年未使用商标法律服务
- 北京玖英特信息咨询有限公司商标申请法律服务
- 深圳市联通智能通信股份有限公司商标侵权
- 统一企业与北京啄木世纪科技公司就“小茗同学”著作权侵权、不正当竞争案
- 爱图设计与美国安朗杰安防公司著作权侵权案
- 挖兔科技与科讯就软件开发合同纠纷案
- Fieldstone King's College School系列商标注册
- 代表Ginseng Board of Wisconsin, Inc.处理商标侵权、商标维护
- 代表完美世界(北京)软件有限公司、幻想纵横公司、沧海雄风公司参与其与玄霆娱乐间就数百部作品的信息网络传播权纠纷争议案件
- 代表青岛亨利安传动机械公司处理其商标侵权诉讼
- 代表天津吉诺公司办理欧盟商标注册事宜
- 瑞铁数控机床15项专利权属纠纷诉讼
- Shanghai Tenly Software Incorporated Co., Ltd. 's Equity Finance Lease Project
- Shanxi Guanfeng Cultural Diffusion Co., Ltd. Exclusive Law Service
- Shanxi Wote Haimo New Material Technology Co., Ltd. Trademark registration service
- Shanxi Baoding Century Car Sale Service Co., Ltd. Trademark and Patent Rights law service
- Hebei Great Wall Diffusion Co., Ltd. 's dispute regarding with portraiture right and reputation right
- Heibei Beite Saiao Biology Technology Co., Ltd.'s trademark registration application and removal three years no-use trademark legal service
- Beijing Joint Information Consulting Co., Ltd. Trademark application legal service
- Shenzhen Unicom Intelligent Communication Co., Ltd. Infringement of patent
- Uni-president v. Beijing Zhuomu Shiji Technolgy Co., Ltd re Copyright and Unfair Competition On “Xiao Ming Tong Xue” Dispute
- Aitu Design v. US Allegion Security re copyright infringement Dispute
- Watoo Technology v. Kexun re Software Development Contract Dispute
- Represented Fieldstone King's College School to register a series of trademarks
- Represented Ginseng Board of Wisconsin, Inc. to handle trademark infringement and trademark protection
- Represented Perfect World (Beijing) Software Co., Ltd, Huanxiang Zongheng Company and Canghai Xiongfeng Company to handle the Network Information Dissemination Right Dispute on hundreds of production with Xuanting Entertainment
- Represented Qingdao Herion Drive Systems Co., Ltd to handle the trademark infringement dispute
- Represented Tianjin Jinuo Company to handle the trademark registration matter in EU
- Represented Shanghai Deratech CNC Machine Tool Co., Ltd to handle fifteen patent disputes





- 为黄易出版社代理“黄易”、“盛唐三部曲”商标注册事宜
- 代理陈煜与《乌鸦嘴妙女郎》侵犯著作权纠纷

- Represented Huangyi Press to handle the trademark registration of “Huangyi” and “Shengtang San Bu Qu”
- Represented CHEN Yu to handle the Copyright Dispute with “Miss. Unlucky” (Wu Ya Zui Miao Nv Lang)

## 竞争与反垄断法律业务

- 北京荣信达影视艺术有限公司与欢瑞公司不正当竞争纠纷

## Competition and Antitrust Legal Business

- Beijing Rosat Co., Ltd.'s Lawsuit with H&R Co., Ltd. Regarding with Unfair Competition

## 海事海商法律业务

- 中国人民财产保险股份有限公司北京市分公司与“Blue Mont Blanc”轮船舶所有人保险人代位求偿权纠纷
- 中国人保财险海上货物运输保险代位求偿案
- 中银保险有限公司海上船舶保险追偿案
- 重庆长江轮船公司与武汉信用风险管理有限公  
司海事纠纷
- 意大利保尔吉公司海事执行案
- 江苏盐城农商行与江苏海洋船务打捞公司船舶  
抵押纠纷案
- 民生金融租赁股份有限公司船舶融资租赁合同  
纠纷
- 厦门建发股份有限公司仓储合同纠纷
- 天津开发区益丰货运代理有限公司货物运输合  
同纠纷
- 李明晖、刘亮、刘向磊、彭传义等“兴国66”  
轮劳务合同纠纷
- 天津茂源国际货运代理有限公司货运代理合  
同纠纷
- 山海关船舶重工有限责任公司修理合同纠纷

## Maritime Legal Business

- PICC Property and Casualty Co., Ltd. Beijing Branch's Lawsuit with the owner of “Blue Mont Blanc” Regarding with Right of Insurance Subrogation
- PICC Property insurance's Lawsuit Regarding with Cargo Marine Insurance of Insurance Subrogation
- BOC Insurance Co., Ltd.'s Lawsuit of marine insurance indemnity
- Chongqing Changjiang Shipping Corporation's Lawsuit with Wuhan Credit Risk Management Co., Ltd. Regarding with Marine Dispute
- The BORGHISPA Corporation Implementation of Maritime case
- Rural Commercial Bank of Yancheng's Lawsuit with Jiangsu Marine Shipping Salvage Company Regarding with Ship Mortgage Dispute
- Minsheng Financial Leasing Co., Ltd. Shipping Financial Leasing Contract Dispute
- Xiamen C&D INC. Storage Contract Dispute
- Tianjin Development Zone Yifeng Freight Forwarders Limited Company Freight Transport Contract
- Li Minghui, Liu Liang, Liu Xianglei, Peng Chuanyi, etc., Labor Contract Dispute
- Tianjin Maoyuan International Freight Forwarding Co., Ltd. Cargo or Shipping Agency Contract
- Shanhaiguan Ship Building Industry Co., Ltd. Repair Contract



## 医疗与医药法律业务

- 包头市中心医院与某患者医疗损害责任纠纷案件（北京市海淀区法院发回重审一审案件）
- 包头市中心医院与某患者医疗损害责任纠纷案件（内蒙古包头中院重审上诉案件）
- 河北医科大学第一医院医疗赔偿纠纷案
- 湖北益兴医药有限公司与宜昌市康正医药贸易有限公司合同纠纷案
- 江苏蓝韵泰医疗设备有限公司诉讼
- 高山医疗损害责任纠纷

## 劳动人事法律业务

- 代理中国石油大学与徐某某、马某某劳动争议仲裁案
- 北京京能电力股份有限公司石景山热电厂员工岗位安置项目
- 北京天乐泰力科技发展有限公司与韩雪利劳动争议仲裁案件
- 腾飞（北京）酒店有限公司与孙柯的劳动诉讼案件
- 梁蕊与亚裔视通（北京）文化传媒有限公司劳动争议仲裁案件
- 曹利智诉北京彩云在线技术有限公司劳动争议
- 东芝（中国）有限公司工会常年法律顾问
- 白杰诉银建劳动争议案、高斌诉飞马特（英国）工资报酬案
- 北京统一饮品有限公司与喻乾第二次劳动仲裁再审案件
- 中国国际税收研究会劳动用工法律意见

## Medicine and Health

- Baotou Central Hospital Patient Medical Malpractice Liability Dispute Case (Beijing Haidian District Court Retrial Cases of First Instance)
- Baotou Central Hospital Patient Medical Malpractice Liability Dispute Case (Baotou Inner Mongolia Intermediate People's Court Retrial Cases of Second Instance)
- First Hospital of Hebei Medical University Medical compensation
- Hubei Yixing Pharmaceutical Co., Ltd. and Yichang Kangzheng Pharmaceutical Trading Co. Ltd. Contract Dispute
- Jiangsu Lanyuntai Medical Equipment Co., Ltd. Lawsuit
- Alpine Medical Medical liability disputes

## Labor and Employment Practice

- China University of Petroleum Labor Contract Dispute
- Beijing Jingneng Electric Power Co. Ltd. Shijingshan Thermal Power Plant Staff Placement Project
- Beijing Tianle Taile Technology Development Co., Ltd. and Han Xue Labor Arbitration Case
- (Beijing) Hotel Plaza Co. Ltd. and Sun Ke Labor Dispute Lawsuit
- Asian vision (Beijing) Culture Media Co. Ltd. Labor Arbitration Case
- Cao Lizhi and Beijing Caiyun Network Co., Ltd. Labor Arbitration Case
- Toshiba (China) Co., Ltd. Labour Union Permanent Legal Advisor
- Bai Jie and Jianyin Labor Arbitration Case Gaobin and Fly Matt (UK) Salary Dispute
- Beijing Tongyi Yinpin Co., Ltd. and Yu Qian Retrial of the Labor Arbitration Case
- China International Taxation Research Institute Employment-related Legal Opinion



- 北京广东健力宝饮料有限公司集体停工事件的处理
- 北京广东健力宝饮料有限公司规章制度审核
- 北京市土地整理储备中心与李虹劳动关系处理谈判
- 中银保险有限公司规章制度审查
- 中建投资本管理有限公司规章制度审查与颁布实施
- 北京鸿坤瑞邦物业管理有限公司规章制度审核与讲解
- 为中航油大厦管理中心工伤职工处理出具法律意见
- 民生人寿保险公司分公司高管劳动纠纷
- 代理上海证大西镇置业发展有限公司与张媛媛的劳动争议案件
- 山西煤气化下属某煤矿职工20余人 with 单位解除劳动合同关系纠纷
- 山西日报社与高鹏武、刘波等8人劳动争议
- 嘉禾啤酒有限公司劳动争议纠纷案
- 河北冀新人才资源开发有限公司劳动争议纠纷案
- 匹威精密自动化阀门（苏州）有限公司劳动合同纠纷
- 日通国际物流（深圳）有限公司、日通国际物流（中国）有限公司劳资纠纷
- 杨建勋、杨建勋与沃尔玛深国投百货有限公司福星分店劳资纠纷
- 天津市柯林楼宇物业管理有限公司劳动争议
- 天津金盛置业发展有限公司劳动争议
- 天津阳光怡然物业管理有限公司劳动争议
- Beijing Guangdong Jianlibao Co., Ltd., Collective Shutdown
- Beijing Guangdong Jianlibao Co., Ltd., Internal Regulation Review
- Beijing Land Consolidation Reserve Center and Li Hong Labor Relationship Negotiation
- Bank of China Insurance Company Limited Internal Regulation Review
- JIC Capital Management (Tianjin) Ltd. Internal Regulation Review
- Beijing Hongkun Ruibang Property Management Ltd. Internal Regulation Review
- China Aviation Oil Building Management Center Legal Opinion for Treatment of Work-related Injuries
- Minsheng Life-insurance Company Branch Office Executive Officer Labor Dispute
- Shanghai Zhengda Xizhen Real Estate Development Company Limited Labor Arbitration Dispute
- Shanxi Coal Gasification's Twenty Coal Mine Workers Remove of Labor Relationship Dispute
- Shanxi Daily and Gao Pengwu, Liubo Labor Dispute
- Jiahe Beer Co., Ltd. Labor Dispute Case
- Hebei Ji Xin Personnel Resources Development Co., Ltd. Labor Dispute Case
- Piwei Precision Automation (Suzhou) Co., Ltd. Labor Dispute Case
- Ritong International Logistics (Shenzhen) Co., Ltd., Ritong International Logistics (China) Co., Ltd. Labor Dispute Case
- WAL-MART Shen Guotou Co., Ltd. Stores Fuxing Branch Labor Dispute Case
- Tianjin Colin Building Property Management Co., Ltd. Labor Dispute Case
- Tianjin Jinsheng Real Estate Development Co. Ltd. Labor Dispute Case
- Tianjin Yangguan Yiran Property Management Ltd. Labor Dispute Case



- 北方工业发展有限公司劳动争议
- 天津亿兆缘诚国际船舶管理有限公司劳动争议
- 天下一喜婚庆有限公司劳动争议
- 天津麦当劳食品有限公司劳动仲裁

## 诉讼与仲裁业务

- 交通部被诉不作为行政诉讼
- 上海麦司投资管理有限公司诉国家工商总局商标评审委员会商标行政诉讼
- 内蒙古霍煤鸿骏铝扁锭股份有限公司诉美铝渤海铝业有限公司合同纠纷
- 代理北京英才房地产开发有限公司与天津远津股权转让合同纠纷仲裁案
- 代理海航天津中心有限公司与莱佛士酒店管理（北京）有限公司酒店管理合同仲裁案
- 代理海航天津中心与莱佛士酒店管理（北京）有限公司申请不予执行案
- 代理北京凯德新兴房地产经营管理有限公司与北京励拓信远商贸有限公司房屋租赁合同纠纷案
- 代理北京土地储备中心与北京市中宣市政工程有限公司建设工程施工合同纠纷案
- 代理北京京汇房地产开发有限公司与北京兰港汇餐饮管理有限公司房屋租赁合同纠纷案
- 担任郭某某受贿案辩护人
- 代理建州基金投资案件进行诉讼
- 代理长久集团并购案件进行仲裁
- 北京华源热力管网有限公司与北京新城热力有限公司合同纠纷案

- North Industrial Development Co., Ltd. Labor Dispute Case
- Tianjin Yizhao Yuancheng International Ship Management Co. Ltd. Labor Dispute Case
- Tianxiayi Wedding Co., Ltd. Labor Dispute Case
- Tianjin McDonald's Food Co., Ltd. Labor Dispute Case

## Litigation and Arbitration

- The Ministry of Transport Omission Administrative Litigation
- Shanghai Maisi Investment Management Sue State Administration for Industry and Commerce Trademark Review Committee Trademark administrative litigation
- Inner Mongolia HuoMei Hongjun Aluminum Ingot Co., Ltd. And Alcoa Bohai Aluminum Co. Ltd. Contract Dispute
- Beijing Yingcai Real Estate Development Co., Ltd. and Tianjin Yuanjin Share Transfer Dispute Arbitration Case
- HNA Tianjin Co., Ltd. and Raffles Hotel Management (Beijing) Co., Ltd. Property Management Contract Dispute
- HNA Tianjin Co., Ltd. and Raffles Hotel Management (Beijing) Co., Ltd. Application of Prevention of Implementation Arbitration Award
- Beijing Cade Xinxing Real Estate Management Co. Ltd. And Beijing Lituo Xinyuan Trading Co. Ltd. Property Lease Contract Dispute
- Beijing Land Reserve Center and Beijing Zhongxuan Municipal Work Construction Dispute
- Beijing Jinghui Real Estate Development Co., Ltd. and Beijing Langang food and Beverage Management Co., Ltd. Property Lease Contract Dispute
- Presenting GUO XX bribery case as Denfender
- Presenting Jianzhou Fund Investment Lawsuit Case
- Presenting Changjiu Group Merger and Aquisition Arbitration Case
- Beijing Huayuan Heat Pipe Network Co., Ltd. and Beijing Xincheng Thermodynamic Contract Dispute Case



- 华润京通与张京香商品房预售合同纠纷
- 华润置地开发（北京）有限公司与张吉民商品房预售合同纠纷
- 北京佰格林进出口有限公司与澳大利亚艾德士有限公司 C93、C96、C100 种牛买卖合同纠纷国际贸易仲裁案件及反请求案
- 中航天建设工程公司与天津博城房地产开发公司工程承包纠纷案
- 北京安德固脚手架工程有限公司诉湖南建工集团有限公司脚手架施工合同纠纷案
- 东吴装饰市场有限公司与江苏狮山资产经营公司建设用地纠纷案
- 中国华融资产管理公司天津办事处诉沧州糖酒公司金融借款合同纠纷案
- 杨建雄诉张宏涛生命权、身体权、健康权纠纷案
- 大连明达电子公司诉北京锐风行文化传播有限公司股东侵权纠纷案
- 刘福海、中国人寿财产保险股份有限公司北京市分公司以及北京安德固脚手架工程有限公司机动车交通事故责任纠纷案
- 北京爱慕内衣有限公司与广州百灵集团广告合同纠纷案
- 北京佰格林进出口公司与上海某银行见索即付保函纠纷案
- 露营之家投资有限公司与沈阳斯科尔金睿建筑轻体材料有限公司承揽合同纠纷案
- 中信富通融资租赁有限公司诉山东信乐生物工程有限公司融资租赁合同纠纷案
- 胡雪涉外离婚
- 中国光大集团与上海世茂股份有限公司股权转让合同纠纷
- Hurun Jintong and Zhang Jingxiang Beijing Commodity Housing Presale Contract Dispute
- Huarun Zhidi Group (Beijing) Corp. and Zhang Jimin Commodity Housing Presale Contract Dispute
- Beijing Bi Geenlin Import & Export Co. Ltd. and Australian Elders Co., Ltd. C93、C96、C100 Cattle Purchase Contract Dispute International Arbitration and Counter Claim Case
- China Aerospace Engineering Co., Ltd. and Tianjin Bochen Real Estate Development Co., Ltd. Engineering Contract Dispute
- Beijing Ande Scaffolding Engineering Co., Ltd. Sue Hunan Construction Engineering Group Co., Ltd. Scaffolding Construction Contract Dispute
- Soochow Decoration Market Co. Ltd. and Jiangsu Shishan Asset Management Co. Ltd. Construction Land Disputes
- China Huarong Asset Management Corp Tianjin Branch Sue Cangzhou Rum Co., Ltd. Borrowing Contract Dispute
- Yang Jianxiong Sue Zhang Hongtao In Relation to Life Right, Body Right, Heath Right
- Dalin Mingda Electric Co., Ltd. and Beijing Ruifeng Xing Culture Co., Ltd. Shareholder Infringment Dispute Case
- Liu Fuhai, China Life Insurance Company Beijing Branch and Beijing Ande Scaffolding Engineering Co., Ltd. Motor Vehicle Traffic Accident Liability Dispute Case
- Beijing Aimu Underwear Co., Ltd. and Guangzhou Braun Group Advertising Contract Dispute Case
- Beijing Bi Green Import and Export Co., Ltd. and Shanghai XX Bank Demand Guarantees Disputes
- Camping House Investment Co., Ltd. and Shenyang Kingree Driscoll Building Lightweight Material Co. Ltd. Work Contract Dispute
- CITIC Fortis Financial Leasing Co. Ltd. Sue Shandong Xinle Biological Engineering Co. Ltd. Financial Leasing Contract Dispute
- Hu Xue Foreign-related Divorce Disputes
- Zhongguo Guangda Group and Shanghai Shimao Corp. Share Transfer Dispute





- 北京金都伟业房地产开发有限公司与铭乐咨询革新里项目转让协议纠纷
- 力加太阳文化传播有限公司两起侵犯肖像权姓名权纠纷
- 北京市格林迪康医疗设备技术有限责任公司马云佳返还原物纠纷
- 庆云大关文化投资有限公司诉北京艺成园装饰装修有限公司装饰装修合同纠纷
- 吴天飞诉中国国土资源航空物探遥感中心人事争议案
- 中国北方车辆有限公司诉重庆蔚然科技发展有限公司债权债务转移纠纷案
- 现代格罗唯视有限公司申请承认国外仲裁案件
- 姜志增等八人诉北京市海淀区质量技术监督局及北京市质量技术监督局行政行为违法案
- Begreen 作为申请人与 Elders 之间的 U9 种牛买卖合同纠纷案
- 廊坊中建御澜华府房地产开发有限公司、廊坊市光明区北昌西队村委会诉区政府土地行政管理纠纷
- 香河县鸿坤房地产开发有限公司房地产开发合同纠纷
- 李圆峰诉杨宗亮等三人合同纠纷
- 李静诉文新学堂返还学费案、张海诚遗赠扶养协议案
- 北京中融信担保有限公司与刘淳毅不当得利纠纷案
- Beijing Jindu Weiye Real Estate Development Co., Ltd. and Mingle Zixun Gexin Property Transfer
- Lijia Sun Culture Communication Co., Ltd. Two Violations of Name Right
- Beijing GeLin Dikang Medical Equipment Technology Co., Ltd. and Ma Yunjia Recover of Original Property Dispute
- Qingyun Dagan Culture Investment Co., Ltd v. Beijing Yichengyuan Decoration Co., Ltd re Decoration Contract Dispute
- WU Tianfei v. China Ministry of Land and Resources Aero Geophysical Remote Sensing Center re Personnel Dispute
- China North Vehicle Co., Ltd v. Chongqing Weiran Technology Development Co., Ltd re Debt and Credit Assignment Dispute
- Beijing Glovis Warehousing and Transportation Co., Ltd's Appliance for Admittance of Foreign Arbitration
- JIANG Zhizeng and other seven persons v. Beijing Haidian District Administration of Quality and Technology Supervision and Beijing Municipal Administration of Quality and Technology Supervision re Illegal Administration Dispute
- Begreen v. Elders re U9 Covering Kept Bull Purchase Contract Dispute
- Langfang Zhongjian Yulan Huafu Real Estate Development Co., Ltd and Village Committee of Lanfang Guangming District Bei Chang Xi Dui re Government Land Administration Management Dispute
- Xianghe Hongkun Real Estate Development Co., Ltd's Real Estate Development Contract Dispute
- LI Yuanfeng v. YANG Zongliang and other two persons re Contract Dispute
- LI Jing v. Wesee Education re Tuition Fees Repayment Dispute
- LI Jing v. ZHANG Haicheng re Legacy and Support Agreement Dispute
- Beijing Zhongrongxin Guarantee Co., Ltd v. LIU Chunyi re Ill-gotten Gains Dispute



- 北京中融信担保有限公司申请强制执行刘佳、仲恒案强制执行
- 北京市质量技术监督局与车金柱腾房纠纷案一审诉讼
- 北京新锦城房地产经营管理有限公司与中能大业（北京）国际投资有限公司房屋租赁合同纠纷案
- 北京新锦城房地产经营管理有限公司与圣捷投资管理（北京）有限公司房屋租赁合同纠纷反诉案
- 音菲内特（北京）餐饮管理有限公司、乐沛斯（北京）餐饮管理有限公司与北京东方世豪酒业有限公司买卖合同纠纷案
- 北京中交协物流研究院与日照市环宇塑胶股份有限公司技术咨询合同纠纷案
- 中银保险有限公司丽水中心支公司与莫玲燕、葛文正、莫有根、丽水市星光塑料厂保险人代位求偿权纠纷案
- 北京统一饮品有限公司与赵有民、王文秀第三人撤销之诉案
- 常某走私普通货物、虚开用于抵扣税款发票罪
- 汤某（8U 网络诈骗）诈骗罪
- 于某故意伤害致人轻伤罪
- 北京荣康至健有限公司与张雪等不正当竞争案
- 北京天岳恒房屋经营管理有限公司与李群策雇佣者受伤害案件
- 石家庄江润源进出口贸易有限公司诉台湾台众实业股份有限公司案
- 石家庄江润源进出口贸易有限公司在台湾地区提起合同诈欺刑事诉讼
- 上海证大西镇置业发展有限公司与上海显微广告有限公司的广告合同纠纷
- Beijing Zhongrongxin Guarantee Co., Ltd applied for enforcement related to LIU Jia Case and Zhongheng Case
- Beijing Municipal Administration of Quality and Technology Supervision v. CHE Jinzhu re House Moving Dispute
- Beijing Xinjincheng Real Estate Operation Management Co., Ltd v. Zhongneng Daye (Beijing) International Investments Co., Ltd re House Leasing Contract Dispute
- Beijing Xinjincheng Real Estate Operation Management Co., Ltd v. Shengjie Investment Management (Beijing) Co., Ltd re House Leasing Contract Dispute
- Yinfeineite (Beijing) Restaurant Management Co., Ltd and Lepeisi (Beijing) Restaurant Management Co., Ltd v. Beijing Dongfang Shihao Wine Co., Ltd re Purchase and Sale Contract Dispute
- Beijing Zhongjiaoxie Logistics Research Institute v. Rizhao City Huanyu Plastic Rubber Co., Ltd re Technology Consulting Contract Dispute
- Lishui Center Branch of BOC Insurance v. MO Lingyan, GE Wenzheng, MO Yougen and Lisui Xingguang Plastic Factory re Insurer's Subrogation Right Dispute
- Beijing Uni-president Beverage Co., Ltd v. ZHAO Youmin and WANG Wenxiu re The Third Party Applying for Reversing the Judgements Dispute
- Mr. CHANG's Crime of Smuggling Ordinary Goods and Crime of Issuance of invoices for Deduction of Tax
- Mr. TANG's Crime of Fraud (8U Internet Fraud)
- Mr. YU's Crime of Intentional Hurt Causing Minor Injury
- Beijing Rong Kang Zhi Jian Co., Ltd v. ZHANG Xue and other persons re Unfair Competition Dispute
- Beijing Tianyueheng Housing Management Co., Ltd v. LI Qunce re Employee's Injury Dispute
- Shijiazhuang Jiangrun Import & Export Trading Co. Ltd v. Taiwan Taizhong Industrial Co., Ltd
- Shijiazhuang Jiangrun Import & Export Trading Co. Ltd filed Criminal Litigation of Contract Fraud in Taiwan
- Shanghai Zhengda Xizhen Land Development Co., Ltd v. Shanghai Xianwei Advertising Co., Ltd re Advertisement Contract Dispute



- 上海证大西镇置业发展有限公司与上海傲圣会展服务有限公司的服务合同纠纷
- 上海证大西镇置业发展有限公司与彭利涛的提供劳务者受害责任纠纷
- 代理上海证大西镇置业发展有限公司与上海中原物业顾问有限公司的商品房委托代理销售合同纠纷
- 太原市商业建设综合开发有限公司诉山西同至人物贸集团有限公司房地产项目转让合同纠纷
- 李志星故意伤害（致人死亡）罪死刑复核
- 中国建筑标准设计研究院有限公司工程设计合同纠纷仲裁案
- 河北恺阳建筑工程有限公司经济纠纷案
- 天津红日药业股份有限公司医疗损害纠纷案
- 申万宏源证券股份有限公司股权纠纷案
- 武汉开来建设集团有限公司邯郸项目建设工程款纠纷案
- 湖北红莲湖旅游度假区开发有限公司诉鄂州市人民政府行政诉讼案
- 武汉宝安地产有限公司山水龙城项目系列侵权纠纷案
- 武汉云传媒科技股份有限公司系列广告发布合同纠纷案
- 深圳威虎光电有限公司产品质量纠纷
- 中国南玻集团股份有限公司名誉权纠纷
- 慈溪市飞兰有色金属有限公司货款合同纠纷案
- 中国农业银行股份有限公司深圳龙华支行票据纠纷案
- Shanghai Zhengda Xizhen Land Development Co., Ltd v. Shanghai Aosheng Exhibition Co., Ltd re Service Contract Dispute
- Shanghai Zhengda Xizhen Land Development Co., Ltd v. PENG Litao re Service Contract Dispute
- Shanghai Zhengda Xizhen Land Development Co., Ltd v. Shanghai Zhongyuan Property Consulting Co., Ltd re Commodity Housing Sales Agent Contract Dispute
- Taiyuan Commercial Construction General Development Co., Ltd v. Shanxi Tongzhiren Material Trading Group Co., Ltd re Real Estate Project Transferring Dispute
- LI Zhixing's Crime of Intentional Hurt (Causing Death), Review of Death Sentence
- China Institute of Building Standard Design & Research's Project Design Contract Dispute
- Hebei Kaiyang Construction Project Co., Ltd's Economic Dispute
- Tianjin Chase Sun Pharmaceutical Co., Ltd's Medical Damage Dispute
- Shenwan Hongyuan Securities Co., Ltd's Equity Interests Dispute
- Handan Project of Wuhan Kailai Construction Group Co., Ltd's Construction Project Payment Dispute
- Hubei Honglian Lake Tourism Vocation Zone Development Co., Ltd v. Ezhou Municipal Government re Administrative Dispute
- City Landscape Project of Wuhan Baoan Land Co., Ltd's Serial Tort Dispute
- Wuhan Cloud Media Technology Co., Ltd's Serial Advertisement Publishing Contract Dispute
- Shenzhen Weihu Optoelectronic Co., Ltd's Product Quality Dispute
- CSG Holding Co., Ltd's Reputation Right Dispute
- Cixi Feilan Non-ferrous Metal Co., Ltd's Loan Contract Dispute
- Shenzhen Longhua Branch of China Agriculture Bank Co., Ltd re Instrument Dispute



- 深圳市中保集团有限公司小产权房屋买卖合同纠纷
- 深业集团（深圳）物业管理有限公司物业服务合同纠纷
- 深圳市中保房地产开发有限公司票据纠纷
- 吴江南玻华东工程玻璃有限公司办理南玻集团与魏建树证券认购纠纷案
- 深圳市田面实业股份有限公司股权改革纠纷
- 联建建设工程有限公司侵权责任纠纷
- 深圳市田面实业股份有限公司与李嘉丰确认合同无效纠纷
- 中国人寿财产保险股份有限公司机动车交通事故责任事故案
- 深圳市田面实业股份有限公司财产损害赔偿纠纷
- 深圳市田面实业股份有限公司名誉权纠纷
- 东莞均亿五金制品有限公司宁波市勤州市固销汽配厂诉讼纠纷
- 深业鹏基（集团）有限公司合同纠纷
- 佛山市顺德区深业房地产有限公司关于金玉元侵犯名誉权利纠纷案
- 英大证券有限责任公司合同纠纷
- 天安中国就不动产被执行异议系列案件
- 中冶天工（天津）装备制造有限公司买卖合同纠纷仲裁
- Helios Photo Voltaic Limited诉赛维破产债权申报事宜
- Helios Photo Voltaic Limited保函侵权诉讼
- 天水星火机床有限责任公司诉WMH股权纠纷系列诉讼
- 上海意大利达皮鞋店租赁合同纠纷诉讼
- Shenzhen Zhongbao Group Co., Ltd's Houses with Limited Property Rights Purchase and Sale Contract Dispute
- Shenye Group (Shenzhen) Property Management Co., Ltd's Property Service Contract Dispute
- Shenzhen Zhongbao Real Estate Development Co., Ltd's Instrument Dispute
- Land Glass Group v. WEI Jianshu re Subscription of Securities Dispute
- Shenzhen Tianmian Industrial Co., Ltd's Equity Reform Dispute
- Unibuit Construction Project Co., Ltd's Tort Dispute
- Shenzhen Tianmian Industrial Co., Ltd v. LI Jiafeng re Avoidance of Contract Dispute
- China Life Property & Casualty Insurance Company Limited's Traffic Accident Dispute
- Shenzhen Tianmian Industrial Co., Ltd's Property Damage Dispute
- Shenzhen Tianmian Industrial Co., Ltd's Reputation Right Dispute
- Dongguan Junyi Hardware Products Co. Ltd v. Ningbo Qinzhou Guxiao Auto Parts Factory re Litigation Dispute
- Shum Yip Pengji Holdings Company Limited's Contract Dispute
- Foshan Shunde District Shenye Real Estate Co., Ltd v. JIN Yuyuan re Reputation Right Dispute
- Yingda Securities Co., Ltd's Contract Dispute
- Tian An China Real Estate Enforcement Opposition series cases
- Represented MCC TianGong (Tianjin) Tank Manufacture Co., Ltd to handle Purchase and Sale Contract Dispute
- Helios Photo Voltaic Limited v. Saiwei re Bankruptcy Credit Declaration
- Represented Helios Photo Voltaic Limited to handle letter of guarantee infringement dispute
- Tianshui Spark Machines Tools Co., Ltd v. WMH re Equity Interests Dispute
- Shanghai Yilida Shoes Store's Lease Contract Dispute



- Jerome Coustans 离婚诉讼
- Nghia NGO 离婚诉讼
- 代表阿尔斯通天津水电公司、上海阿尔斯通公司等处理其因顾问协议而引起的仲裁争议
- 代表刘海粟家属处理其遗产继承纠纷案件的执行
- 代表统一公司处理有关吴亦凡代言事宜而引发的诉讼争议
- 代表汤唯小姐处理不当媒体报道、虚假宣传、虚假代言等纠纷事宜
- 代表中化国际处理其买卖合同纠纷
- 代表青岛亨利安传动机械公司处理其买卖合同、建筑工程合同纠纷
- 代表上海氯威公司处理其股权纠纷诉讼
- 代表派赛菲特公司处理其委托合同纠纷
- 代表竺金有限合伙处理其信托协议纠纷
- 代表天安登云（福建）房地产开发有限公司处理其股东纠纷事宜
- 代表陈某、虞某等处理其民间借贷纠纷
- 常州大亚进出口有限公司、上海锦旋贸易有限公司与世杰有限公司、皓彬时装买卖合同纠纷案
- 上海城投水务（集团）有限公司诉上海真空阀门有限公司财产损害赔偿纠纷案
- 立邦工业涂料（上海）有限公司诉常州市豪亮银商贸有限公司买卖合同纠纷案
- 代表嘉善同泰物资有限公司对上海临沧燃料有限公司提起强制执行申请

- Jerome Coustans's Divorce Litigation
- Nghia NGO's Divorce Litigation
- Represented Tianjin ALSTOM Hydro Co., Ltd and Shanghai ALSTOM company to handle arbitration disputes re consulting agreement
- Represented LIU Haisu's relatives to handle the enforcement of inheritance dispute
- Represented Uni-president to handle litigation dispute re WU Yifan's representing
- Represented Ms. TANG Wei to handle inappropriate media report, false propaganda, false representing dispute
- Represented Sinochem International to handle Purchase and Sale Contract dispute
- Represented Qingdao Herion Drive Systems Co., Ltd to handle Purchase and Sale Contract and Construction Project Contract dispute
- Represented Shanghai Lvwei company to handle equity interests dispute
- Represented PacificCoast company to handle delegation contract dispute
- Represented Zhujin LP to handle trust agreement dispute
- Represented Tian An Deng Yun (Fujian) Real Estate Development Co., Ltd to handle shareholders dispute
- Represented Mr. CHEN and Mr. YU to handle civil loan dispute
- Changzhou Daya Import & Export Co., Ltd and Shanghai Jinxuan Trade Co., Ltd v. Shijie company, Binhao Fashion Dress re purchase and sale contract dispute
- Shanghai City Investment Water (Group) Co., Ltd v. Shanghai Vacuum Valve Co., Ltd re property damage compensation dispute
- Nippon Industrial Paint (Shanghai) Co., Ltd v. Changzhou Haoliangyin Commerce and Trade Co., Ltd re Purchase and Sale Contract dispute
- Represented Jiashan Tongtai Material Co., Ltd to file enforcement application to Shanghai Lincang Fuel Co., Ltd





- 代表嘉善同泰物资有限公司作为债权人参与上海临沧燃料有限公司的破产程序
- 路浩汽车3家企业股权转让纠纷诉讼
- 代理湖北省电影发行放映总公司诉金地（集团）天津投资发展有限公司房屋租赁合同纠纷案件
- 代理深圳市朝阳信息信息技术有限公司诉上海世茂投资管理有限公司软件开发合同纠纷案件
- 代理上海裕和房地产开发有限公司与汪秋娣公司解散纠纷案件
- 代理上海瑞虹新城有限公司诉孙辰宇租赁合同纠纷
- 代理上海恩德工贸有限公司诉上海恩尼时装有限公司承揽合同纠纷
- 代理上海万厦建筑装饰加固工程有限公司诉上海影丽方数字科技有限公司建设工程施工合同纠纷
- 代理汤尼威尔（上海）服饰有限公司与北京众诚一家供应链管理服务有限公司仓储合同纠纷管辖权异议上诉
- 马永梅、深圳市福茂投资发展有限公司与惠州市教育局行政纠纷

- Represented Jiashan Tongtai Material Co., Ltd as creditor to participate in the bankruptcy of Shanghai Lincang Fuel Co., Ltd
- Represented Jiashan Tongtai Material Co., Ltd to participate in the equity interests transfer dispute with Luhao Auto and other two enterprises
- Hubei Film Distribution and Projection Head Company v. Jindi (Group) Tianjin Investment Development Co., Ltd re House Lease Contract dispute
- Shenzhen Chaoyang Information Technology Co., Ltd v. Shanghai Shimao Investment Management re Software Development Contract dispute
- Shanghai Yuhe Real Estate Development Co., Ltd v. WANG Qiudi re company dissolution dispute
- Shanghai Rainbow City Co., Ltd v. SUN Chenyu re Lease Agreement dispute
- Shanghai Ende Industry and Trade Co., Ltd v. Shanghai Enni Fashion Dress Co., Ltd re Work Contract dispute
- Shanghai Wansha Building Decoration Consolidation Engineering Co., Ltd v. Shanghai Yinglifang Digital Technology Co., Ltd re Contruction Project Contract dispute
- Tonywear (Shanghai) Costume Co., Ltd v. Beijing Uni-E Supply Chain Management Co., Ltd re jurisdiction objection in Warehousing Contract dispute
- MA Yongmei and Shenzhen Fumao Investment Development Co., Ltd v. Huizhou Bureau of Education re Administrative dispute



## 常年法律顾问

- 对外经济贸易大学
- 中央财经学院大学
- 北京舞蹈学院
- 北京鑫雅市政建设工程处
- 徐州瀚石能源有限公司
- 银杉创富国际投资管理有限公司
- 五矿地产控股有限公司
- 北京第五广场置业有限公司
- 中国光大银行股份有限公司
- 中石油中亚天然气管道有限公司
- 中国长城绿化促进会
- 中央民族歌舞团
- 北京鼎兴房地产开发有限公司
- 中国新城镇发展有限公司
- 山西玉龙投资集团有限公司
- 北京优博国际文化传媒有限公司
- 北京首旅酒店（集团）股份有限公司
- 北京中科天玑有限公司
- 中石化天然气分公司
- 北京时代天华文化传播有限公司
- 融慧（北京）投资管理有限公司
- 北京中水科水电科技开发有限公司
- 北京五洲时代天华文化传媒有限公司
- 中国教育电视台
- 中线传媒
- 吉林省长久实业集团有限公司
- 华安医药
- 龙湾地产

## Perennial legal consultant

- University of International Business and Economics
- Central University of Finance and Economics
- Beijing Dance Academy
- Engineering Department of Beijing Xinya Municipal Construction
- Xuzhou Hanshi Energy Co., Ltd.
- InSunny Fortune International Investment Management Co., Ltd.
- Minmmetals Land Holding Co., Ltd
- Beijing Fifth Square Property Co., Ltd
- China Everbright Bank Co., Ltd
- PetroChina Central-Asia Natural Gas Pipeline Co., Ltd
- The Great Wall Greening Promotion Association of China
- China Ethnic Song and Dance Ensemble
- Beijing Dingxing Real Estate Development Co., Ltd
- China New Town Development Co., Ltd
- Shanxi Yulong Investment Group
- Beijing Youbo International Culture Media Co., Ltd.
- BTG HOTELS (GROUP) CO., LTD
- Beijing Golaxy Co., Ltd
- Sinopec Natural Gas Branches
- Beijing Timebook Culture Communication Co., Ltd
- Rong Hui (Beijing) Investment Management Co., Ltd
- Beijing IWHR Technology Co. Ltd
- Beijing Continental Timebook Culture Media Co., Ltd
- China Education Television
- Mid-line Media
- Jilin Changjiu Industrial Group Co., Ltd
- Hua'an Pharmaceuticals
- Longwan Estate



- 北京能源投资（集团）有限公司
- 信达地产股份有限公司
- 沧州天河化纤制品股份有限公司
- 北京市质量技术监督局
- 北京京能电力股份有限公司
- 北京京桥热电有限责任公司
- 北京京西燃气热电有限公司
- 北京华源热力管网有限公司
- 北京源深融资租赁有限公司
- 北京文升慧合文化有限公司
- 深圳市同方明辉科技有限公司
- 北京名都房地产开发有限公司
- 北京安德固脚手架工程有限公司
- 中信资产管理有限公司
- 中信富通融资租赁有限公司
- 中信商业保理有限公司
- 北京合享新创信息科技有限公司
- 中国钢研科技集团有限公司
- 中合供销（上海）基金管理有限公司
- 北京昊海立德科技有限公司
- 中航油集团法律顾问
- 北京东方光兆技术有限责任公司
- 中央美术学院
- 中华联合保险控股股份有限公司
- 北京凯德嘉茂望京房地产经营管理有限公司
- 北京凯德新兴房地产经营管理有限公司
- 北京中科天玑科技有限公司
- 国泰世行投资管理有限公司
- 核建清洁能源有限公司
- Beijing Energy Investment (Group) Co., Ltd
- Cinda Real Estate Co., Ltd.
- Cangzhou Tianhe Chemical Fiber Co., Ltd
- Beijing Municipal Administration of Quality and Technology Supervision
- Beijing Jingneng Power Co., Ltd
- Beijing Jingqiao Thermoelectricity Co., Ltd
- Beijing Jingxi Gas and Thermoelectricity Co., Ltd
- Beijing Huayuan Thermal Pipe Co., Ltd
- Beijing Yuanshen Financial Leasing Co., Ltd
- Beijing Wensheng Huihe Culture Co., Ltd
- Shenzhen Tongfangminghui Technology Co., Ltd
- Beijing Mingdu Real Estate Development Co., Ltd
- Beijing Andegu Scaffold Engineering Co., Ltd
- CITIC Asset Management Corporation Ltd.
- CITIC Fortis Financial Leasing Co., Ltd
- CITAC Factoring Co., Ltd
- Beijing INCOSHARE Information and Technology Ltd
- China Gangyan Technology Group Co., Ltd
- CO-OP FUNDS
- Beijing Haohailide Technology Co., Ltd
- China National Aviation Fuel Group
- Beijing Dongfang Guangzhao Technology Co., Ltd
- Central Academy of Fine Art
- China United Insurance Holding Company
- Beijing CapitaLand Wangjing Real Estate Management Co., Ltd
- Beijing CapitaLand Xinxing Real Estate Management Co., Ltd
- Beijing Galaxy Technology Co., Ltd
- Guo Tai Shi Xing Investment Management Co., Ltd
- China Nuclear E&C Group



- 北京水务投资中心
- 苏州卡贝高登创业投资中心
- 北京鸿坤伟业房地产开发有限公司
- 天津云世界网络科技有限公司
- 北京华普投资有限责任公司
- 中国人民保险集团股份有限公司
- 北京首都旅游股份有限公司
- 河南利伟生物药业股份有限公司
- 中国东方资产管理公司天津办事处
- 北京凯德嘉茂太阳宫房地产经营管理有限公司
- 北京天岳恒房屋经营管理有限公司
- 苏州科荣创业投资中心
- 北京英才房地产开发有限公司
- 正大置地有限公司
- 百度在线网络技术（北京）有限公司
- 北京市国土资源局
- 天津北方伊势湾国际运输有限公司
- 中国人民财产保险股份有限公司
- 中国人寿财产保险股份有限公司
- 北京紫光置地投资有限公司
- 正大侨商房地产开发有限公司
- 天津市医药采购中心
- 北京金马甲产权网络交易有限公司
- 天津京基房地产开发有限公司
- 北京凯德嘉茂双井房地产经营有限公司
- 中均资产管理有限公司
- 北京国泰节水发展股份有限公司
- 上海力品企业集团有限公司
- 北京京汇房地产开发有限公司
- Beijing Water Investment Center
- Suzhou Ka Bei Global Entrepreneurship Investment Center
- Beijing Hongkun Weiye Real Estate Development Co., Ltd
- Tianjin Yunshijie Internet Technology Co., Ltd
- Beijing Huapu Investment Co., Ltd
- PICC Property and Casualty Co. Ltd
- Beijing Tourism Group
- Henan Liwei Biological Pharmaceutical Co., Ltd
- Tianjin Branch of China Orient Asset Management Corporation
- Beijing CapitaLand Taiyanggong Real Estate Management Co., Ltd
- Beijing Tianyueheng Housing Management Co., Ltd
- Suzhou Kerong Entrepreneurship Investment Center
- Beijing Yingcai Real Estate Development Co., Ltd
- Chia Tai Land Co., Ltd
- Baidu Online Network Technology (Beijing) Co., Ltd
- Beijing Municipal Bureau of Land and Resources
- Tianjin Beifang Isewan Int'l Transportation Co., Ltd
- PICC (People's Insurance Company of China)
- China Life Property & Casualty Insurance Company Limited
- Beijing Uni-Land Investment Co., Ltd
- CP Qiao Shang Real Estate Development Co., Ltd
- Tianjin Medicine Purchasing Center
- Beijing Jinmajia Property Internet Trading Co., Ltd
- Tianjin Jingji Real Estate Development Co., Ltd
- Beijing CapitaLand Shuangjing Real Estate Management Co., Ltd
- Zhong Jun Capital Management Co., Ltd
- Beijing Guo Tai Water Saving Development Co., Ltd
- Shanghai Lipin Enterprise Group Co., Ltd
- Beijing Jing Hui Real Estate Development Co., Ltd



- 北京世界城物业管理有限公司
- 北京市房地产交易市场有限公司
- 北京莱福世纪置业有限公司
- 绿城酒店资产管理有限公司
- 北京太美慧谷文化传媒有限公司
- 北京太美生命投资有限公司
- 沃冠股权投资基金管理（上海）有限公司
- 北京星通科技股份有限公司
- 信实投资（北京）有限公司
- 北京莱福建设有限公司
- 乐惠生活（北京）科技服务有限公司
- 腾飞（北京）酒店有限公司
- 腾飞二号（北京）酒店有限公司
- 力加太阳文化传播（北京）有限公司
- 天津空港国际汽车园发展有限公司
- 李少红
- 张雨绮
- 天津市生活垃圾处理中心
- 天津龙净环保科技有限公司
- 天津万乘天成科技有限公司
- 天津市南开区财政局
- 网神信息技术（北京）股份有限公司
- 玉潭伟亚（北京）投资管理有限公司
- 中国抗衰老促进会
- 北京随方信息技术有限公司
- 东芝（中国）有限公司工会
- 江西中节能高新材料有限公司
- 拜博医疗集团有限公司
- 传奇映画（北京）文化传播有限公司
- Beijing World City Property Management Co., Ltd
- Beijing Real Estate Trading Market Co., Ltd
- Beijing Laifu Shiji Real Estate Co., Ltd
- Greentown Hotel Asset Management Co., Ltd
- Beijing Taimei Huigu Culture Media Co., Ltd
- Beijing Taimei Life Investment Co., Ltd
- Ausvanguard Capital
- Beijing Xingtong Technology Co., Ltd
- Xinshi Investment (Beijing) Co., Ltd
- Beijing Laifu Construction Co., Ltd
- Lehui Life (Beijing) Technology Service Co., Ltd
- Tengfei (Beijing) Hotel Co., Ltd
- Tengfei No. 2 (Beijing) Hotel Co., Ltd
- Lijia Sun Culture Media (Beijing) Co., Ltd
- Tianjin Konggang International Auto-Park Development Co., Ltd
- Shaohong LI, the famous director
- Yuqi ZHANG, the famous actress
- Tianjin Living Waste Treatment Center
- Tianjin Longjing Environment Co., Ltd
- Tianjin Wancheng Tiancheng Technology Co., Ltd
- Tianjin Nankai District Finance Bureau
- SECWORLD Information Technologies (Beijing) Co., Ltd
- Yu Tan Wei Ye (Beijing) Investment Co., Ltd
- China Anti-Aging Promoting Association
- Beijing Sui Fang Information Technology Co. Ltd
- Labor Union of Toshiba (China) Co., Ltd
- Jiangxi Energy Saving High and New Material Co., Ltd
- Bybo Medical Group Co., Ltd
- Legend Film (Beijing) Culture Media Co., Ltd





- 中国北方化学工业集团有限公司
- 中国北方车辆有限公司
- 北京昊天工业公司
- 北京北化维普物流有限责任公司
- 北京中金华创投资中心（有限合伙）
- 市政建材集团路驰分公司
- 京能源深（嘉兴）能源科技公司
- 安克建设（北京）有限公司
- 北京格罗唯视储运有限公司
- 伟世通汽车空调（北京）有限公司
- 现代汽车（中国）投资有限公司
- 北京伊诺盛广告有限公司
- 北京大利汽车部件有限公司
- 北京金隅嘉业房地产开发有限公司
- 中国精算师协会
- 北京中建地产有限责任公司
- 深圳市中航城投资有限公司北京分公司
- 天津金环建设工程造价咨询有限公司
- 北京万通新概念信息科技有限公司
- 北京宝成置业有限责任公司
- 京航科创投资有限公司
- 东风英菲尼迪汽车有限公司
- 北京梅赛德斯-奔驰销售服务有限公司
- 中电数据服务有限公司
- 北京森堡汇咨询有限公司
- 北京广东健力宝饮料有限公司
- 北京市重大项目建设指挥部办公室
- 中国建筑设计院有限公司
- 中国建设科技集团股份有限公司
- China North Chemical Industries Co., Ltd
- China North Vehicle Co., Ltd
- Beijing Haotian Industry Co., Ltd
- Beijing Beihua Weipu Logistics Co., Ltd
- Beijing Zhong Jin Hua Chuang Investment Center LLP
- Luchi Branch of Beijing Munciple Building Material Gourp
- Jinneng Yuanshen (Jiaxing) Energy Technology Co., Ltd
- An Ke Construction (Beijing) Co., Ltd
- Beijing Glovis Warehousing and Transportation Co., Ltd
- Visteon Automotive Air Conditioning (Beijing) Co., Ltd
- HYUNDAI MOTOR GROUP (CHINA) LTD
- Beijing Yinuosheng Advertising Co., Ltd
- Beijing Dali Auto Parts Co., Ltd
- Beijing Gem Real Estate Development Co., Ltd
- China Association of Actuaries
- Beijing Zhongjian Land Co., Ltd
- Beijing Branch of Shenzhen Zhonghangcheng Investment Co., Ltd
- Tianjin Jinhuan Construction Project Cost Consulting Co., Ltd
- Beijing Wantong New Concept Information Technology Co., Ltd
- Beijing Baocheng Real Estate Co., Ltd
- Jing Hang Ke Chuang Investment Co., Ltd
- Dongfeng-Infiniti Auto Co., Ltd
- Beijing Mercedes-Benz Sales Service Co., Ltd
- CEC Data Service Co., Ltd
- Beijing Castlewood Consulting Co., Ltd
- Beijing Guangdong Jianlibao Beverages Co., Ltd
- Beijing Major Projects Construction Headquarters Office
- China Architecture Design Group
- China Construction Technology Consulting Co., Ltd



- 中国建筑标准设计研究院有限公司
- 安泰科技股份有限公司
- 北京月福汽车装饰有限公司
- 北京中侨联物业管理有限公司
- 中银保险有限公司
- 仁安（中国）救援有限公司
- 北京嘉寓门窗幕墙股份有限公司
- 天津市滨海新区塘沽国有资产投资有限公司
- 光大永明人寿保险有限公司
- 北京智诚佳创教育咨询有限公司
- 上海证大喜玛拉雅酒店管理有限公司
- 广彩网络科技（上海）有限公司
- 中国烟草总公司山西省烟草公司
- 山西日报传媒（集团）有限责任公司
- 山西省邮政公司
- 山西省社会科学院
- 中国人寿保险股份有限公司山西省分公司
- 晋商银行有限公司
- 中色十二冶金建设有限公司
- 山西省投资集团能源有限公司
- 山西省投资集团融资担保有限公司
- 太原市商业建设综合开发有限公司
- 山西煤炭运销集团太原有限公司
- 山西宝鼎房地产开发有限公司
- 中国华融资产管理股份有限公司山西省分公司
- 山西复地得一房地产开发有限公司
- 山西兴合资产经营管理有限公司
- 太原民生融资担保股份有限公司
- China Institute of Building Standard Design & Research
- Advanced Technology & Material Co., Ltd
- Beijing Yuefu Auto Decoration Co., Ltd
- Beijing Zhongqiaolian Property Management Co., Ltd
- BOC Insurance Co., Ltd
- Ran An (China) Saving Co., Ltd
- Beijing Jiayu Door Window & Curtain Wall Co. Ltd
- Tianjin Binhai District Tanggu State-owned Asset Investment Co., Ltd
- Sun Life Everbright Life Insurance Co., Ltd
- Beijing Zhicheng Jiachuang Education Consulting Co., Ltd
- Shanghai Zhengda Himalaya Hotel Management Co., Ltd
- Guangcai Internet Technology (Shanghai) Co., Ltd
- Shanxi Branch of China Tobacco
- Shanxi Daily Media (Group) Co., Ltd
- Shanxi Post Co., Ltd
- Shanxi Academy of Social Sciences
- Shanxi Branch of Chinese Life Insurance Corporation
- Jinshang Bank Co., Ltd
- In color twelve Metallurgical Construction Co., Ltd
- Shanxi Investment Group Energy Co., Ltd
- Shanxi Investment Group Financing Company Limited by Guarantee
- Taiyuan Commercial Construction General Development Co., Ltd
- Taiyuan Branch of Shanxi Coal Transportation and Sales Group Co., Ltd
- Shanxi Baoding Real Estate Development Co., Ltd
- Shanxi Branch of China Huarong Asset Management Co., Ltd
- Shanxi Fu Di De Yi Real Estate Development Co., Ltd
- Shanxi Xinghe Asset Operation Management Co., Ltd
- Taiyuan Minsheng Financing Guarantee Co., Ltd



- 太原市城市规划设计研究院
- 孝义市农村信用合作社
- 孝义市地方税务局
- 中国邮政储蓄银行河北省分行
- 鹿泉金隅鼎鑫水泥有限公司
- 河北长城传媒集团有限公司
- 河北中科智联节能科技股份有限公司
- 冀广传媒集团股份有限公司
- 河北省血液中心
- 河北省农垦事业发展中心
- 河北金大地房地产开发有限公司
- 河北泰华实业集团有限公司
- 石家庄五龙制动器股份有限公司
- 石家庄印钞有限公司
- 石家庄市总工会
- 石家庄市水务局
- 石家庄水务集团有限责任公司
- 石家庄市第三医院
- 卓尔发展集团有限公司
- 汉口北集团有限公司
- 湖北红莲湖旅游度假区开发有限公司
- 湖北将军红酒业股份有限公司
- 湖北广和建设集团有限公司
- 湖北华中矿产品交易中心有限公司
- 武汉高技术创业发展股份有限公司
- 福田区政府
- 日通国际物流（深圳）有限公司
- 福田区总工会
- 深圳菱亚机电工程设备有限公司
- Taiyuan City Planning and Design Institute
- Xiaoyi Rural Credit Cooperatives
- Xiaoyi Local Tax Bureau
- Hebei Branch of China Postal Savings Bank of China
- Luquan Jinyu Dingxin Cement Co., Ltd
- Hebei Changcheng Media Group Co., Ltd
- Hebei Zhongkezhilian Energy Saving Co., Ltd
- Grand Media Group
- Hebei Blood Center
- Hebei Agricultural Development Center
- Hebei Jinda Real Estate Development Co., Ltd
- Hebei Taihua Industrial Group Co. Ltd
- Shijiazhuang Wulon Arrester Production Corp
- Shijiazhuang Banknote Printing Co., Ltd
- Shijiazhuang City Federation of Trade Unions
- Shijiazhuang Water Authority
- Shijiazhuang Water Group Co., Ltd
- The Third Hospital of Shijiazhuang City
- Zall Development Group Co., Ltd
- North Hankou Group Co., Ltd
- Hubei Honglianhu Tourist Resort Development Co. Ltd
- Hubei Jiang Jun Hong Wine Co., Ltd
- Hubei Guanghe Construction Group Co., Ltd
- Hubei Huazhong Mineral Products Exchange Center Co., Ltd
- Wuhan High Technology Entrepreneurship Development Co., Ltd
- Futian District Government
- Nippon Express (Shenzhen) Co., Ltd
- Labor Union of Futian District
- Shenzhen Lingya Mechanical and Electrical Equipment Co., Ltd



- 深圳市前海安泰投资有限公司
- 深圳市紫光信息港有限公司
- 天津市双港经济发展管理服务中心
- 天津港澳物业管理有限公司
- 天津金栋投资有限公司
- 天津海航东海岸发展有限公司
- 天津临港铁路建设发展有限公司
- 北京铁路公安天津铁路公安处
- 天津路港南疆铁路运输服务有限责任公司
- 保利物业管理有限公司天津分公司
- 天津市和平区万全小学
- 天津市政建设发展有限公司
- 中共天津市滨海新区委员会组织部
- 天津第七市政公路工程有限公司
- 天津大学后勤保障部
- 天津市南开区养老中心
- 天津临港港物集团有限公司
- 天津临港工业区建设开发有限责任公司
- 天津市北辰村镇银行股份有限公司
- 中国外运天津有限公司
- 中国农业机械华北集团有限公司
- 珠海市路邦路基工程有限公司
- 天津市和平区民政局
- 天津城投置地投资发展有限公司
- 天津海泰数码科技有限公司
- 天津大港油田滨港石油科技集团有限公司
- 天津天水高速公路有限公司
- Shenzhen Qianhai Antai Investment Co., Ltd
- Shenzhen Ziguang Information Port Co., Ltd
- Tianjin Shuanggang Economy Development Management Service Center
- Tianjin Gang Ao Property Management Co., Ltd
- Tianjin Jindong Investment Co., Ltd
- Tianjin Haihang East Coast Development Co., Ltd
- Tianjin Lingang Railway Construction Development Co., Ltd
- Tianjin Railway Public Security Office of Beijing Railway Public Security Bureau
- Tianjin Lugang Nan Jiang Railway Transportation Service Co., Ltd
- Tianjin Branch of Poly Property Management Co., Ltd
- Tianjin Heping District Wanquan Primary School
- Tianjin Construction Development Co., Ltd
- CCP Tianjin Binhai District Committee Organization Department
- Tianjin No. 7 Municipal & Highway Engineering Co., Ltd
- Logistic Service Department of Tianjin University
- Tianjin Nankai District Aged Caring Center
- Tianjin Lingang Gangwu Group Co., Ltd
- Tianjin Lingang Industry District Construction Development Co., Ltd
- Tianjin Beichen Bank Ltd
- Sinotrans Tianjin Co., Ltd
- China Agriculture Machinery Huabei Group Co., Ltd
- Zhuhai Lubang Roadbed Engineering Co., Ltd
- Tianjin Heping District Civil Affairs Bureau
- Tianjin Chengtou Land Investment Co., Ltd
- Tianjin Haitai Digital Technology Co., Ltd
- Tianjin Dagang Oil Field Bingang Oil Technology Group Co., Ltd
- Tianjin Tianshui Highway Co., Ltd



- 天津天保热电有限公司
- 天津华泰龙淡化海水有限公司
- 天津临港经济区置地投资发展有限公司
- 北方工业天津发展有限公司
- 天津中运海运集团有限公司
- 天津市残疾人联合会
- 天津中央电子有限公司
- 天津自来水集团华纺水务有限公司
- 天津农业投资担保有限公司
- 天津长城滨银汽车金融有限公司
- 金钟河街新中村村委会
- 天津学苑市政景观建设发展有限公司
- 天津津投金厦房地产发展股份有限公司
- 天津市市容环卫建设发展有限公司
- 中信银行股份有限公司天津分行
- 渤海银行股份有限公司天津分行、滨海新区分行、自贸区分行
- 天津市国家保密局涉密载体销毁中心
- 天津市市容环卫机械设备服务中心
- 天津滨海农村商业银行股份有限公司
- 天津津信房地产开发有限责任公司
- 统一企业（中国）投资有限公司
- 上海联合水泥有限公司
- 冠星娱乐公司
- 上海医药临床研究中心
- 山东天联数码城有限公司
- 上海现代亚轮有限公司
- 乔山健身器材公司
- 上海亿丰置业有限公司
- Tianjin Tianbao Thermoelectricity Co., Ltd
- Tianjin Huatailong Seawater-Desalinating Co., Ltd
- Tianjin Lingang Economy District Land Investment Development Co., Ltd
- North Industry Tianjin Development Co., Ltd
- Tianjin Zhongyun Shipping Group Co., Ltd
- Tianjin Disabled People Federation
- Tianjin Central Electrical Co., Ltd
- Tianjin Water Group Huafang Water Co., Ltd
- Tianjin Agriculture Investment Guarantee Co., Ltd
- Tianjin Changcheng Binyin Automotive Finance Co., Ltd
- The Village Committee Jinzhonghe Street Xinzhong Village
- Tianjin Xueyuan Municipal Administration Landscape Construction Co., Ltd
- Tianjin Jintou Jinsha Real Estate Development Co., Ltd
- Tianjin Municipal Sanitation Construction Development Co., Ltd
- Tianjin Branch of China Citic Bank
- Tianjin Branch of Bohai Bank; Binhai District Branch of Bohai Bank; Free Trade Zone Branch of Bohai Bank
- Tianjin State Secrets Bureau Secrets-related Materials Destroy Center
- Tianjin Municipal Sanitation Machinery Service Center
- Tianjin Binhai Rural Commerical Bank Co., Ltd
- Tianjin Jinxin Real Estate Development Co., Ltd
- Uni-president Enterprises (China) Investment Co., Ltd
- Shanghai Allied Cement Co., Ltd
- Guanxing Entertainment Co., Ltd
- Shanghai Clinical Research Center
- Shandong Tianlian Digital City Co., Ltd
- Shanghai Xiandai Yalun Co., Ltd
- Johnson Fitness Equipment
- Shanghai Yifeng Land Co., Ltd





- 日本贸易振兴机构武汉代表处
- 松下能源（无锡）有限公司
- 美滋华精密塑料（无锡）有限公司
- 尼欧斯（上海）商贸有限公司
- 上海君茂国际货运代理股份有限公司
- 上海碧峰房地产发展有限公司
- 上海龙之梦百货有限公司
- 凯德龙城（上海）商用置业有限公司
- 广东瑞华集团有限公司
- 湖北银兴院线影业有限责任公司
- 上海永乐影视技术有限公司
- 深圳市水务局
- 深业集团（深圳）物业管理有限公司
- Japan External Trade Organization Wuhan Branch
- Panasonic Energy (WuXi) Co., Ltd
- Meizihua Precision Plastics (Wuxi) Co., Ltd
- Nius (Shanghai) Commerce and Trading Co., Ltd
- Shanghai Junmao International Freight Agent Co., Ltd
- Shanghai Bifeng Real Estate Development Co., Ltd
- Shanghai Longemont General Co., Ltd
- CapitaLand Longcheng (Shanghai) Commercial Land Co., Ltd
- Guangdong Ruihua Group Co., Ltd
- Hubei Insun Theater Filming Co., Ltd
- Shanghai Yongle Filming Technology Co., Ltd
- Shenzhen Bureau of Water
- Shum Yip Group (Shenzhen) Property Management Co., Ltd

## 社会活动 Social Activities

### 国际 Internationality

#### ■ 中伦文德与俄罗斯 ALRUD 律师事务所商谈所际合作事宜

2015年3月19日，中伦文德主任方登发律师、执委李铮律师、高级合伙人徐昭华律师在本所接待了俄罗斯 ALRUD 律师事务所的高级合伙人 Maxim Alekseyev 先生。双方就两家律所开展中俄法律服务交流等话题，深入地交换了意见，并协商建立双方项目与资金信息交流机制，争取在中国“走出去”战略大背景下，开展所际合作。



#### Zhonglun W&D discussed the future cooperation with Russia law firm ALRUD

On March 19th, 2015, the director of Zhonglun W&D Mr. DengFa Fang, the member of Zhonglun W&D Executive Committee, Mr. Zheng Li and the senior partner Mr. Maxim Alekseyev of ALRUD in Russia. The two sides discussed deeply on starting legal services between China and Russia to negotiate with institution about program and information exchanging and try to engage in cooperate in the background of “going abroad.”

#### ■ 中伦文德为日本松下电器跨境并购提供法律服务

中伦文德律师事务所日前代表日本松下电器就其收购西班牙的汽车零部件巨头法可赛国际（FICOSA international）的反垄断经营者集中申报已经顺利获得中国商务部的无条件通过。本交易涉及汽车零部件敏感行业，交易规模巨大。中伦文德团队凭借对反垄断法规的丰富经验以及对汽车零部件行业的深入理解，获得客户的高度赞扬。

#### ZLWD provides legal service for Panasonic in Japan

The antitrust compliance declaration conducted by ZLWD acting on behalf of Japan's Matsushita Electric merged with FICOSA international known as Spain auto parts giant has been approved by the China Commerce Ministry. Although involving the sensitive auto-parts industry, the said transaction is with tremendous scale. With the rich experience regarding the antitrust law and profound understanding to the auto-parts industry, the team of ZLWD engaged in this transaction won great praise from clients.

#### ■ 中伦文德对欧洲五国律师事务所访问之行取得圆满成功

2015年6月11日至22日，中伦文德律师事务所应爱尔兰、法国、卢森堡、比利时及德国等5个国家的著名律师事务所的邀请，由创始合伙人陈文律师率队，带领中伦文德管理合伙人、上海分所、太原分所及深圳分所主任等一行10人的代表团，对上述律所进行了友好商务访问，访问取得了圆满成功。



## The visit of Zhonglun W&D to the law firms in European countries made a complete success

From June 11th to 12th in 2015, the founder of Zhonglun W&D led a 10-person group including partner of Zhonglun W&D, the director of office Shanghai, Taiyuan, Shenzhen to make a friendly business to those famous law firms in Ireland, France, Luxembourg, Belgium, Germany and so on. This visit had made a complete success.

### ■ 中伦文德与日本沼田法律事务所签署战略合作协议

2015年7月1日，中伦文德律师事务所广州办公室主任余树林律师接待了来自日本沼田法律事务所的事務局长沼田顺太先生和中国室室长孙维先生。双方就两国律师中日法律服务交流等话题深入交换了意见，并签署了战略合作协议。

## ZLWD and Japan Numata law firm signed a strategic cooperation agreement

1ST July 2015, Yu Shulin, the director of ZLWD Guangzhou Branch, met the Mr. Numata, the director of Japan Numata law firm, and Mr Sun Wei, the chairman of Chinese office. ZLWD exchange opinions with the guests in terms of legal service communication between Chinese and Japanese lawyers and entered into a strategic cooperation agreement.

### ■ 中伦文德成功举办“2015 美国资本市场中概股私有化”国际高峰论坛

2015年8月12日，中伦文德律师事务所、民生证券主办，中关村高新技术企业协会、美国黄唐马文律师事务所协办的“2015美国资本市场中概股私有化”高峰论坛在北京金茂威斯汀酒店举行。来自高盛、摩根斯坦利、摩根大通、中信证券、中金证券、中银国际、招商证券等中外金融机构、中概股企业和国内外企业的百余位高端金融专业人士、企业家参与了此次论坛。

## ZLWD hosted the International Summit of 2015 of Privatization of China Concept Stock In American Capital Market.

On 12th October 2015, ZLWD, Minsheng Securities, Zhongguancun High-tech Enterprises Association and Don Wong US Law Firm jointly hosted the International Summit of 2015 of Privatization of China Concept Stock In American Capital Market at the Westin Hotel Chaoyang Beijing. Hundreds of financial experts and entrepreneur from many Chinese and foreign financial institutions, companies and CCS Companies such as Goldman Sachs, Morgan Stanley, JPMorgan, CITIC Securities, CICC Securities, BOC International, China Merchants Securities etc. participated in this summit.

### ■ 英国领先律师事务所 Bristows LLP 合伙人到访中伦文德交流学习

2015年9月18日上午，具有175年历史、执业律师达200多人的英国领先律师事务所Bristows LLP知识产权合伙人Fiona Nicolson 与Christopher Smits一行到中伦文德律师事务所访问，中伦文德副主任、高级合伙人甄庆贵律师及合伙人许波律师负责进行了接待，宾主双方就未来相关业务领域的合作展开了深入探讨。

## Partner lawyers of British Bristows LLP visit ZLWD

On 18th September 2015, a group of lawyers of Bristows LLP, which has a long history of 175 years and has more than 200 registered lawyers, led by the IP partner Fiona Nicolson and Christopher Smits visited ZLWD. Zhen Qingui, the vice-director of ZLWD, delivered warm welcome and had deep discussion in regards to future cooperation with these guests.



## ■ 中伦文德举办“‘一带一路’中欧投资及家族信托”国际高峰论坛

2015年9月21日，由北京市中伦文德律师事务所、卢森堡Bonn&Schmitt律师事务所、中国民生信托有限公司、中融国际信托有限公司、丰利资本、汉家族办公室联合举办的“‘一带一路’中欧投资及家族信托”国际高峰论坛在北京金茂威斯汀酒店隆重举行。多名来自中国、欧洲的法律、金融界知名人士和著名企业家、家族企业掌门人出席此次会议，共同探讨“一带一路”战略背景下，中国企业走出去投资与加强家族财富传承国际合作等重大课题。

## ZLWD hosted the International Summit Forum of “One Belt One Road” Europe-Chinese Investment and Family Trust

21th September 2015, the International Summit Forum of “One Belt One Road” Europe-Chinese Investment and Family Trust was jointly held by ZLWD Law Firm, Bonn&Schmitt, China Minsheng Trust Co., Zhongrong International Trust Company Limited, Li Feng capital and Han Family Office at the Westin Beijing Chaoyang. Many legal and financial celebrities from China and Europe, diplomats and well-known entrepreneurs discussed several important topics such as “Chinese companies going global to invest and reinforcement of international cooperation regarding inheritance of family wealth” at the background of One Belt One Road Initiative.

## ■ 中伦文德与印度 LS 律师事务所合作交流

2015年10月30日上午，印度LAKSHMIKUMARAN & SRIDHARAN ATTORNEYS（简称L&S律师事务所）高级合伙人S.SEETHARAMAN及合伙人RADHIKA SANKARAN访问北京市中伦文德律师事务所，中伦文德副主任甄庆贵律师负责进行了接待。L&S律师事务所合伙人表示愿意加强与中伦文德之间的跨境业务合作，与中伦文德在中国或印度共同举办投资印度论坛，并希望在适当的时机，双方签订长期合作协议，共同发展。

## Cooperation between ZLWD and Indian LS law firm

30th October 2015, S.SEETHARAMAN and RADHIKA SANKARAN, respectively as the senior partner and partner of LAKSHMIKUMARAN & SRIDHARAN ATTORNEYS, visited ZLWD and received warm welcome from Zhen Qingui, the vice-director of ZLWD. L&S delivered the hope to strengthen the cross-border cooperation with ZLWD, jointly host the Investing India Forum, enter into a long term cooperation agreement and ultimately achieve common development.

## ■ 中伦文德成功举办“2015 中国企业走出去 - 投资欧盟各国”国际高峰论坛

2015年11月2日，中伦文德律师事务所、比利时Jason Baugniet律师事务所、塞浦路斯全盛集团Totalserve Group联合举办的“2015中国企业走出去——投资欧盟各国”主题峰会在北京金茂威斯汀举办。本次峰会吸引多名来自中国、欧洲的法律、金融界知名人士、驻华使节及著名企业家出席。

此次峰会，演讲嘉宾通过对“欧盟公司法简化”“境外高管和专业人士的特殊税收地位”“以塞浦路斯作为投资发起国、途径国和目标国的国际投资”“未来能源供应挑战”“从比利时角度谈全球化移动性和全球化就业”等方面介绍了目前欧盟国家的相关法律政策，旨在让更多的企业了解到涉外投资的情况及现状，更好的促进中国企业投资欧盟国家。



## ZLWD hosted the Summit of 2015 Chinese companies going global——investing Europeancountries

On 2nd November 2015, ZLWD, Jason Bagniet Law Firm and Totalserve Group jointly hosted the summit of “2015 Chinese companies going global——investing Europeancountries” at the Westin Beijing Chaoyang. Many legal and financial celebrities from China and Europe, diplomats and well-known entrepreneurs participated in this meeting.

During this meeting, many excellent speeches were delivered such as “Simplification of EU law” , “Special tax status of foreign executives and professionals” , “international investment based on Cyprus as the launching state, tunnel state and target state” , “Supply challenges of future energy” , “Mobility and employment of Globalization at the perspective of Belgium” etc. which introduced the relevant law and policies currently implemented under European jurisdiction, aims to inform more company of the status quo of oversea investment, and encourage Chinese companies to invest EU countries.

### ■ 中伦文德为英国伦敦国王学院跨境交易提供法律服务

英国伦敦国王学院（King's College London）于2015年12月7日与南京卫生学校正式签署合作办学协议，合作筹建南京南丁格尔护理学院。

中伦文德律师事务所作为伦敦国王学院的中国律师，与久负盛名的英国富润律师事务所（Farrer & Co）一起为本项目提供了法律服务。中伦文德团队凭借对外商投资业务相关法律法规的丰富经验以及对教育行业的深刻理解，为本交易提供了优质的法律服务，得到了客户的充分肯定。

## ZLWD Law Firm provided legal service ofcross-border transaction forKing's College London

On 7th December 2015, King's College London and Nanjing Health School entered into an official cooperation agreement regarding the cooperative foundation of the Nanjing Nightingale School of Nursing.

ZLWD Law Firm acting on behalf of King's College Londonproviding legal service for this project together with the well-knownFarrer & Co.With the rich experience on oversea investment and profound understanding regarding education, ZLWD provided high quality and satisfactory service for our guest.





## 国内 Domestic News

### ■ 中伦文德合伙人肖丽华律师受邀出席北京股权交易中心首批企业挂牌仪式

2015年1月9日，我所合伙人、公司与证券专业委员会主任肖丽华律师，作为北京股权交易中心挂牌审核专家，应邀出席了北京股权交易中心（四板市场）首批10家企业集体挂牌仪式。

### Ms. Xiao Lihua, Partner of Zhonglun W&D Law Firm was Invited to Beijing Equity Exchange Center to Attend the First Batch of Listing Companies' Ceremony.

On 9, January, 2015, Ms. Xiao Lihua, partner and company and the securities committee director of Zhonglun W&D, as audit expert of Beijing equity exchange center, was invited to attend the Beijing equity exchange center (the fourth board market) first 10 companies' listing ceremony.

### ■ 上海办公室副主任陈云峰律师受邀参加上海市产权专业委员会迎新沙龙活动

2015年1月15日下午，上海市执业经纪人协会产权专业委员会在百联大厦会议室举办了2015年迎新沙龙活动。中伦文德律师事务所上海分所副主任陈云峰律师受邀参加此次活动。在会上，陈云峰律师对国美电器创始人黄光裕一案进行了法律剖析，并介绍了企业家经营中的刑事法律风险及防范，与产权专业委员会会员进行了友好的互动与交流。

### Mr. Chen Yunfeng, Deputy Director of Shanghai office was Invited to Shanghai Property Rights Exchange Committee to Attend Welcoming New Year's Salon.

In the afternoon of 15, January, Shanghai Professional Brokers Association Property Rights Exchange Committee held 2015 welcoming new year's salon in the bailian building's meeting room. Mr. Chen Yunfeng, deputy director of Shanghai office was invited to the activity. During the meeting, Mr. Chen analyzed the case of Gome founder Huang Guangyu from the legal considerations, and he also introduced the criminal risk and preventing solutions in the management of entrepreneur. Mr. Chen interacted and communicated with the committee members friendly.

### ■ 中伦文德副主任甄庆贵律师开展“知识产权诉讼证据收集”的知识讲座

2015年4月15日，中伦文德副主任甄庆贵律师受北京市知识产权举报投诉中心（12330）的邀请，在北京市临空工业区做了“知识产权诉讼证据收集”的讲座，来自临空工业区的十几家重点企业代表参加了讲座。讲座重点围绕知识产权合同纠纷证据收集、知识产权侵权纠纷证据收集、知识产权行政举报与刑事举报展开，受到与会代表的一致好评。



### Mr. Zhen Qinggui, Deputy Director of Zhonglun W&D Law Firm, Held a Lecture on 'Evidence Collection in Intellectual Property Litigation'

On 15 April, 2015, Mr. Zhen Qinggui, deputy director of Zhonglun W&D law firm was invited by Beijing Intellectual Property Reporting and Complaint Center (12330) to hold a lecture about " Evidence collection in intellectual property litigation " lecture at Beijing Airport Industrial Zone. Representatives of more than a dozen key enterprises from the airport industrial zone attended the lecture. The lecture focused on the evidence collection of intellectual property contracts and infringement disputes, whistle-blowing in administrative reporting and criminal report, which is highly appreciated by the participants.

### ■ 中伦文德合伙人武坚律师受北京新闻广播邀请进行直播访谈

2015年5月4日，中伦文德合伙人武坚律师受邀做客北京新闻广播《警法在线》栏目进行直播访谈，针对旅游法律热点问题，从法律角度进行专业分析点评，向广大听众传播法律知识。

### Mr. Wu Jian, Partner of Zhonglun W&D Law Firm, was Invited by Beijing News Broadcast to Intend to a Live Interview

On 4, May, 2015, Mr. Wu Jian, Partner of Zhonglun W&D Law Firm was invited by Beijing news broadcast 'Police and Law Online' program to intend to a live interview on hot issues on tourism laws. Mr. Wu analyzed and commented on the issues from legal points and spread legal knowledge to the audience.

### ■ 中伦文德合伙人李敏律师接受中央人民广播电台采访

2015年5月18日，李敏律师以信托法律专家的身份就香港已故华懋集团主席龚如心遗产纠纷案的有关重大法律问题以及对大陆有意设立家族信托的高净值人群的参考意义等方面接受了中央人民广播电台的采访。采访于5月19日在该台经济之声栏目播出。

### Mr. Li Min, Partner of Zhonglun W&D Law Firm was Interviewed by CNR

On 18, May, 2015, Mr. Li Min was interviewed by CNR as an expert of trust law to discuss about major legal issues on inheritance case of deceased chairman of Chinachem Group, Kung Yu-Sum and of sense of establishing family trust in mainland for High Net-worth Group. The interview was broadcast on the program of The Voice of Economy on May 19th.

### ■ 中伦文德王志坚律师、王雍方博士受邀参加第三届两岸清华法学论坛

中伦文德成都办公室主任王志坚律师、合伙人王雍方博士受邀参加在2015年5月22日北京举办的第三届两岸清华法学论坛——医药创新及法制建设，这次会议集合了两岸医药及法律方面的官、产、学界代表参加，主要探讨《药品管理法》修订及医药行业的发展、现代药物监管理论与制度创新、医患关系法治化、现代医院管理与医学进步的法律应对及生命伦理与法律。





### Mr. Wang Zhijian and Doctor Wang Yongfang from Zhonglun W&D Law Firm were Invited to the 3rd Tsinghua Legal Forum Participated by Both Sides of Straits

Mr. Wang Zhijian, director of Zhonglun W&D law firm Chengdu office, and Doctor Wang Yongfang, partner of Zhonglun W&D, were invited to the 3rd Tsinghua Both Sides Legal forum, which the topic was 'Medical innovation and legal system construction' and held in Beijing on 22, May, 2015. Representatives from legal departments of government, industry and academia from both sides of straits participated in the form. The mainly theme of the form was revising on LAW ON THE ADMINISTRATION OF DRUGS, development of pharmaceutical industry, theory on modern drug regulation and system innovation, legalization of doctor-patient relationship, legal solution on modern hospital management and medical progress, and the law on the life ethics issues.

### ■ 中伦文德成功为秦岭水泥重大资产重组提供法律服务

中伦文德律师事务所为秦岭水泥重大资产重组成功提供法律服务。中伦文德团队凭借对重大资产重组项目的丰富经验以及和中介机构良好合作，在极短时间内保质保量对中再生旗下8家公司完成尽职调查，为整个重组争取时间；最终本次重组于2015年2月经证监会审核通过，并于2015年5月完成过户。

### Zhonglun W&D Law Firm Provided Legal Services for the Major Asset Restructuring of Qinling Mountains Cement(Group)Co., Ltd Successfully

Zhonglun W&D Law Firm successfully provided legal services for the major asset restructuring of Qinling Mountains Cement (Group)Co., Ltd. With a wealth of experience in major asset restructuring projects and good cooperation with the agency, Zhonglun W&D completed due diligence of the eight subsidiary companies of China Recycling Development Corporation Ltd., and shortened the time for the whole restructuring. Finally the restructuring was approved by CSRC in Feb., 2015, and the company finished transfer ownership in May, 2015.

### ■ 中伦文德方登发律师参加《证券法》修改专题研讨会并致开幕词

2015年5月30日，中伦文德律师事务所联合中国证券法学研究会、北京市金融服务法学研究会、中央财经大学金融服务法研究中心研究会，共同主办了“《证券法》修改专题研讨会”。中伦文德律师事务所主任方登发律师代表中伦文德律师事务所为研讨会致开幕词并参与研讨。本次研讨会最终取得了圆满成功。

### Zhonglun W&D Successfully Hosted Symposium on Revising The Securities Law

On 30, May, 2015, Zhonglun W&D law Firm, China Securities Law Research Association, Beijing Financial Services Law Research Association, and Financial Services Law Research Center of Central University of Finance and Economics held 'Symposium on Revising The Securities Law'. Mr. Fang Dengfa, deputy director of Zhonglun W&D law firm delivered an opening speech on behalf of the firm and participated in the discussion. The symposium achieved a great success.

## ■ 太原办公律师参与“千名律师进村（社区）法治宣传”活动

为响应山西省律师协会《关于组织全省律师深入推进“一村（社区）一法律顾问”工作集中开展“千名律师进千村（社区）法治宣传”活动的通知》，2015年7月18日太原办公律师在律所党支部书记郝晓明的带队下，在百姓渔村南侧举办了“千名律师进村（社区）法治宣传”活动。

## Attorneys from Tai Yuan Office Participated ' Legal Promotion by Thousands of lawyers for the Village and community'

In response to the 'Notice on the organization of the province's lawyers to promote the activity of 'a legal counsel for one village (or community)' and 'legal promotion by thousands of lawyers for the Village and community', on 18 July, 2015, led by Mr. Hao Xiaoming, party branch secretary of Tai Yuan office, attorneys of Tai Yuan office held the activity of 'legal promotion by thousands of lawyers for the Village and community' on the south side of Baixing Fishing Village.

## ■ 中伦文德合伙人许波律师参加“怎样完善信息公开制度，更好实现依法行政”主题研讨会

2015年8月5日，中伦文德合伙人许波律师参加了朝阳律师协会举办的“怎样完善信息公开制度，更好实现依法行政”主题研讨会。此次会议由朝阳区司法局局长王远捷主持，会议就目前政府信息公开存在的问题以及对于政府信息公开的意见和建议做了深入探讨。

## Mr. Xu Bo, Partner of Zhonglun W&D, Participated in The Symposium of ' How to Improve the Information Disclosure System, and to Better Realize the Administration According to Law '

On 5, August, 2015, Partner of Zhonglun W&D, participated in the symposium of ' How to Improve the Information Disclosure System, and to Better Realize the Administration According to Law', which was held by Chaoyang District Bar Association. The symposium was hosted by Mr. Wang Yuanjie, the director of Judicial Bureau of Chaoyang District. On the symposium, participates deeply discussed the current problems of government information disclosure and the views and suggestions on the government information disclosure.

## ■ 中伦文德与融慧财富管理有限公司签署战略联盟协议

2015年8月11日，中伦文德律师事务所与融慧财富管理有限公司（简称“融慧财富”）在西安签署战略联盟协议，我所郝伟律师作为代表出席签约仪式并签字。双方合作的范围将涵盖法律咨询和法律建议；融慧财富运营模式和合作模式的合法性与合规性进行法律风险提示等。

## Zhonglun W&D Law Firm Signed a Strategic Alliance Agreement with Ronghui Fortune Co., Ltd

On 11 August, 2015, Zhonglun W&D law firm signed a strategic alliance agreement with Ronghui Fortune Co., Ltd(later called 'Ronghui') in Xian, Mr. Hao Wei, on behalf of our firm to attended the signing ceremony and signed the agreement. The scope of cooperation between the two sides covers legal counsel and advice, legal risk warning for legality and compliance on operation and cooperation mode of Ronghui, etc.





## ■ 中伦文德宋民宪、王志坚、宋成律师出席 2015 中国医药企业家年会

2015中国医药企业家年会于8月21日至23日在酒城泸州举行，本届会议的议题是“共享经济—互联网时代创新与共赢”。来自全国各地的600位中国医药行业精英出席了会议。中伦文德成都办公室宋民宪律师、中国医药企业管理协会理事、中伦文德成都办公室主任王志坚律师和宋成律师受邀出席。

### Mr. Song Minxian, Mr. Wang Zhijian, Mr. Song Cheng, Attorneys of Zhonglun W&D were Invited to the 2015 Annual Meeting of Chinese pharmaceutical Entrepreneurs

From 21 to 23, August, 2015, 2015 annual meeting of Chinese pharmaceutical entrepreneurs was held in Lu Zhou, which was known for its wine. The issue on the discussion of this meeting was 'Sharing Economy - innovation and win-win mode on the age of the Internet'. Around 600 elites of pharmaceutical industry from all over the country were attended the meeting. Mr. Song Minxian from Chengdu Office of Zhonglun W&D, Mr. Wang Zhijian, Director of China Pharmaceutical Enterprise Management Association and Director of Chengdu Office of Zhonglun W&D and Mr. Songcheng, were also invited to the Meeting.

## ■ 中伦文德律师事务所与香港胡百全律师事务所设立前海联营律师事务所

2015年10月16日，北京市中伦文德律师事务所与香港胡百全律师事务所设立前海联营律师事务所合作备忘录签约仪式在香港胡百全律师事务所隆重举行。中伦文德创始合伙人陈文律师与香港胡百全律师事务所郑慕智律师出席仪式活动并签署合作备忘录，双方对未来前海联营所的发展提出了建议和规划。

### Zhonglun W&D Law Firm Set Up Qianhai Joint Law Firm with P.C.Woo& Co.

On 16, October, 2015, the grand signing ceremony of memorandum of cooperation of setting up Qianhai joint law firm between Zhonglun W&D Law Firm and P.C.Woo& Co. was held in the office of P.C.Woo& Co. Mr. Chen Wen founding partner of Zhonglun W&D Law Firm and MOSES MO-CHI CHENG from P.C.Woo& Co. attended to the ceremony and signed the memorandum of cooperation, and they two put forward proposals and plans for the development of the Qianhai joint law firm.

## ■ 中伦文德李铮律师受邀参加国家“‘一带一路’战略与中国企业‘走出去’发展机遇说明会”并做主题演讲

2015年10月17日、18日，中伦文德律师事务所执委、高级合伙人李铮律师，受邀代表中伦文德参加了由中国世界贸易组织研究会对外经济合作咨询中心，在北京大方饭店主办的“国家‘一带一路’战略与中国企业‘走出去’发展机遇说明会”。来自国家发改委外资司、商务部财务司、外交部国际经济司、亚洲基础设施投资银行筹备多边临时秘书处、中国进出口银行等十几家机构和企业参与了本次盛会。会议期间，李铮律师做了题为“‘一带一路’格局下中国企业走出去的法律保障”的主题演讲。



## Mr. Li Zheng, Attorney from Zhonglun W&D Law Firm, was invited to Orientation on Strategy of One Belt and One Road and Development Opportunities on Going Out of Chinese Enterprises and Delivered a Keynote Speech

From 17 to 18, October, 2015, Mr. Li Zheng, attorney from Zhonglun W&D law firm and member of executive committee of the firm, was invited to attend Orientation on Strategy of One Belt and One Road and Development Opportunities on Going Out of Chinese Enterprises which was organized by Foreign Economic Cooperation Consultancy Center of China World Trade Organization Research Committee on behalf of the Zhonglun W&D law firm in Beijing Dafang hotel. More than 10 institutions and enterprises attended the Orientation, such as Foreign Capital Department of NDRC, Finance Department of MOFCOM, International Economy Department of MOFA, Preparatory Multilateral Provisional Secretariat of AIIB and ADBC. During the Orientation, Mr. Li Zheng delivered a keynote speech about legal protection on going out of enterprises under the situation of One Belt and One Road.

## ■ 中伦文德高级合伙人朱登凯律师应邀出席 2015 中国创新资本年会

2015年11月29日，中伦文德高级合伙人朱登凯律师应邀出席了21世纪经济报道主办的2015中国创新资本年会，并参加了“互联网+与双创的投资机遇”的专题对话。朱律师重点强调了律师事务所与众多投资机构的一个共性，即“人合”的特性。他认为这是作为一个专业服务机构（例如基金、律所、券商、投行、会计师事务所等）保证其质量与风控的前提。



Zhu Dengkai, the Senior Partner of Zhonglun W&D, was invited to the 2015 Annual Meeting of China Innovation Capital.

On 29, November, 2015, the senior partner of Zhonglun W&D, Mr. Zhu Dengkai was invited to the 2015 annual meeting of China Innovation Capital, which was hosted by the 21st Century Economic Newspaper, and participated in the discussion regarding “Internet Plus Investment Opportunity”. Mr. Zhu emphasized that law firms and investment institutes share a common character, i.e. “collaboration of human resource”, which, according to Mr. Zhu, is a precondition for quality control and risk management.

## ■ 中伦文德新三板业务为 138 家企业提供法律服务

截至2015年12月28日，中伦文德新三板业务团队为138家企业提供了法律服务。其中已挂牌项目29个，定向增发项目7个，正在准备挂牌的共计102个。

## Team of Three board Business of Zhonglun W&D Provided Legal Services for 138 Enterprises

Update to the date of 28, December, 2015, team of three board business of Zhonglun W&D had provided legal services for 138 enterprises' listing, among which 29 projects had been listed, 7 projects had private equity placements, and 102 projects were preparing for being listed.



## 资质 Credentials

### ■ 中伦文德成功中标北京市市级行政单位 2015-2016 年度法律定点服务单位

2015年1月，北京市政府采购中心针对北京市市级行政事业单位2015-2016年度法律定点服务政府采购项目进行了公开招标，中伦文德以务实的工作态度，精湛的专业技能在此次招标中成功中标。

#### Zhonglun W&D Successfully Won the Bid and Became the Legal Service Provider for the Beijing Municipal Administrative Departments in 2015-2016

In January, 2015, Beijing Government Procurement Center held a tender meeting for purchase of annual legal service for Beijing municipal administrative departments in 2015-2016, Zhonglun W&D successfully won the bid by virtue of its pragmatic attitude and superb professional skills.

### ■ 中伦文德成功入选中直管理局法律服务中介机构库

近日，中伦文德创始合伙人陈文律师、合伙人田磊律师与刘培峰律师共同参与的中共中央直属机关事务管理局法律服务中介机构库入库机构比选活动已落下帷幕，中伦文德以优异的成绩成功入选该局法律服务中介机构库。

#### Zhonglun W&D has been Selected into the List of Legal Service Agency by the Administrative Bureau of the Central Committee of the Communist Party of China

Recently, Mr. Chen Wen, the founding partner of Zhonglun W&D, Mr. Tian Lei partner of Zhonglun W&D, and Mr. Liu Peifeng, attorney of Zhonglun W&D, participated in the selection held by the Administrative Bureau of the Central Committee of the Communist Party of China. Zhonglun W&D successfully passed the selection with excellent result and has been selected into the list of legal service agency.

### ■ 中伦文德律师事务所入选意大利驻中国大使馆法律服务企业名录

2015年7月，为促进中国和意大利双边经济发展和双边贸易与投资的深入进行，意大利驻中国大使馆选取了一批中国优秀的法律服务机构入选其法律服务企业名录。北京市中伦文德律师事务所，凭借专业优势及在意大利业务的发展，入选了此次意大利驻中国大使馆法律服务企业名录。

#### Zhonglun W&D Law Firm has been Selected into the List of Legal Service Provider by Embassy of Italy in China

In July, 2015, in order to promote bilateral economic development and bilateral trade and investment, Embassy of Italy in China selected a number of great Chinese legal service institutions into legal service provider list. Zhonglun W&D law firm was chosen into this list by virtue of its professional advantages and its developing Italy related business.



■ 中伦文德成功入选奥特奇生物制品（中国）有限公司法律资源库

2015年12月，中伦文德律师事务所合伙人郑明律师带领律师团队，成功入选奥特奇生物制品（中国）有限公司法律资源库。奥特奇是一家全球性的动物保健公司，于1980年创建，总部设在美国肯塔基州，在全球范围内拥有14个生产基地，和全球128个国家和地区建立了贸易往来。

Zhonglun W&D has been Selected into the Legal Resource Database of Alltech Biological Products (China) Co., Ltd.

In December, 2015, Zhonglun W&D attorney team, under the leading of partner Mr. Zheng Ming, was successfully selected into the legal resource database of Alltech biological products (China) Co., Ltd. Alltech is a global leader in the animal health and nutrition industry, it was established in 1980 with headquarter in Kentucky State, US. It owns 14 production base across the world and has established trade relationship with 128 countries and regions.



## 学术研究 Academic Achievements

### ■ 陈文律师主编《‘一带一路’格局下中国企业走出去的法律保障》一书

Legal safeguard to Chinese Companies Going Global Under the “Belt and Road” Initiative  
written by Chen Wen

### ■ 中伦文德上海办公室参与编写《公司并购实务操作与法律风险防控》一书并于 2015 年出版发行

ZLWD Shanghai office participated in the drafting and editing the book Merger and Acquisition: Practice and Legal Risk Management, the book was published in 2015.

### ■ 中伦文德合伙人武坚律师获朝阳律师论文征稿二等奖

北京市朝阳区律师协会于2014年12月举办“朝阳律师优秀新型民事业务类案件评析型论文征稿活动”。经过评比，中伦文德合伙人武坚律师的《律师办理强制执行公证债权文书实务浅析》一文在此次活动中获得“二等奖”，此文收录于法律出版社出版的《新型疑难民事业务案件评析》中。

Wujian, The partner of ZLWD Law firm, was awarded the second prize of Chao Yang District Lawyer's Paper Campaign.

Lawyers Association of Chaoyang District held an "Excellent and New Civil Cases Review Paper Campaign" in December 2014. Layer' Wu' s "A Elementary Analysis of Layer's Practice to Resolve the Case of Enforcement of Notary Credit Instrument" won the second prize. This Paper was included in the New and Complicated Civil Cases Review published by Law Press of China.

### ■ 中伦文德正式成立家族信托法律委员会

2015年3月9日，中伦文德正式成立家族信托法律委员会，由中伦文德合伙人蔡莹律师担任委员会主任，合伙人田磊律师、佟建国律师担任副主任。中伦文德家族信托法律委员会主要是为当前国内领先的家族信托服务机构提供法律服务的同时，对国内外家族信托法律和实践进行深度研究和探索，并为国内高净值人士提供一整套家族信托法律解决方案。

### Official establishment of Legal Committee of Family Trust office (LCFTO)

On 9th March 2015, ZLWD Law Firm officially found the LCFTO under the lead of Cai Ying as the director, Tian Lei and Tong Jianguo both as the vice-director. LCFTO mainly provides legal service for the leading domestic family trust service organization, explore and research the domestic and foreign law and practice regarding the family trust and design a complete legal resolution plan of family trust for high-net-worth individuals.



■ 中伦文德副主任甄庆贵律师参与撰写的《2014 年竞争法年度报告》及参与修订的《知识产权行为保全司法解释（征求意见稿）》如期成稿

中伦文德副主任甄庆贵律师参与撰写的《2014年竞争法年度报告》如期成稿和完成印刷。《2014年竞争法年度报告》由全国律协知识产权委员会竞争小组部分成员和北京律协竞争与反垄断委员会部分委员共同分工协作完成。

Zhen Qingui, the vice-director, of ZLWD Law Firm: “2014 Annual Report of Competition Law” and Judicial Interpretation on Junction of Intellectual Property

Zhen Qingui, the vice-director, of ZLWD Law Firm took a crucial part in the writing of published “2014 Annual Report of Competition Law” and Judicial Interpretation on Junction of Intellectual Property. The former document was jointly written by members of the National Lawyers Association Intellectual Property Committee Competition Group and Beijing Lawyers Association Competition and Antitrust Committee.

■ 中伦文德成立“一带一路”法律事务委员会创立大会于 2015 年 5 月 7 日举行

2015年3月28日，为了践行国家“一带一路”发展战略，服务于走出去客户的实际需求，中伦文德律师事务所成立“一带一路”法律事务委员会。该委员会聚焦于“一带一路”沿线国家的投资、融资、并购、法律风险防控及争议解决，为客户提供“一站式”解决方案。

ZLWD founded One Belt One Road Legal Committee on 7th May 2015

On 28th March 2015, in order to implement the national development policy of One Belt One Road and meet the demand of guests going global, ZLWD founded the one Belt One Road Legal Committee which aims to provide “one station” revolution service for guests by focusing on the investment, financing, M&A, prevention and control of legal risk and dispute resolution.

■ 中伦文德甄庆贵律师、温志胜律师参加涉外律师“领军人才”培训

2015年7月6日至7月16日，中伦文德副主任甄庆贵律师与天津办公室主任温志胜律师共同参加了由全国律师协会主办、清华大学协办的涉外律师“领军人才”培训，为本所涉外法律业务的开展打下了坚实的基础。

Zhen Qingui and Wen Zhisheng participated in the oversea lawyers' training sessions of “Leader”

From 6th July to 16th July 2015, Zhen Qingui, the vice director of ZLWD, and Wen Zhisheng, the director of Tianjin Branch, participated in the oversea lawyers' training sessions of “Leader” jointly held by National Bar Association and Tsinghua University.



## 奉献社会 Social Responsibility

### 捐资助学 Scholarships

#### ■ 中伦文德向各大高校颁发“中伦文德”奖学金

2015年，中伦文德为北大、清华、人大、政法、中央财经大学等五所法学院提供了中伦文德奖学金，为品学兼优家境贫困的学生提供帮助，使他们能够顺利完成学业，成为有用人才。中伦文德2015年相继在天津、上海、深圳各大高校提供奖学金，帮助更多的学子顺利完成学业。

2015年5月15日，中伦文德执委李铮律师、高级合伙人张海军律师赴北京大学法学院，参加奖学金颁奖典礼。李铮律师和张海军律师向6名获得“中伦文德奖学金”的学生颁发了奖学金，并进行了深入交流。

2015年6月27日，中国人民大学法学院2015年度“中伦文德”奖学金颁奖大会在中国人民大学明德法学楼601国际会议室举行，北京市中伦文德律师事务所执委、高级合伙人李铮律师及其律师助理李丹参加了此次颁奖大会。

2015年4月23日，中伦文德律师事务所天津办公室温志胜律师、田长慧律师、郭明律师等一行出席了由天津工业大学人文与法学院举办的“中伦文德”奖学金颁奖仪式。该奖学金于2013年开始在天津工业大学人文与法学院设立，旨在鼓励该校勤奋努力、品学兼优的优秀学生。

2015年12月8日，中伦文德律师事务所天津办公室主任温志胜律师等一行参加了南开大学举办的社会捐赠感恩答谢会。自2014年底开始，中伦文德天津办公室于南开大学经济学院设立中伦文德金融奖学金，用于奖励经济学院金融学科的优秀学生，至今已有十余名优秀学生获得过此项奖学金。

#### Zhonglun W&D established ZLWD scholarship in many universities

In 2015, Zhonglun W&D law firm established ZLWD scholarship at Beijing University, The Tsinghua University, People's University of China, China University of political science and law, Central University of Finance and Economics with the aim of awarding students who are improvised but excellent in character and learning for completing their study and help them to be useful talent. Not only in Beijing but universities in Tianjin, Shanghai, Shenzhen were established for helping more students completing their study.

On May 15th, 2015, the director of Zhonglun W&D Mr. Zheng Li and the senior partner Mr. Haijun Zhang visited Beijing University to award "ZLWD" scholarship for 6 students and made a further communication with them.

On June 27th, 2015, the annual ZLWD scholarship award ceremony of RUC in 2015 was held in conference room 601, 6th floor, Mingde Law Building, Renmin University. The senior partner Mr. Zheng Li and his assistant visited that ceremony.

In April 23rd 2015, Mr. WEN Zhisheng, Ms. TIAN Changhui and Mr. GUO Ming of ZLWD Tianjin office attended the "ZLWD Scholarship Ceremony" held by School of Humanities and Laws TJPU. The scholarship was established in 2013 aiming at encouraging great students in this university.





In December 8th 2015, Mr. WEN Zhisheng, the director of ZLWD Tianjin office, along with other lawyers, attended the Donation Appreciation Meeting held by Nankai University. From the end of 2014, ZLWD Tianjin office set ZLWD Finance Scholarship in School of Economics NKU aiming at rewarding great students major in finance. Till now, there are over ten students who have obtained this scholarship.

### ■ 中伦文德支持贫困学生

2015年3月，中伦文德律师事务所广州办公室向甘肃平川区种田乡的种田小学、安湾小学、吴庄小学等学校的贫困学生捐助了一批书籍、文具及助学款，帮助这些学生在新的一学期有新的学习工具和机会更好的投入到学习当中。

2015年，中伦文德上海办公室为上海对外经贸大学设立“中伦文德海外实习奖学金”。

### Zhonglun W&D support poverty-stricken students

In March, 2015, Zhonglun W&D Guangzhou office donated many books, stationery and grants to ZhongTian primary school, Anwan primary school and Wuzhuang primary school in Pingchuan district, Gansu Province.

ZLWD Shanghai office set “ZLWD Overseas Internship Scholarship” for Shanghai University of International Business and Economics in 2015.

## 法律援助 LegalAid

### ■ 中伦文德参加援藏活动

中伦文德律师事务所上海办公室主任陈永兴律师，接受共青团上海市徐汇区委员会及上海市徐汇区青年联合会的邀请于2015年7月20日前往西藏参加公益爱心行的援藏活动。

### Zhonglun W&D joined the Tibet-aid activity

The director of Zhonglun W&D Shanghai office Mr. Yongxing Chen, accepting the invitation of XuHui district committee and youth federation to go for Tibet-aid activity .



### ■ 中伦文德与国际法律援助组织交流学习

2015年9月11日，中欧法律援助考察团一行十二人莅临太原办公室交流学习，太原办公室全体律师参加了本次座谈。刘银栋主任、冀云峰副主任就山西省农民工法律援助工作站办理刑事法律援助案件的流程、模式及律师收入等向中欧法律援助考察团做了详细介绍。双方进一步沟通了山西执业律师与中欧法律援助律师在从事法律援助工作中的心得体会，对促进双方密切合作起到了良好的推动作用。

### Zhonglun W&D exchanged study with International legal aid organization



On September 11th, 2015, the twelve-person central Europe legal aid group arrived to office TaiYuan for exchanging learning and faculty of office Taiyuan joined this forum. The director YinDong Liu and the vice director Yunfeng Ji made a detailed introduction on the process , mode and wage of the case about the legal aid on migrant workers to that group. The two sides exchanged their views on the work of legal aid and it played a good role on promoting their close cooperation.

## ■ 中伦文德积极开展法律援助

太原办公室承办的山西农民工法律援助工作站2015年共计免费接待咨询289件、涉及512人、涉及金额255.67万元、办结案件228件、涉及347人、切实拿回980.36万元，各种报刊、网络等媒体刊登的案例84件。中伦文德石家庄办公室法律援助80名员工与河北高和化学有限公司劳动争议仲裁案。

2015年6月“东方之星”沉船事故发生后，中伦文德天津办公室即时响应，与天津市民政局等有关部门立即取得联系，并在此后多次协助其处理保险理赔等事宜过程中遇到的法律问题。“8•12”天津港特大爆炸事故发生后，中伦文德天津办公室不仅积极进行募捐，在事故发生后亦及时与受影响客户取得联系，为其提供后续的理赔法律服务。

## ZLWD carried out legal aid actively

The legal-aid station organized by office Taiyuan responded 289 cases, referring to 512 persons and 2.5567 million. The 228 completed cases referring to 347 person and 9.8036 million. 84 cases were published by all kinds of papers and Internet media. And 80 employees in Shi Jiazhuang office of ZLWD disputed arbitration with Gaohe chemical corporation of Hebei province.

After the sinking of Eastern Star Ship in June 2015, ZLWD Tianjin office immediately contacted with Tianjin Municipal Bureau of Civil Affairs and other relevant authorities, and assisted them in insurance claims. After the “812” great explosion of Tianjin Port, ZLWD Tianjin office raised funds voluntarily, and contacted with clients which have been influenced and provided legal services for them on further insurance claims.



## 展望未来

2015年是中伦文德快速成长的一年，通过全所人员的共同努力，中伦文德业绩稳步增长，取得了可喜的成绩。

未来几年是中伦文德拓展业务、加快发展、规范管理、提升品牌的关键期，更是中伦文德实现发展战略的转型期。中伦文德将继续立足北京，在国内继续做强做大，并将逐步向海外市场进军，寻找更多、更广的机会。2016年，我们以一如既往的优质服务质量为客户提供各类法律服务。随着事务所的不断壮大，我们深信在新的一年里，定会再创辉煌，再造佳绩。未来业绩的增长点也在不断扩大，从传统的房地产、金融业务走向能源环保、信托基金等新兴发展的业务领域。

中伦文德全体员工时刻以创新的观点、思维、方法去把握机遇、迎接挑战、推动业务发展，积极营造团结友善、齐心协力的工作氛围。我们有信心在社会各界的大力支持下，不断探索，把中伦文德建设成为一个独具自身特色的专业化律师事务所。

随着中国经济的飞速发展以及中国市场与国际市场的接轨，人才越来越成为企业关注的焦点。凭借自身在高校法学院的人才储备，我们深信，以人为本，一直坚持走专家型路线的中伦文德，定会继续在未来的几年广纳贤才为我们的法律事业培养接班人。

我们相信，2016年必将是中伦文德大展宏图的一年。凭借我们对市场、机遇、新产品这三方面的努力，中伦文德定能一如既往地取得持续发展。立足今日，我们信心百倍；展望未来，我们更加豪情满怀。



## Looking Foward

2015 was a year full of developments for Zhonglun W&D Law Firm. With the joint efforts of all the staff, the firm has achieved steady growth and impressive performance.

The next few years is the key period for Zhonglun W&D Law Firm to expand its business, accelerate expansion, standardize management, enhance its brand, and to transform its development strategies. Headquartered in Beijing, the firm will continue to expand its domestic markets, and gradually enter the overseas markets, looking for more and broader opportunities. In 2016, we will continue to provide high quality legal services to an even wider range of clients. As the firm continues to grow, we deeply believe that we will make even greater outstanding achievement in the new year. The scope of our legal services are expanding and it will expand from the traditional industries such as real estate, finance, to emerging industries such as environmental protection, trust fund, and other new fields.

All the staff of Zhonglun W&D Law Firm are highly motivated to seize opportunities, face challenges and provide services by using creative ideas, thoughts and methods under the spirit of team work and cooperation. Zhonglun W&D is turning into a unique professional firm with the support from both our clients and our continuing exploratory efforts.

With the rapid development of the Chinese economy and China's integration with the international market, human resource is increasingly becoming the focus of attention. With our long lasting policy on attracting and relying on experts and talents, we believe that our firm will continue to attract and recruit talented professions in 2015 and the years to come to strengthen our future development.

2016 will witness an even more substantial development in the firm. Our continuous efforts on market, opportunity and new services will always make all our targets achievable. We are looking forward to a future with pride and full of confidence.



## 联系我们

### 北京总部

地址：中国北京市朝阳区西坝河南路1号金泰大厦19层  
邮编：100028  
电话：86 10-6440 2232  
传真：86 10-6440 2915/6440 2925  
网址：www.zhonglunwende.com

### 伦敦所

Zhonglun W&D LLP  
地址：City House 3 Cranwood Street London  
电话：44 20 7549 7888  
传真：44 20 7549 7889  
网址：www.dklm.com

### 巴黎所

地址：38, rue Saint Ferdinand - 75017 PARIS  
电话：33 (0) 1 5370 6969  
传真：33 (0) 1 5370 6960

### 里昂所

地址：12, quai Andre Lassagne - 69001 LYON  
电话：33 (0) 4 7210 2030  
传真：33 (0) 4 7210 2031

### 利雅得所

地址：Kingdom of Saudi Arabia 3080 Imam Saud Bin Abdulaziz Rd. Al-Murug, Unit 2, Riyadh 6160-12281 Hyatt Center(A), Office(11)  
电话：00966-1-2006071  
传真：00966-1-2006076

### 柏林所

Rankestraße 2, 10789 Berlin, Germany  
电话：49 (0) 30/6098 8690-0  
电邮：t.huinink@lemmer-law.com  
网址：www.lemmer-law.com

### 汉堡所

Albert-Einstein-Ring 5  
22761 Hamburg, Deutschland  
电话：49 (0) 40/4111 9980  
传真：49 (0) 40/4111 99829  
电邮：info@lemmer-law.com  
网址：www.lemmer-law.com

### 香港联营所

地址：香港中环遮打道10号太子大厦12楼  
电话：(852) 2533 7700  
传真：(852) 2810 1179  
网址：/www.pcwoo.com

### 上海分所

地址：上海市浦东新区东方路738号裕安大厦25层  
电话：86 21-31338388  
传真：86 21-31338399

### 成都分所

地址：成都市高新区交子大道88号中航国际广场A座1607室  
电话：86 28-65040988  
传真：86 28-65040988

### 石家庄分所

地址：石家庄高新区黄河大道136号B座12层  
电话：86 311-89928766  
传真：86 311-89928092

### 天津分所

地址：天津市南开区卫津南路76号创业环保大厦10层  
电话：86 22-58580758  
传真：86 22-58580759

### 武汉分所

地址：湖北省武汉市江汉区民权路1号长江大厦13层  
电话：86 27-85558471  
传真：86 27-85558471

### 太原分所

地址：太原市小店区学府街126号汇都 MOHO A座18层  
电话：86 351-4060146 4060971  
传真：86 351-4065446

### 济南分所

地址：济南市历下区环山路2号鸿苑大厦7层  
电话：86 531-88552916  
传真：86 531-88552916

### 广州分所

地址：广州市白云区白云堡道3号三层  
电话：86 20-87624738 /87603242  
传真：86 20-87657708

### 深圳分所

地址：深圳市福田区深南大道4001号深圳时代金融中心19层  
电话：86 755-88319191/88319189  
传真：86 755-88319199

### 西安分所

地址：西安市长安路14号奥林匹克大厦12楼11层  
电话：86 29-85590113  
传真：86 29-85590115

### 南京分所

地址：南京市江宁区湾东路骆村新寓A6栋3层  
电话：86 25-87198760  
传真：86 25-52189760

### 厦门分所

地址：厦门市思明区嘉禾路23号23层（新景中心B座）  
电话：0592-3333888  
传真：0592-3333777



## Contact Us

### Beijing Office

Add: 19/F Golden Tower, No.1, Xibahe South Road,  
Chaoyang District, Beijing, 100028, P.R.C

Code: 100028

Tel: 86 10-6440 2232

Fax: 86 10-6440 2915/6440 2925

Web: <http://www.zhonglunwende.com>

### London Office

Zhonglun W&D LLP

Add: City House 3 Cranwood Street London EC4N 5AX

Tel: 44 20 7623 8889

Fax: 44 20 7623 9288

Web: <http://www.zlwd.com>

### Paris Office

Add: 38, rue Saint Ferdinand -75017 Paris

Tel: 33 (0)1 5370 6969

Fax: 33 (0)1 5370 6960

### Lyon Office

Add: 12, quai André Lassagne -69001 Lyon

Tel: 33 (0) 4 7210 2030

Fax: 33 (0) 4 7210 2031

### Riyadh Office

Add: Kingdom of Saudi Arabia 3080 Imam Saud Bin  
Abdulaziz Rd. Al-Murug, Unit 2, Riyadh 6160-12281

### Hyatt Center(A), Office(11)

Tel: 00966-1-2006071

Fax: 00966-1-2006076

### Berlin Office

Add: Rankestraße 2, 10789 Berlin, Germany

Tel: 49 (0) 30/6098 8690-0

Mail: [t.huinink@lemmer-law.com](mailto:t.huinink@lemmer-law.com)

Web: [www.lemmer-law.com](http://www.lemmer-law.com)

### Hamburg Office

Add: Albert-Einstein-Ring 5 22761 Hamburg, Deutschland

Tel: 49 (0) 40/4111 9980

Fax: 49 (0) 40/4111 99829

Web: [www.lemmer-law.com](http://www.lemmer-law.com)

### Hong Kong Office

Add: Room 1225, 12/F, Prince's Building, No.10 Chater  
Road, Central, Hong Kong

Tel: (852) 2533 7700

Fax: (852) 2810 1179

Website: <http://www.pcwoo.com>

### Shanghai Office

Add: 25/F, Yu An Building, No.738 Dongfang Rd, Pudong  
New Area, Shanghai, P.R.C

Tel: 86 21-3133 8388

Fax: 86 21-3133 8399

### Chengdu Office

Add: 1607, A Building, AVIC International Plaza, No88,  
Jiaozi Avenue, Gaoxin District, Chengdu

Tel: 86 28-65040988

Fax: 86 28-65041013

### Shijiazhuang Office

Add: Shijiazhuang High-tech Zone Yellow River Road,  
Building B, 12th floor, 136

Tel: 86 311-89928766

Fax: 86 311-89928092

### Tianjin Office

Add: 10/F, The environmental protection businessbuilding,  
No.76 Weijin south road, Nankai district, Tianjin

Tel: 86 22-58580758

Fax: 86 22-58580758

### Wuhan office

Add: 13/F, Changjiang Building, No.1 Mingquan road,  
Jiangnan district, Wuhan, Hubei Province, P.R.C

Tel: 86 27-85558471

Fax: 86 27-85558471

### Taiyuan Office

Add: 18/F, A Building, Huidu MOHO, No.126 XueFuroad,  
Taiyuan, Shanxi Province, P.R.C

Tel: 86 351-4060146 4060971

Fax: 86 351-4065446

### Jinan Office

Add: 3-905, 906 room, 24/F, Chengji Center, No.47Heping  
road, Jinan, Shandong Province, P.R.C

Tel: 86 531-88552916

Fax: 86 531-88552916

### Guangzhou Office

Add: 3/F, No. 3, Bayun Fort Road, Baiyun District,  
Guangzhou

Tel: 86 20-87624738

Fax: 86 20-87657708

### Shenzhen office

Add: No. 4001 Shenzhen era financial center on the 19th  
floor, Shennan Road, Futian District, Shenzhen

Tel: 86 755-88319191/88319189

Fax: 86 755-88319199

### Xi'an Office

Add: 11/F, 12 Building, Olympic Building, No. 14, Changan  
Road, Xi'an

Tel: 86 29-85590113

Fax: 86 29-85590115

### Nanjing Office

Add: Jiangning District of Nanjing East Road, Bay Village,  
Luo Xinyu A6, 3rd floor

Tel: 86 25-87198760

Fax: 8625-52189760

### Xiamen Office

Add: Siming District of Xiamen, Jiahe layers 23, 23 floor  
(New King Center, Block B)

Tel: 0592-3333888

Fax: 0592-3333777





▲ 中伦文德 2015 年 6 月欧洲访问之行到访法国巴黎法国励法律师事务所，图为陈文律师（左三）与律所负责人合影纪念。  
The visit of Zhonglun W&D to the LPA law firm.



▲ 2015 年 8 月 12 日，中伦文德举办“2015 美国资本市场中概股私有化”高峰论坛。图为陈文律师（一排左四）与会嘉宾合影纪念。  
On 12th October 2015, ZLWD hosted the International Summit of 2015 of Privatization of China Concept Stock in American Capital Market.



▲ 2015 年 9 月 21 日，中伦文德举办的“‘一带一路’中欧投资及家族信托高峰论坛”。中伦文德创始合伙人、董事长陈文律师开幕致辞。  
21th September 2015, ZLWD hosted the International Summit Forum of “One Belt One Road” Europe-Chinese investment and family trust. Dr. Chen wen addressed the meeting.



▲ ‘一带一路’中欧投资及家族信托高峰论坛，中伦文德创始合伙人、董事长陈文律师（一排左六）与会议演讲嘉宾合影。  
21th September 2015, ZLWD hosted the International Summit Forum of “One Belt One Road” Europe-Chinese Investment and Family trust. Dr. Chen Wen take photo with the Speaker of summit.



▲ 2015 年 11 月 2 日，中伦文德举办的“2015 中国企业走出去——投资欧盟各国”主题峰会。本次峰会吸引多名来自中国、欧洲的法律、金融界知名人士、驻华使节及著名企业家出席。  
On 2nd November 2015, ZLWD hosted the summit of “2015 Chinese companies going global——investing Europeancountries”. Many legal and financial celebrities from China and Europe, diplomats and well-known entrepreneurs participated in this meeting.



▲ 中伦文德上海办公室与上海对外经贸大学法学院就设立奖学金资助法学院学子赴海外实习事宜签署合作协议，中伦文德副董事长、上海办公室主任林威律师（右四）参与协议签订仪式。  
ZLWD Shanghai office set “ZLWD Overseas Internship Scholarship” for Shanghai University of International Business and Economics in 2015.

主 编：陈 文

执行主编：方登发

编 委 会：李 刚 甄庆贵 夏欲钦 李 铮 林 威 王志坚 李熙华 王爱国 刘银栋 许海峰 余树林 洪国安

本期编辑：桂少华 李宇明 刘庆伟 雷锐芝 王 芳 赵 萍 张国香 胡印章 曹 管 吴学俊 张 敏 王新慧



北京市朝阳区西坝河南路1号金泰大厦19层

19/F, Golden Tower, No.1, Xibahe South Road, Chaoyang District, Beijing, 100028

总机(Tel): (010)64402232

传真(Fax): (010)64402915

[www.zhonglunwende.com](http://www.zhonglunwende.com)